

**Zebra®**  
**Xi4™/RXi4™**

---

# **Guide d'utilisation**



© 2013 ZIH Corp. Les droits d'auteur (copyrights) énoncés dans le présent manuel ainsi que le logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante décrite aux présentes sont la propriété de ZIH Corp. et des concédants de licence Zebra. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante pourra entraîner une peine allant jusqu'à un an d'emprisonnement et une amende pouvant atteindre 10 000 dollars (17 U.S.C.506). Le non-respect des droits d'auteur pourra faire l'objet de poursuites judiciaires.

Il se peut que ce produit contienne des programmes ZPL<sup>®</sup>, ZPL II<sup>®</sup> et ZebraLink<sup>™</sup> ; Element Energy Equalizer<sup>®</sup> Circuit ; E<sup>3</sup><sup>®</sup> et les polices Monotype Imaging. Software © ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

ZebraLink et tous les numéros et les noms de produits sont des marques de Zebra ; Zebra, le logo Zebra, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit et E<sup>3</sup> Circuit sont des marques déposées de ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

AS/400 est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les autres noms de marques et de produits ou les marques commerciales sont la propriété de leur société respective. Pour plus d'informations sur les marques, veuillez vous reporter à la section « Trademarks » (Marques) sur le CD-ROM du produit.

**Déclaration exclusive** Ce manuel contient des informations exclusives appartenant à Zebra Technologies Corporation et à ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est destiné exclusivement à informer le personnel chargé du fonctionnement et de la maintenance de l'équipement décrit ici. Ces informations exclusives ne doivent être utilisées, reproduites ou divulguées à aucun tiers, et pour quelque but que ce soit, sans l'autorisation écrite explicite de Zebra Technologies Corporation.

**Améliorations du produit** L'amélioration constante des produits fait partie de la politique de Zebra Technologies Corporation. Tous les designs et spécifications sont soumis à des modifications sans préavis.

**Exclusion de responsabilité** Zebra Technologies Corporation s'efforce de publier des spécifications et des manuels techniques exacts. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies Corporation se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité en la matière.

**Limitation de responsabilité** Zebra Technologies Corporation ou toute autre partie impliquée dans la création, la production ou la fourniture du produit joint (y compris matériel et logiciel) ne pourra être tenu pour responsable de dommages quels qu'ils soient (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages consécutifs, notamment la perte de bénéfices ou de données, l'interruption d'activité) résultant de, ou liés à l'utilisation du produit ou à l'impossibilité d'utilisation de celui-ci, même si Zebra Technologies Corporation a eu connaissance de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent, la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.



---

# Déclaration de conformité

Nous certifions que les imprimantes Zebra

## **Xi4™ Series**

**110Xi4™, R110Xi4™, 140Xi4™, 170Xi4™, 220Xi4™**

fabriquées par

**Zebra Technologies Corporation**

333 Corporate Woods Parkway

Vernon Hills, Illinois 60061-3109 États-Unis

ont été déclarées conformes aux normes techniques de la FCC relatives à une

**utilisation personnelle, professionnelle, commerciale et industrielle**

à condition que le matériel ne subisse aucune modification non autorisée  
et qu'il soit entretenu et manipulé correctement.

## Informations sur la conformité

### Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme aux règles définies dans la Section 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. il ne doit pas causer de perturbations électromagnétiques et
2. il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que des changements ou modifications non expressément approuvés par Zebra Technologies Corporation peuvent annuler son droit à utiliser l'appareil. Pour garantir la conformité, cette imprimante doit être utilisée avec des câbles à paires torsadées blindées.

### Déclaration de conformité aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiations (pour imprimantes avec codeurs RFID)

Ce matériel respecte les limites d'exposition aux radiations définies par la FCC pour un environnement non contrôlé. Lors de son installation et de son utilisation, une distance d'au moins 20 cm doit vous séparer de l'élément rayonnant.

Ce transmetteur ne doit pas être situé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre transmetteur, ni utilisé conjointement.

### Canadian DOC Compliance Statement (Déclaration de conformité au DOC du Canada)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

---

# Sommaire



|   |           |
|---|-----------|
| <b>Déclaration de conformité</b>                        | <b>3</b>  |
| Informations sur la conformité                          | 4         |
| <b>À propos de ce document</b>                          | <b>9</b>  |
| Public concerné   | 10        |
| Organisation de ce manuel                               | 10        |
| Conventions typographiques                              | 11        |
| <b>1 • Introduction</b>                                 | <b>13</b> |
| Composants de l'imprimante                              | 14        |
| Panneau de commande                                     | 15        |
| <b>2 • Configuration de l'imprimante</b>                | <b>19</b> |
| Avant de commencer                                      | 20        |
| Manipulation de l'imprimante                            | 21        |
| Déballage et inspection de l'imprimante                 | 21        |
| Stockage de l'imprimante                                | 21        |
| Expédition de l'imprimante                              | 21        |
| Sélection d'un emplacement pour l'imprimante            | 22        |
| Sélection d'une surface                                 | 22        |
| Conditions de fonctionnement appropriées                | 22        |
| Espace nécessaire                                       | 22        |
| Source de données                                       | 22        |
| Source d'alimentation                                   | 22        |
| Sélection d'une interface de communication              | 23        |
| Câbles de données et cartes sans fil                    | 27        |
| Connexion de l'imprimante à la source d'alimentation    | 28        |
| Spécifications du cordon d'alimentation                 | 29        |
| Installation du capot du clavier du panneau de commande | 30        |

|  |            |
|--|------------|
| Types de papier .....  | 31         |
| Présentation du ruban .....  | 33         |
| Conditions d'utilisation d'un ruban .....  | 33         |
| Face enduite du ruban .....  | 33         |
| <b>3 • Fonctionnement .....</b>  | <b>35</b>  |
| Modes d'impression et options de l'imprimante .....                                | 36         |
| Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante .....          | 36         |
| Passages du papier .....   | 38         |
| Préparation du papier à charger .....  | 40         |
| Chargement du papier en mode déchirement .....                                     | 45         |
| Chargement du papier en mode prédécollage .....                                    | 49         |
| Chargement du papier en mode coupe .....   | 56         |
| Chargement du papier en mode réenrouleur .....                                     | 61         |
| Retrait du support papier de l'axe du réenrouleur .....                            | 69         |
| Chargement du ruban .....  | 71         |
| Retrait d'un ruban usagé .....   | 76         |
| Calibrage de l'imprimante .....  | 78         |
| Réglage des cellules papier à transmission .....                                   | 80         |
| Cellule papier supérieure .....  | 80         |
| Cellule papier inférieure .....  | 83         |
| Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers ..... | 84         |
| Réglage de la position des leviers .....   | 84         |
| Réglage de la pression de la tête d'impression .....                               | 85         |
| <b>4 • Configuration .....</b>   | <b>87</b>  |
| Mode Configuration .....   | 88         |
| Activation et utilisation du mode Configuration .....                              | 88         |
| Désactivation du mode Configuration .....  | 89         |
| Modification des paramètres protégés par mot de passe .....                        | 90         |
| Mot de passe par défaut .....  | 90         |
| Désactivation de la protection par mot de passe .....                              | 90         |
| Impression d'une étiquette de configuration .....                                  | 91         |
| Impression d'une étiquette de configuration réseau .....                           | 92         |
| Paramètres standard du panneau de commande .....                                   | 93         |
| Autres paramètres du panneau de commande .....                                     | 118        |
| <b>5 • Maintenance de routine .....</b>  | <b>119</b> |
| Remplacement des composants de l'imprimante .....                                  | 120        |
| Commande de pièces de rechange .....   | 120        |
| Recyclage des composants de l'imprimante .....                                     | 120        |
| Lubrification .....  | 120        |

|   |            |
|---|------------|
| Programme et procédures de nettoyage .....                          | 121        |
| Nettoyage de l'extérieur .....                                      | 121        |
| Nettoyage du compartiment papier .....                              | 122        |
| Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau .....        | 122        |
| Nettoyage des cellules .....  | 125        |
| Nettoyage du plateau à ressort .....                                | 128        |
| Nettoyage du trancheur .....  | 134        |
| Remplacement du fusible .....                                       | 135        |
| <b>6 • Dépannage .....</b>  | <b>137</b> |
| Listes de contrôle de dépannage .....                               | 138        |
| Messages d'erreur de l'écran LCD .....                              | 139        |
| Problèmes de qualité d'impression .....                             | 146        |
| Problèmes de calibrage .....  | 151        |
| Problèmes de communication .....                                    | 152        |
| Problèmes de ruban .....  | 154        |
| Problèmes RFID .....  | 155        |
| Problèmes divers liés à l'imprimante .....                          | 158        |
| Diagnostics de l'imprimante .....                                   | 161        |
| Test automatique à la mise sous tension .....                       | 161        |
| Test automatique CANCEL (Annuler) .....                             | 162        |
| Test automatique PAUSE .....  | 163        |
| Test automatique FEED (Avance) .....                                | 164        |
| Test automatique FEED (Avance) et PAUSE .....                       | 168        |
| Test de diagnostic des communications .....                         | 169        |
| Profil de cellule .....   | 170        |
| <b>7 • Spécifications .....</b>                                     | <b>171</b> |
| Fonctions .....   | 172        |
| Fonctions standard .....  | 172        |
| Fonctions en option .....   | 172        |
| ZPL (Zebra Programming Language) .....                              | 173        |
| Codes-barres .....  | 173        |
| Spécifications générales .....                                      | 174        |
| Spécifications physiques .....                                      | 174        |
| Spécifications électriques .....                                    | 174        |
| Conditions environnementales de fonctionnement et de stockage ..... | 174        |
| Spécifications relatives à l'impression par modèle .....            | 175        |
| 110Xi4 et R110Xi4 .....   | 175        |
| 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4 .....                                      | 176        |
| Spécifications du ruban .....                                       | 177        |
| 110Xi4 et R110Xi4 .....   | 177        |
| 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4 .....                                      | 177        |

|   |            |
|---|------------|
| Spécifications du papier .....                    | 178        |
| 110Xi4 et R110Xi4 .....                           | 178        |
| Imprimantes 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4 .....        | 179        |
| <b>Contrat de licence utilisateur final .....</b> | <b>181</b> |
| <b>Glossaire .....</b>                            | <b>187</b> |
| <b>Index .....</b>                                | <b>191</b> |

---

# À propos de ce document



Cette section fournit des informations de contact, décrit la structure et l'organisation du document, et renvoie à d'autres documents de référence.

## **Sommaire**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Public concerné . . . . .            | 10 |
| Organisation de ce manuel . . . . .  | 10 |
| Conventions typographiques . . . . . | 11 |

## Public concerné

Ce Guide d'utilisation est destiné aux personnes chargées de la maintenance, de la mise à niveau ou du dépannage de l'imprimante.

## Organisation de ce manuel

Ce manuel est organisé comme suit :

| Section   | Description  |
|---|--|
| <i>Introduction à la page 13</i>                  | Cette section propose une présentation générale de l'imprimante et de ses composants.  |
| <i>Configuration de l'imprimante à la page 19</i> | Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.                        |
| <i>Fonctionnement à la page 35</i>                | Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.   |
| <i>Configuration à la page 87</i>                 | Cette section décrit les paramètres du panneau de commande permettant de configurer l'imprimante avant de l'utiliser.                                      |
| <i>Maintenance de routine à la page 119</i>       | Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.   |
| <i>Dépannage à la page 137</i>                    | Cette section fournit des informations permettant de remédier aux incidents susceptibles de se produire. Elle décrit également divers tests de diagnostic. |
| <i>Spécifications à la page 171</i>               | Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.  |
| <i>Glossaire à la page 187</i>                    | Le glossaire fournit une liste de termes courants.   |

## Conventions typographiques

Les conventions suivantes sont utilisées dans ce document pour transmettre certaines informations.

**Couleur différente** (en ligne uniquement) Les références croisées contiennent des liens hypertexte vers d'autres sections de ce manuel. Si vous consultez ce guide en ligne au format .pdf, vous pouvez cliquer sur la référence croisée ([texte en bleu](#)) pour accéder directement à son emplacement.

**Exemples d'écran LCD** Le texte issu de l'écran LCD d'une imprimante s'affiche avec la police **Bubbledot ICG**

**Exemples de ligne de commande** Les exemples de ligne de commande s'affichent avec la police Courier New . Par exemple, tapez ZTools pour accéder aux scripts de post-installation dans le répertoire bin.

**Fichiers et répertoires** Les noms des fichiers et répertoires s'affichent avec la police Courier New. Par exemple, le fichier Zebra<numéro de version>.tar et le répertoire /root.

### Icônes utilisées



**Attention •** Avertissement relatif au risque de décharges électrostatiques potentielles.



**Attention •** Avertissement relatif au risque d'électrocution potentiel.



**Attention •** Avertissement relatif au risque de brûlure dû à un dégagement de chaleur excessif.



**Attention •** Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut entraîner des blessures corporelles.

**Attention •** (Sans icône) Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut endommager le matériel.



**Important •** Informations essentielles pour exécuter une tâche.



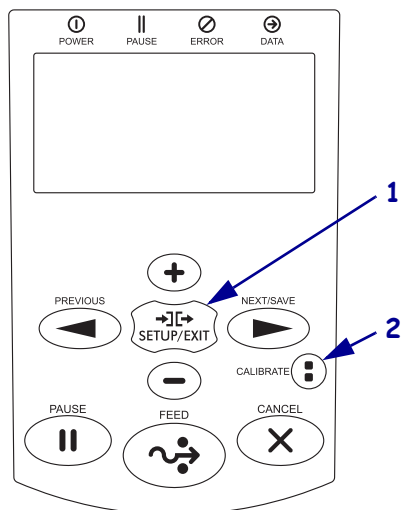
**Remarque •** Informations neutres ou positives renforçant ou complétant des points importants du texte principal.



**Exemple •** Exemple, souvent un scénario, illustrant ou clarifiant une section du texte.

**Légendes des illustrations** Des légendes sont utilisées lorsqu'une illustration contient des informations devant être repérées et décrites. Un tableau contenant les intitulés et descriptions suit le graphique. La [Figure 1](#) vous propose un exemple.

**Figure 1 • Exemple de figure avec légendes**



|          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Bouton SETUP/EXIT<br>(Configurer/Quitter) |
| <b>2</b> | Bouton CALIBRATE<br>(Calibrer)            |



---

# Introduction

Cette section propose une présentation générale de l'imprimante et de ses composants.

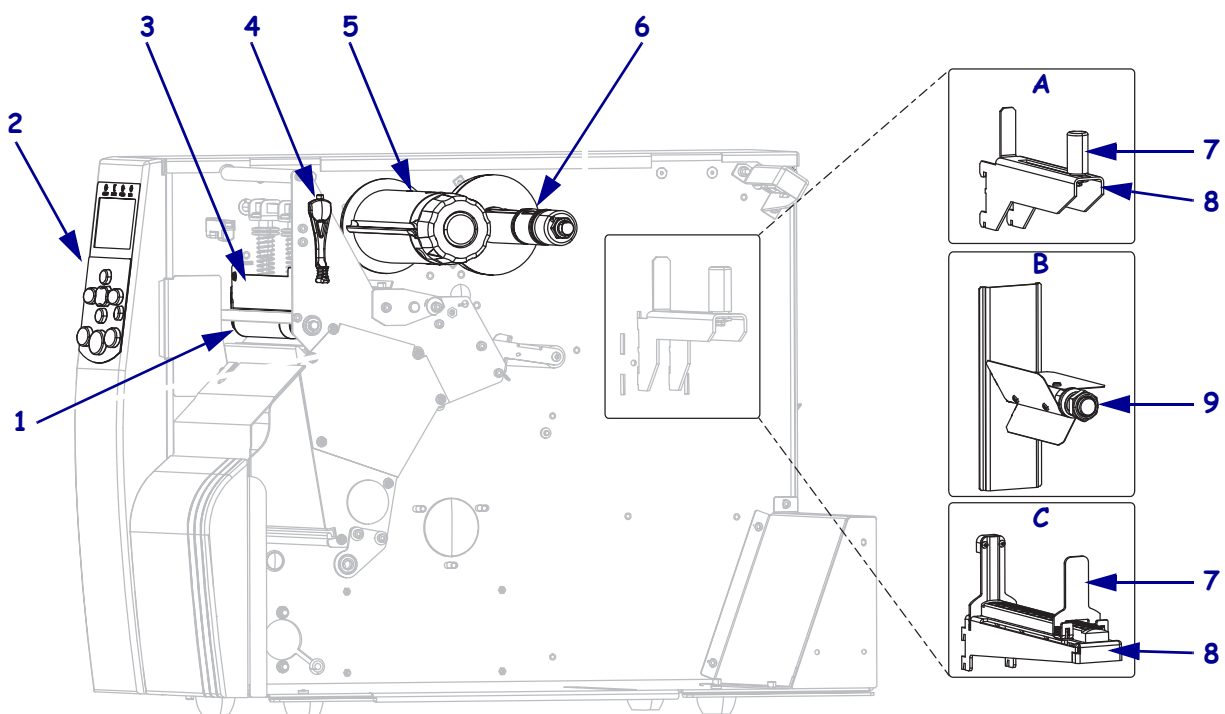
## Sommaire

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Composants de l'imprimante ..... | 14 |
| Panneau de commande .....        | 15 |

## Composants de l'imprimante

La Figure 2 identifie les composants standard situés à l'intérieur du compartiment papier de votre imprimante. Votre imprimante peut être légèrement différente en fonction de son modèle et des options installées. Familiarisez-vous avec ces composants avant de lire la procédure de configuration de l'imprimante.

Figure 2 • Composants de l'imprimante



|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Contre-rouleau                |
| 2 | Panneau de commande           |
| 3 | Tête d'impression             |
| 4 | Levier d'ouverture de tête    |
| 5 | Mandrin récupérateur du ruban |
| 6 | Axe du rouleau de ruban       |

|   |  |
|---|--|
| 7 | Guide de papier*   |
| 8 | Porte-rouleau*   |
| 9 | Mandrin*   |
| A | Utilisé sur les modèles 110Xi4/R110Xi4 200 ppp et 300 ppp. |
| B | Utilisé sur les modèles 110Xi4/R110Xi4 600 ppp.            |
| C | Utilisé sur tous les autres modèles Xi4.                   |

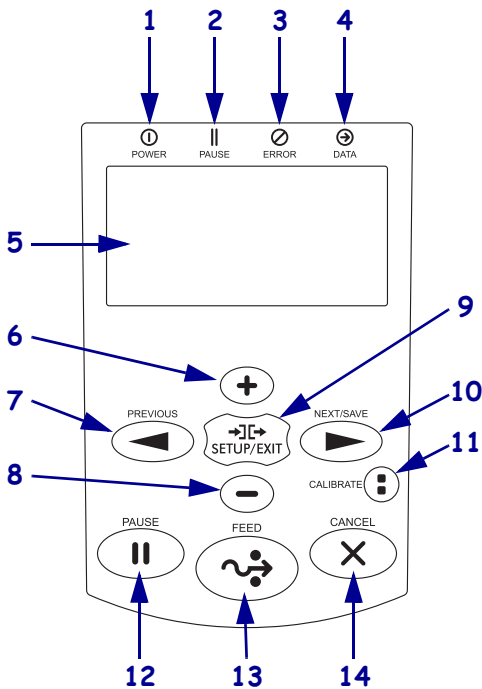
\* Selon le modèle d'imprimante. Voir A, B ou C.

## Panneau de commande

Les commandes et les voyants de l'imprimante se trouvent sur le panneau de commande (Figure 3).

- L'écran LCD du panneau de commande affiche l'état de fonctionnement et les paramètres de l'imprimante.
- Les boutons du panneau de commande sont utilisés pour contrôler le fonctionnement de l'imprimante et pour définir les paramètres.
- Les voyants (DEL) du panneau de commande donnent des indications sur l'état de fonctionnement de l'imprimante ou sur les boutons actifs du panneau de commande.

Figure 3 • Emplacement des boutons et des voyants du panneau de commande



|   |                             |   |   |
|---|-----------------------------|---|---|
| 1 | Voyant Power (Alimentation) | Allumé lorsque l'imprimante est sous tension. |   |
| 2 | Voyant PAUSE                | Allumé lorsque l'imprimante est en pause.     |   |
| 3 | Voyant Error (Erreur)       | Éteint  | Fonctionnement normal de l'imprimante (pas d'erreur).                                       |
|   |                             | Clignotement                                  | Erreur liée à l'imprimante. Consultez l'écran LCD pour plus d'informations.                 |
| 4 | Voyant Data (Données)       | Éteint  | Fonctionnement normal. Aucune donnée n'est reçue ni traitée.                                |
|   |                             | Allumé  | L'imprimante traite des données ou exécute une impression. Aucune donnée n'est reçue.       |
|   |                             | Clignotement rapide                           | L'imprimante reçoit des données de l'ordinateur hôte ou lui envoie des informations d'état. |

|           |                                  |  |
|-----------|----------------------------------|--|
| <b>5</b>  | Écran LCD                        | <p>L'écran LCD du panneau de commande fonctionne différemment selon les modes de l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En <b>mode Exploitation</b>, l'écran LCD affiche l'état de l'imprimante. Ce dernier est parfois accompagné d'un voyant sur le panneau de commande.</li> <li>• En <b>mode Pause</b>, l'imprimante interrompt temporairement l'impression.</li> <li>• En <b>mode Configuration</b>, vous pouvez utiliser l'écran LCD du panneau de commande pour afficher ou modifier les paramètres de l'imprimante (voir <a href="#">Paramètres standard du panneau de commande à la page 93</a>).</li> <li>• En <b>mode Erreur</b>, l'afficheur LCD peut afficher une alerte ou un message d'erreur (voir <a href="#">Messages d'erreur de l'écran LCD à la page 139</a>).</li> </ul> |
| <b>6</b>  | PLUS (+)                         | Modifie les valeurs des paramètres. Ce bouton sert généralement à augmenter une valeur, à répondre par l'affirmative, à faire défiler des options ou à modifier des valeurs lors de la saisie du mot de passe de l'imprimante.   |
| <b>7</b>  | PREVIOUS (Précédent)             | En mode Configuration, affiche le paramètre précédent. Pour un défilement rapide, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé.   |
| <b>8</b>  | MOINS (-)                        | Modifie les valeurs des paramètres. Ce bouton sert généralement à diminuer une valeur, à répondre par la négative, à faire défiler des options ou à déplacer le curseur lors de la saisie du mot de passe de l'imprimante.   |
| <b>9</b>  | SETUP/EXIT (Configurer/ Quitter) | Active ou désactive le mode Configuration.   |
| <b>10</b> | NEXT/SAVE (Suivant/ Sauvegarder) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En mode Configuration, affiche le paramètre suivant. Pour un défilement rapide, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé.</li> <li>• Lorsque vous quittez le mode Configuration, les modifications apportées à la configuration et à la séquence de calibrage sont sauvegardées.</li> </ul>  |
| <b>11</b> | CALIBRATE (Calibrer)             | <p>Le calibrage des éléments suivants est effectué :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Longueur du papier</li> <li>• Type de papier (continu ou discontinu)</li> <li>• Mode d'impression (thermique direct ou transfert thermique)</li> <li>• Valeurs des cellules</li> </ul>   |
| <b>12</b> | PAUSE                            | <p>Démarre ou arrête l'imprimante, ou encore efface les messages d'erreur ou le contenu de l'écran LCD.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante est inactive, elle passe immédiatement en mode Pause.</li> <li>• Si l'imprimante effectue une impression, elle passe en mode Pause une fois l'impression de l'étiquette terminée.</li> </ul>  |
| <b>13</b> | FEED (Avance)                    | <p>À chaque pression sur ce bouton, l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante est inactive ou en pause, l'étiquette avance immédiatement.</li> <li>• Si l'imprimante effectue une impression, l'étiquette avance une fois l'impression terminée.</li> </ul>   |

|    |                     |  |
|----|---------------------|--|
| 14 | CANCEL<br>(Annuler) | <p>Annule les travaux d'impression lorsque l'imprimante est en pause.</p> <p>Une pression sur le bouton CANCEL (Annuler) a les effets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le format d'étiquette en cours d'impression est annulé.</li><li>• Si aucun format d'étiquette n'est en cours d'impression, le format suivant à imprimer est annulé.</li><li>• Si aucun format d'étiquette n'est en attente d'impression, la fonction CANCEL (Annuler) n'a aucun effet.</li></ul> <p>Si vous appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et que vous le maintenez enfoncé, l'intégralité des formats d'étiquette en mémoire dans l'imprimante est effacée. Une fois les formats supprimés, le voyant DATA (Données) s'éteint.</p> |
|----|---------------------|--|



**Notes •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



---

# Configuration de l'imprimante

Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.

## Sommaire

|  |    |
|--|----|
| Avant de commencer . . . . .                                   | 20 |
| Manipulation de l'imprimante . . . . .                         | 21 |
| Déballage et inspection de l'imprimante . . . . .              | 21 |
| Stockage de l'imprimante . . . . .                             | 21 |
| Expédition de l'imprimante . . . . .                           | 21 |
| Sélection d'un emplacement pour l'imprimante . . . . .         | 22 |
| Sélection d'une surface . . . . .                              | 22 |
| Conditions de fonctionnement appropriées . . . . .             | 22 |
| Espace nécessaire . . . . .                                    | 22 |
| Source de données . . . . .                                    | 22 |
| Source d'alimentation . . . . .                                | 22 |
| Sélection d'une interface de communication . . . . .           | 23 |
| Câbles de données et cartes sans fil . . . . .                 | 27 |
| Connexion de l'imprimante à la source d'alimentation . . . . . | 28 |
| Spécifications du cordon d'alimentation . . . . .              | 29 |
| Types de papier . . . . .                                      | 31 |
| Présentation du ruban . . . . .                                | 33 |
| Conditions d'utilisation d'un ruban . . . . .                  | 33 |
| Face enduite du ruban . . . . .                                | 33 |

## Avant de commencer

Vérifiez cette liste de contrôle et résolvez les problèmes éventuels avant de configurer ou d'utiliser votre imprimante.

- ☐ **Déballage et inspection de l'imprimante** Avez-vous déballé l'imprimante et vérifié qu'elle n'était pas endommagée ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section [Déballage et inspection de l'imprimante à la page 21](#).
- ☐ **Sélection d'un emplacement** Avez-vous choisi un emplacement approprié pour l'imprimante ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section [Sélection d'un emplacement pour l'imprimante à la page 22](#).
- ☐ **Connexion à une source de données** Avez-vous déterminé le mode de connexion de l'imprimante à une source de données (généralement un ordinateur) ? Pour plus d'informations, voir [Sélection d'une interface de communication à la page 23](#).
- ☐ **Branchement d'un cordon d'alimentation** Disposez-vous du cordon d'alimentation correct pour l'imprimante ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Spécifications du cordon d'alimentation à la page 29](#). Pour brancher le cordon d'alimentation et raccorder l'imprimante à une source d'alimentation, reportez-vous à la section [Connexion de l'imprimante à la source d'alimentation à la page 28](#).
- ☐ **Sélection du papier** Disposez-vous du papier approprié pour votre application ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Types de papier à la page 31](#).
- ☐ **Sélection du ruban** Avez-vous besoin d'un ruban et, si tel est le cas, ce ruban est-il disponible ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Présentation du ruban à la page 33](#).

# Manipulation de l'imprimante

Cette section vous indique comment manipuler votre imprimante.

## Déballage et inspection de l'imprimante

Lorsque vous recevez l'imprimante, déballez-la immédiatement et inspectez-la pour détecter tout dommage d'expédition éventuel.

- Conservez tous les éléments d'emballage.
- Vérifiez toutes les surfaces extérieures.
- Soulevez le panneau d'accès aux supports et inspectez tous les composants du compartiment papier.

Si vous détectez des dommages à l'issue de cette inspection, procédez comme suit :

- Avertissez immédiatement la société de transport et soumettez un signalement de dommage.
- Conservez la totalité de l'emballage afin qu'il puisse être inspecté par la société de transport.
- Prévenez votre revendeur Zebra agréé.



**Important** • Zebra Technologies Corporation décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages survenus lors du transport de l'équipement et ne prend pas en charge ces dommages dans le cadre de la garantie.

## Stockage de l'imprimante

Si vous n'envisagez pas de mettre l'imprimante immédiatement en service, remplacez-la dans son emballage d'origine. Vous pouvez stocker l'imprimante dans les conditions décrites dans le [Tableau 1](#).

**Tableau 1 • Température et taux d'humidité requis pour le stockage**

| Température                  | Humidité relative           |
|------------------------------|-----------------------------|
| -40°C à 60°C (-40°F à 140°F) | 5 à 85 %, sans condensation |

## Expédition de l'imprimante

Si vous devez réexpédier l'imprimante, procédez comme suit :

- Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier, le ruban ou tout autre objet se trouvant à l'intérieur de l'imprimante.
- Refermez la tête d'impression.
- Emballez soigneusement l'imprimante dans l'emballage d'expédition d'origine ou dans un autre emballage d'expédition approprié pour éviter tout dommage durant le transport. Il est possible de se procurer un emballage d'expédition auprès de Zebra si l'emballage d'origine a été perdu ou détruit.

## Sélection d'un emplacement pour l'imprimante

Voici une liste des points à prendre en considération pour la sélection d'un emplacement approprié pour l'imprimante.

### Sélection d'une surface

Choisissez une surface de niveau, suffisamment grande et solide pour accueillir l'imprimante ainsi que d'autres équipements (tels un ordinateur) si cela s'avère nécessaire. Vous avez le choix entre une table, un comptoir, un bureau ou un meuble adapté. Pour connaître le poids et les dimensions de l'imprimante, reportez-vous à la section [Spécifications générales à la page 174](#).

### Conditions de fonctionnement appropriées

Cette imprimante est conçue pour fonctionner dans diverses conditions électriques ou environnementales, y compris dans une usine ou un entrepôt. Pour plus d'informations sur les conditions requises, reportez-vous à la section [Spécifications générales à la page 174](#).

Le [Tableau 2](#) répertorie la température et le taux d'humidité relative requis pour l'imprimante en fonctionnement.

**Tableau 2 • Température et taux d'humidité requis en fonctionnement**

| Mode                | Température             | Humidité relative           |
|---------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Transfert thermique | 5° à 40°C (41° à 104°F) | 20 à 85 % sans condensation |
| Thermique direct    | 0 à 40°C (32 à 104°F)   | 20 à 85 % sans condensation |

### Espace nécessaire

L'espace autour de l'imprimante doit être suffisant pour que vous puissiez ouvrir le panneau d'accès aux supports. Pour permettre une bonne ventilation et un refroidissement complet, aménagez suffisamment d'espace libre autour de l'imprimante.



**Attention •** Ne placez aucun matériau de protection ou d'isolation derrière ni au-dessous de l'imprimante car cela nuit à l'aération et risquerait d'entraîner la surchauffe de l'imprimante.

### Source de données

Si l'imprimante n'est pas proche de la source de données (un ordinateur, par exemple), l'emplacement sélectionné doit fournir les connexions appropriées à cette source de données. Pour plus d'informations sur les types d'interface de communication et leurs limitations, reportez-vous à la section [Sélection d'une interface de communication à la page 23](#).

### Source d'alimentation

Installez l'imprimante à proximité d'une prise de courant facilement accessible.

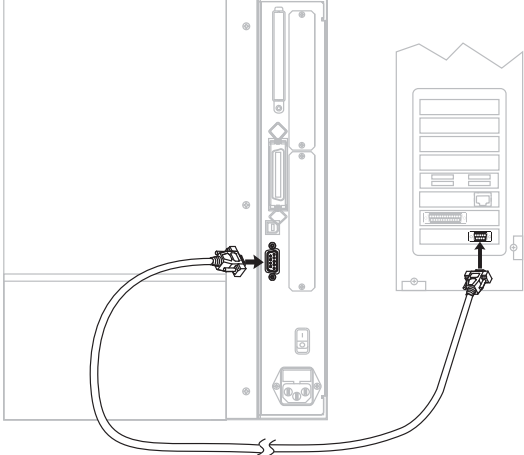
## Sélection d'une interface de communication

Le [Tableau 3](#) présente des informations de base sur les interfaces de communication permettant de connecter l'imprimante à un ordinateur. Vous pouvez envoyer des formats d'étiquette à l'imprimante via n'importe laquelle des interfaces de communication disponibles. Sélectionnez une interface prise en charge à la fois par votre imprimante et votre ordinateur ou votre réseau local.

Le [Tableau 3](#) montre également comment connecter les différents types de câble de données à l'imprimante et à l'ordinateur. Les connecteurs situés à l'arrière de votre ordinateur peuvent se trouver à des emplacements différents de ceux illustrés dans cette section.

**Attention** • Avant de connecter les câbles de communication de données, assurez-vous que l'imprimante est hors tension (O). Si un câble de communication de données est connecté alors que l'imprimante est sous tension (I), cela peut endommager l'imprimante.

**Tableau 3 • Interfaces de communication de données**

| Interface    | Standard ou en option | Description   |
|--------------|-----------------------|---|
| Série RS-232 | Standard              | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Longueur maximale du câble : 15,24 m (50 pieds)</li> <li>Vous devrez peut-être modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.</li> <li>Si vous utilisez un câble de modem standard, vous devez connecter l'imprimante à l'aide d'un adaptateur simulateur de modem.</li> </ul> <p><b>Connexion et configuration</b> Le débit en bauds, le nombre de bits de données et d'arrêt, la parité, ainsi que le contrôle XON/XOFF ou DTR, doivent correspondre à ceux définis sur l'ordinateur hôte. Pour afficher ou modifier ces paramètres, reportez-vous à la section <a href="#">Paramètres standard du panneau de commande</a> à la page 93.</p>  |

**Tableau 3 • Interfaces de communication de données (Suite)**

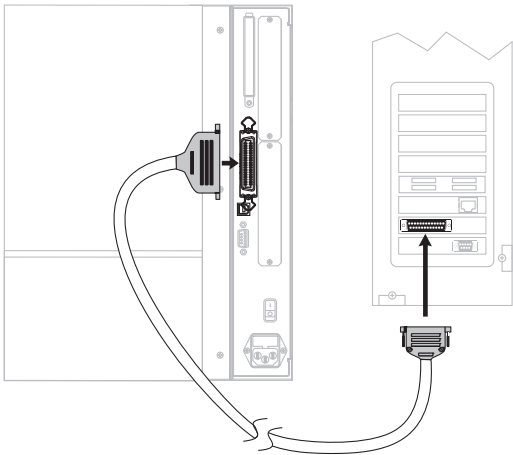
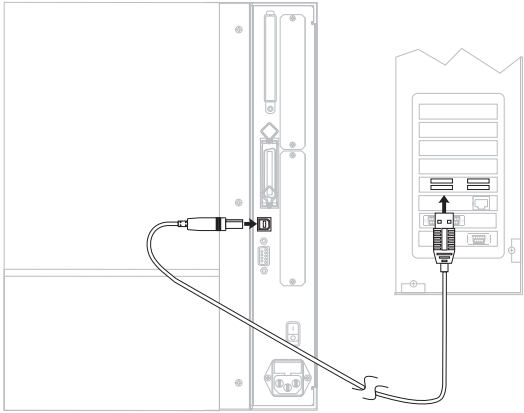
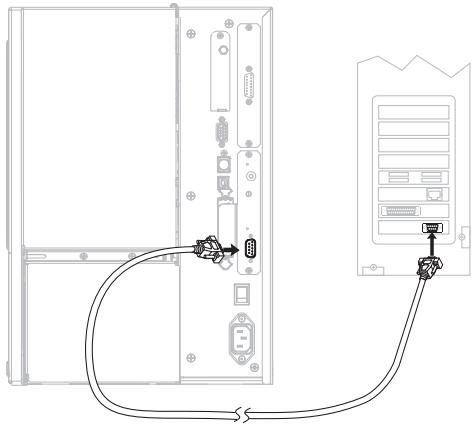

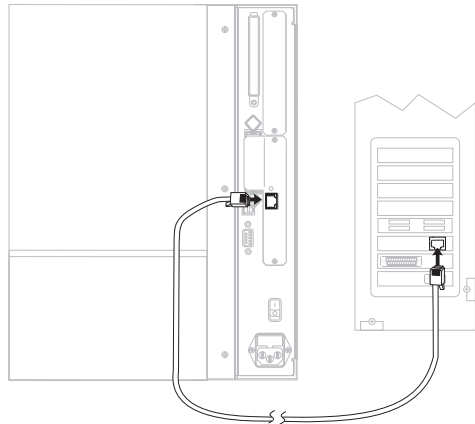

| Interface                                  | Standard ou en option | Description  |
|--|-----------------------|--|
| Parallèle<br>bidirectionnelle<br>IEEE 1284 | Standard              | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Longueur maximale du câble : 3 m (10 pieds)</li> <li>Longueur conseillée du câble : 1,83 m (6 pieds)</li> <li>Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.</li> </ul> <p><b>Connexion et configuration</b> Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire. Un serveur d'impression Ethernet (s'il est installé) prend en charge ou gère ce port sur l'imprimante.</p>  |

Tableau 3 • Interfaces de communication de données (Suite)

| Interface   | Standard ou en option | Description  |
|-------------|-----------------------|--|
| USB         | Standard              | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Longueur maximale du câble : 5 m (16,4 pieds)</li> <li>Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.</li> </ul> <p><b>Connexion et configuration</b> Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.</p> <p><b>Attention</b> • Veillez à ne pas brancher le câble USB sur le connecteur du serveur d'impression Ethernet câblé de l'imprimante car cela pourrait endommager le connecteur.</p>  |
| Twinax/Coax | En option             | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Agit comme un convertisseur EBCDIC/ASCII.</li> <li>Permet de communiquer avec l'imprimante au sein d'un environnement IBM® AS/400®.</li> </ul> <p><b>Connexion et configuration</b> Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire. Pour vous procurer cette option, contactez votre revendeur Zebra agréé.</p>    |

**Tableau 3 • Interfaces de communication de données (Suite)**

| Interface                                   | Standard ou en option | Description   |
|---|-----------------------|---|
| Serveur d'impression Ethernet câblé interne | Standard              | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet d'imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local.</li> <li>• Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL.</li> <li>• L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local.</li> </ul> <p><b>Connexion et configuration</b> Pour obtenir des instructions de configuration, consultez le manuel <i>ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide</i> (Guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100). Ce document est disponible à l'adresse <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a> et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.</p> <p> <b>Remarque</b> • Pour utiliser cette connexion, vous aurez peut-être besoin de retirer une prise installée en usine conçue pour empêcher le branchement accidentel d'un connecteur USB sur ce port.</p>  |
| Serveur d'impression Ethernet sans fil      | En option             | <p><b>Limitations et conditions requises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet d'imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local sans fil (WLAN).</li> <li>• Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL.</li> <li>• L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local sans fil.</li> </ul> <p><b>Configuration</b> Reportez-vous au manuel <i>ZebraNet Wireless User Guide</i> (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet) pour obtenir des instructions de configuration. Ce document est disponible à l'adresse <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a> et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.</p> <p> <b>Remarque</b> • Cette connexion prend en charge ou gère ce port parallèle.</p>   |

## Câbles de données et cartes sans fil

Vous devez fournir tous les câbles de données ou cartes sans fil nécessaires.

**Câbles de données** Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Pour minimiser la présence de parasites radioélectriques dans le câble :

- Les câbles de données doivent être aussi courts que possible.
- Vous ne devez pas regrouper les câbles de données dans le même faisceau que les cordons d'alimentation.
- Vous ne devez pas attacher les câbles de données aux conduits de câbles d'alimentation.

**Cartes sans fil** Pour savoir quelles cartes sans fil sont prises en charge, reportez-vous au *ZebraNet Wireless User Guide* (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet). Ce document est disponible à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.

## Connexion de l'imprimante à la source d'alimentation

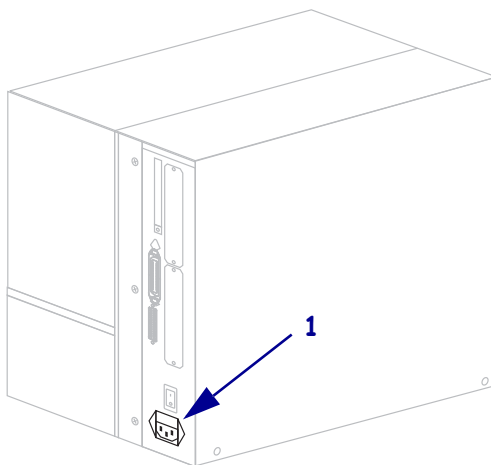
Le cordon d'alimentation doit comporter une fiche femelle tripolaire qui s'enfiche dans le connecteur homologue situé à l'arrière de l'imprimante. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni avec votre imprimante, reportez-vous à la section [Spécifications du cordon d'alimentation](#) à la page 29.



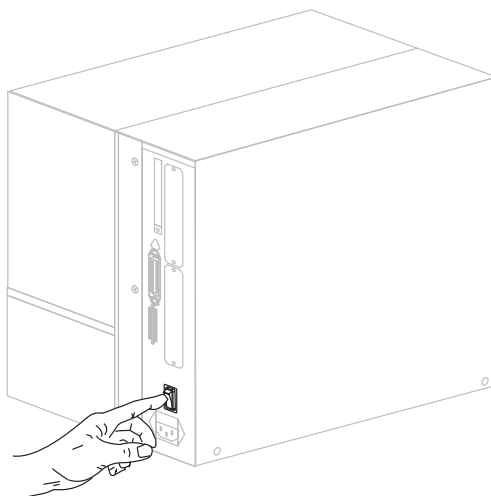
**Attention** • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

**Pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation, procédez comme suit :**

1. Mettez l'imprimante hors tension (position **O**).
2. Branchez le cordon d'alimentation sur le connecteur (**1**) situé à l'arrière de l'imprimante.



3. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise à proximité de l'imprimante.
4. Mettez l'imprimante sous tension (position **I**).



L'écran LCD et les voyants du panneau de commande sont activés, ce qui indique que l'imprimante est en cours de démarrage.

## Spécifications du cordon d'alimentation

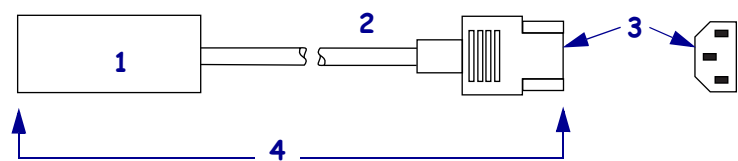


**Attention** • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Selon le mode de commande de l'imprimante, le cordon d'alimentation peut ou non être inclus. S'il n'est pas inclus, ou si le cordon inclus n'est pas le bon, reportez-vous à la [Figure 4](#) et aux directives qui suivent.

- La longueur totale du cordon doit être inférieure à 3 m (9,8 pieds).
- L'intensité et la tension nominales doivent être de 10 A et 250 V.
- La mise à la terre **doit** être connectée pour garantir la sécurité et réduire les interférences électromagnétiques.

Figure 4 • Spécifications du cordon d'alimentation



|   |   |
|---|---|
| 1 | Prise d'alimentation pour votre pays - Elle doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités ( <a href="#">Figure 5</a> ). |
| 2 | Câble HAR à trois conducteurs ou autre câble approuvé pour votre pays.  |
| 3 | Connecteur CEI 320 - Il doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités ( <a href="#">Figure 5</a> ).                     |
| 4 | Longueur ≤ 3 m (9,8 pieds). Valeurs nominales 10 A, 250 V.c.a.  |

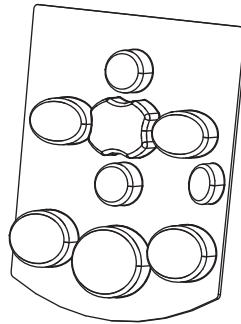
Figure 5 • Certifications des organismes internationaux de sécurité accrédités



## Installation du capot du clavier du panneau de commande

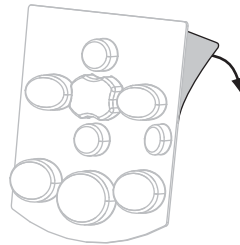
L'imprimante est fournie avec un capot protecteur pour le clavier du panneau de commande (Figure 6). Installez ce capot en option si votre imprimante doit fonctionner dans un environnement humide ou poussiéreux. Le clavier sera ainsi mieux protégé contre les dommages éventuels.

**Figure 6 • Capot du clavier du panneau de commande**

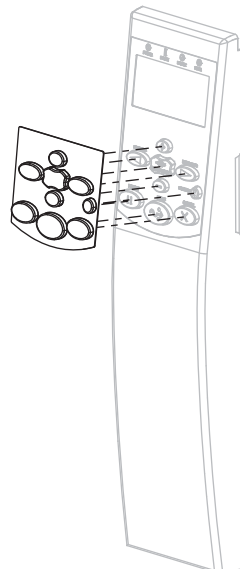


**Pour installer le capot du clavier du panneau de commande, procédez comme suit :**

1. Retirez le papier protecteur à l'arrière du capot du clavier afin d'exposer l'adhésif.



2. Alignez soigneusement le capot sur le clavier. Exercez une pression afin que le capot adhère à l'imprimante.



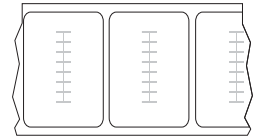
## Types de papier



**Important** • Zebra recommande vivement l'utilisation de produits de la marque Zebra, qui permettent de bénéficier en permanence d'une impression de qualité. Une large gamme de papier, polypropylène, polyester et vinyle a été étudiée pour améliorer les capacités d'impression de l'imprimante et pour prévenir toute usure prématurée de la tête d'impression. Pour vous procurer des consommables, visitez le site <http://www.zebra.com/howtobuy>.

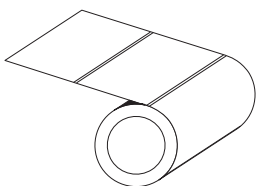
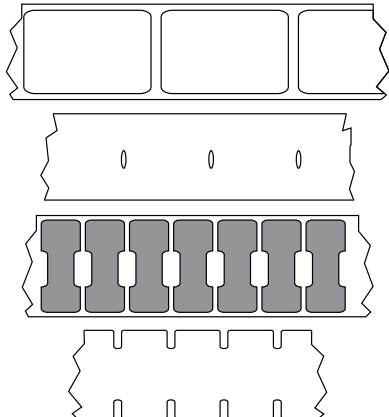
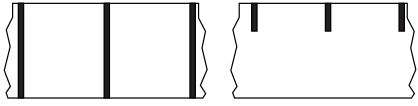
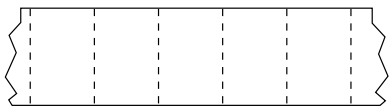
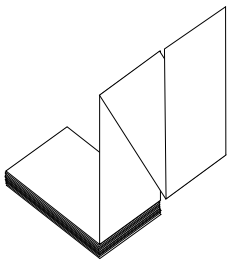
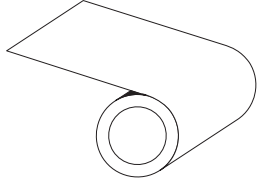
L'imprimante peut utiliser différents types de papier :

- *Papier standard* : généralement, le papier standard dispose d'un verso adhésif qui colle chaque étiquette ou une longueur continue d'étiquettes à un support.
- *Carton pour étiquettes* : ce type d'étiquette est généralement constitué de papier épais. Le carton pour étiquettes ne dispose pas de face adhésive ou de support et comporte généralement des perforations entre les étiquettes.
- *Papier « intelligent » RFID (Radio frequency identification - radio-identification)* : le papier RFID peut être utilisé dans une imprimante équipée d'un lecteur/codeur RFID. Les étiquettes RFID sont constituées du même papier et de la même colle que les étiquettes non RFID. Chaque étiquette est équipée d'un transpondeur RFID (parfois appelé « marqueur »), composé d'une puce et d'une antenne, placé entre l'étiquette et le support. La forme du transpondeur, qui varie en fonction du constructeur, est visible à travers l'étiquette. Les étiquettes « intelligentes » possèdent une mémoire qui peut toujours être lue, et bien souvent codée.



Vous trouverez dans le [Tableau 4](#) la description du rouleau de papier et du papier à pliage paravent. Le rouleau de papier est chargé dans l'imprimante alors que le papier à pliage paravent peut être situé à l'intérieur ou à l'extérieur de l'imprimante.

**Tableau 4 • Rouleau de papier et papier à pliage paravent**

| Type de papier                               | Aspect  | Description  |
|--|---|--|
| <b>Rouleau non continu</b>                   |    | <p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin de 76 mm (3 pouces). La séparation des étiquettes est assurée par l'une des méthodes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le <i>support bande</i> sépare les étiquettes à l'aide d'espaces, de trous ou d'encoches.  </li> <li>Le <i>papier avec marque noire</i> utilise des marques noires pré-imprimées au verso qui indiquent la séparation entre les étiquettes.  </li> <li>Le <i>papier perforé</i> comporte des perforations qui permettent de séparer facilement les étiquettes les unes des autres. Des marques noires ou d'autres types de séparation peuvent également être utilisés sur ce type de papier.  </li> </ul> |
| <b>Rouleau non continu à pliage paravent</b> |  | <p>Le papier à pliage paravent est plié selon un motif en zigzag. Ce papier dispose des mêmes séparations d'étiquettes qu'un rouleau non continu. Les séparations peuvent tomber sur les plis ou à côté.</p>   |
| <b>Rouleau continu</b>                       |  | <p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin de 76 mm (3 pouces). Le rouleau continu ne dispose pas d'espace, de trou, d'encoche ou de marque noire pour indiquer les séparations d'étiquettes. Il est ainsi possible d'imprimer l'image à n'importe quel emplacement de l'étiquette. Une lame est parfois utilisée pour la coupe des étiquettes.</p>  |

## Présentation du ruban

Le ruban est une fine pellicule dont une face est enduite de cire, de résine ou de résine céroïde, qui est transférée sur le papier au cours du processus de transfert thermique. L'utilisation d'un ruban ainsi que sa largeur sont déterminées par le papier.

Si un ruban est utilisé, il doit être au moins aussi large que le papier employé. Si le ruban est plus étroit que le papier, certaines zones de la tête d'impression ne sont pas protégées et peuvent subir une usure prématurée.

## Conditions d'utilisation d'un ruban

Contrairement aux papiers à transfert thermique qui exigent un ruban, les papiers thermiques directs n'en nécessitent pas. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, effectuez un test de grattage du papier.

**Pour effectuer un test de grattage du papier, procédez comme suit :**

1. Grattez rapidement la surface d'impression du papier du bout de l'ongle.
2. Une marque noire apparaît-elle sur le papier ?

| Si une marque noire...       | Le papier est de type...                               |
|------------------------------|--|
| N'apparaît pas sur le papier | <b>Transfert thermique.</b> Un ruban est nécessaire.   |
| Apparaît sur le papier       | <b>Thermique direct.</b> Aucun ruban n'est nécessaire. |

## Face enduite du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face enduite orientée vers l'intérieur ou l'extérieur (Figure 7). Cette imprimante n'accepte que les rubans dont la face enduite est orientée vers l'extérieur. Pour identifier la face enduite d'un ruban, effectuez un test de grattage du ruban ou un test d'adhérence.

**Figure 7 • Ruban avec la face enduite orientée vers l'extérieur ou l'intérieur**



## Test d'adhérence

Si des étiquettes sont disponibles, effectuez un test d'adhérence pour déterminer quelle face du ruban est enduite. Cette méthode est très efficace pour un ruban déjà installé.

### Pour effectuer un test d'adhérence, procédez comme suit :

1. Décollez une étiquette de son support.
2. Appuyez un coin du côté adhésif sur la surface extérieure du rouleau de ruban.
3. Décollez l'étiquette du ruban.
4. Observez les résultats. Des paillettes ou des particules d'encre provenant du ruban adhèrent-elles à l'étiquette ?

| Si l'encre du ruban...       | Alors...   |
|------------------------------|--|
| A adhéré à l'étiquette       | Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé sur cette imprimante.  |
| N'a pas adhéré à l'étiquette | Le ruban est enduit sur la face <b>intérieure</b> et ne peut être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban. |

## Test de grattage du ruban

Effectuez un test de grattage du ruban lorsque vous ne disposez pas d'étiquettes.

### Pour effectuer un test de grattage du ruban, procédez comme suit :

1. Déroulez légèrement le rouleau de ruban.
2. Placez la partie de ruban que vous venez de dérouler sur un morceau de papier de sorte que la face extérieure du ruban soit en contact avec le papier.
3. Grattez la face intérieure du ruban déroulé du bout de l'ongle.
4. Décollez le ruban du papier.
5. Observez les résultats. Le ruban a-t-il laissé une marque sur le papier ?

| Si le ruban...                        | Alors...   |
|---------------------------------------|--|
| Laisse une marque sur le papier       | Le ruban est enduit sur la face <b>extérieure</b> .  |
| Ne laisse pas de marque sur le papier | Le ruban est enduit sur la face <b>intérieure</b> et ne peut être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban. |



# Fonctionnement

Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.



**Remarque** • Effectuez les tâches et résolvez les problèmes décrits dans la section *Configuration de l'imprimante à la page 19* avant de faire fonctionner l'imprimante.

## Sommaire

|  |    |
|--|----|
| Modes d'impression et options de l'imprimante . . . . .                                | 36 |
| Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante . . . . .          | 36 |
| Passages du papier . . . . .   | 38 |
| Préparation du papier à charger . . . . .  | 40 |
| Chargement du papier en mode déchirement . . . . .                                     | 45 |
| Chargement du papier en mode prédécollage . . . . .                                    | 49 |
| Chargement du papier en mode coupe . . . . .   | 56 |
| Chargement du papier en mode réenrouleur . . . . .                                     | 61 |
| Retrait du support papier de l'axe du réenrouleur . . . . .                            | 69 |
| Chargement du ruban . . . . .  | 71 |
| Retrait d'un ruban usagé . . . . .   | 76 |
| Calibrage de l'imprimante . . . . .  | 78 |
| Réglage des cellules papier à transmission . . . . .                                   | 80 |
| Cellule papier supérieure . . . . .  | 80 |
| Cellule papier inférieure . . . . .  | 83 |
| Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers . . . . . | 84 |
| Réglage de la position des leviers . . . . .   | 84 |
| Réglage de la pression de la tête d'impression . . . . .                               | 85 |

## Modes d'impression et options de l'imprimante

Il existe différents modes d'impression et options d'imprimante pour le retrait des étiquettes (Tableau 5). Utilisez un mode d'impression correspondant au papier employé et aux options de l'imprimante. Pour plus d'informations sur les types de papier, reportez-vous à la section [Types de papier à la page 31](#). Pour plus d'informations sur la sélection d'un mode d'impression, reportez-vous à la section [Sélection du mode d'impression à la page 95](#).

### Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante

**Tableau 5 • Modes d'impression et options de l'imprimante**

| Mode d'impression                    | Utilisation/options imprimante requises   | Actions de l'imprimante  |
|--------------------------------------|---|--|
| Déchirement (paramétrage par défaut) | Convient pour la plupart des applications. Ce mode peut être utilisé avec toutes les options de l'imprimante et avec la plupart des types de papier.  | L'imprimante imprime les formats d'étiquettes tels qu'elle les reçoit. L'opérateur de l'imprimante peut déchirer les étiquettes imprimées à tout moment après leur impression.   |
| Prédécollage                         | Utiliser uniquement si l'imprimante dispose de l'option prédécollage ou réenrouleur.  | L'imprimante décolle l'étiquette du support pendant l'impression et marque ensuite une pause jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée. Le support est enroulé autour de l'axe du réenrouleur, mais le couvercle du réenrouleur n'est pas utilisé. |
| Coupe                                | Convient uniquement si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que les étiquettes soient coupées séparément.                     | L'imprimante découpe l'étiquette après l'impression.   |
| Coupe retardée                       | Convient si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que l'imprimante coupe les étiquettes séparément lorsqu'un signal est donné. | L'imprimante imprime une étiquette, marque une pause, puis coupe l'étiquette lorsqu'elle reçoit la commande ZPL ~JK (coupe retardée).  |
| Applicateur                          | Ne doit être utilisée que si l'imprimante est utilisée avec une machine qui applique les étiquettes.  | L'imprimante imprime une étiquette lorsqu'elle reçoit un signal en provenance de l'applicateur.  |

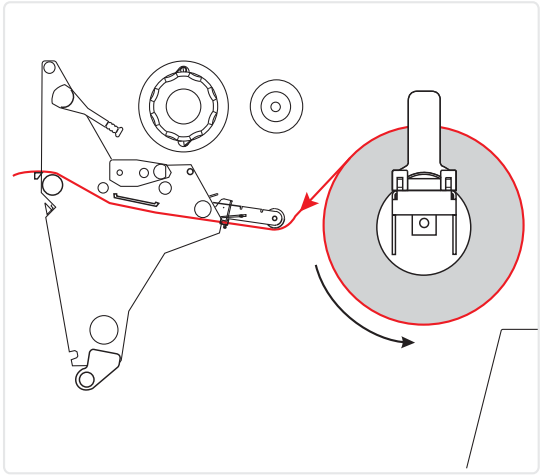
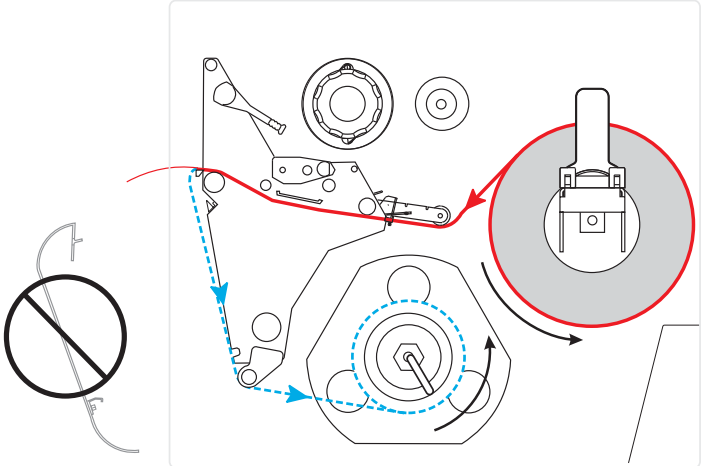
**Tableau 5 • Modes d'impression et options de l'imprimante**

| <b>Mode d'impression</b> | <b>Utilisation/options imprimante requises</b>   | <b>Actions de l'imprimante</b>   |
|--------------------------|--|--|
| Réenrouleur              | Convient si l'imprimante dispose de l'option réenrouleur et si vous voulez que les étiquettes soient réenroulées sur une bobine. | L'imprimante imprime les étiquettes sans marquer de pause. Le papier est enroulé sur une bobine après l'impression. Le couvercle du réenrouleur est utilisé.<br><br>Si votre imprimante dispose d'un trancheur, le papier est inséré dans le trancheur, mais les étiquettes ne sont pas coupées. |
| RFID                     | Permet d'améliorer le délai d'exécution lors de l'impression de plusieurs étiquettes RFID en mode déchirement.                   | L'imprimante n'effectue pas de recul entre les étiquettes. Lorsque la dernière étiquette est imprimée, l'imprimante attend un autre format d'étiquette pendant une seconde avant de charger la dernière étiquette imprimée dans la position de déchirement.                                      |

## Passages du papier

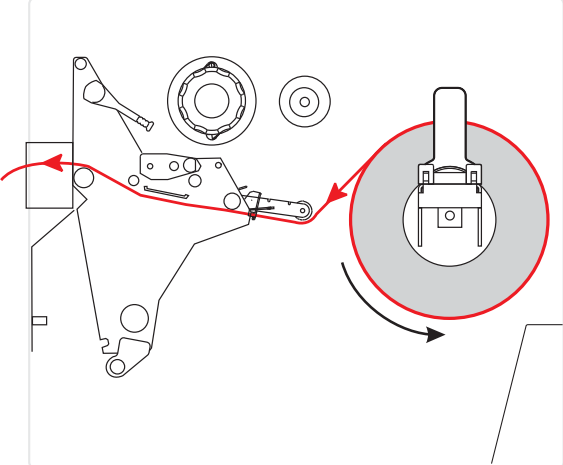
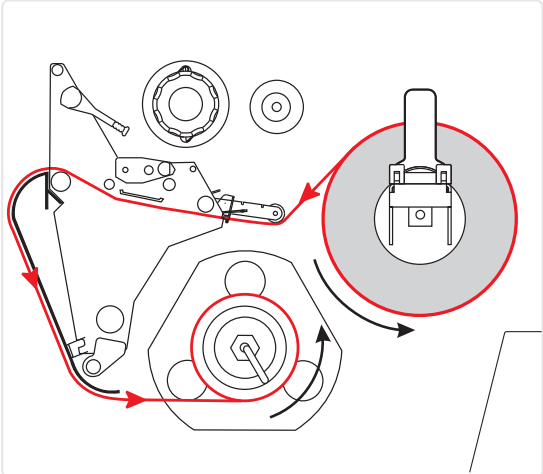
Le [Tableau 6](#) présente les différents passages du papier en fonction de la combinaison mode d'impression / option de l'imprimante pour un rouleau de papier. Le papier à pliage paravent utilise les mêmes modes d'impression et les mêmes options d'imprimante que le rouleau de papier. Les imprimantes RFID peuvent utiliser l'ensemble de ces options avec le même passage du papier.

**Tableau 6 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes options d'imprimante**

| Mode d'impression           | Option de l'imprimante  | Passage du papier  |
|-----------------------------|---|--|
| Déchirement                 | Le mode déchirement peut être utilisé avec n'importe quelle option. |   |
| Prédécollage ou Applicateur | Réenrouleur (illustré) ou prédécollage (non illustré)               |  |

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

Tableau 6 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes options d'imprimante (Suite)

| Mode d'impression | Option de l'imprimante          | Passage du papier   |
|-------------------|---------------------------------|---|
| Trancheur         | Coupe                           |   |
| Réenrouleur       | Réenrouleur (sans option Coupe) |  |

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

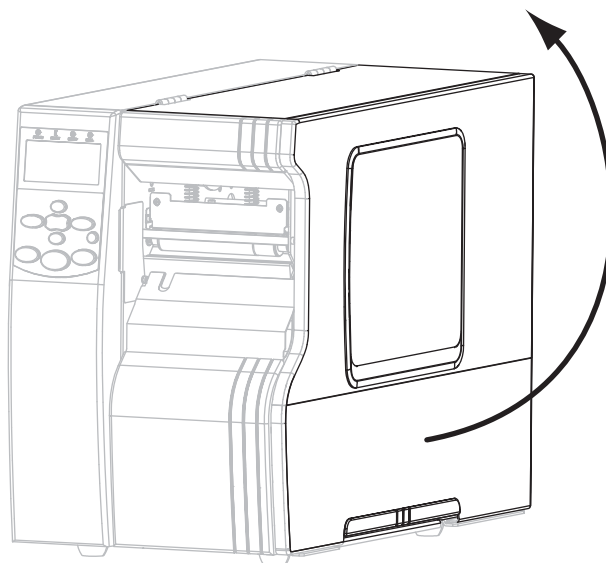
## Préparation du papier à charger

Vous pouvez utiliser un rouleau de papier ou du papier à pliage paravent dans l'imprimante. Le rouleau de papier se trouve sur le porte-rouleau et son chargement s'effectue à partir de ce dernier. Le papier à pliage paravent est stocké hors de l'imprimante ou dans sa partie inférieure et peut être disposé sur le porte-rouleau.

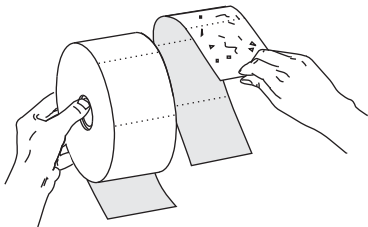
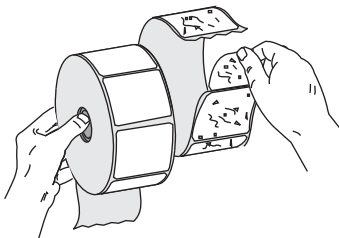
### Rouleau de papier

**Pour placer le rouleau de papier sur le porte-rouleau, procédez comme suit :**

1. Soulevez le panneau d'accès aux supports.



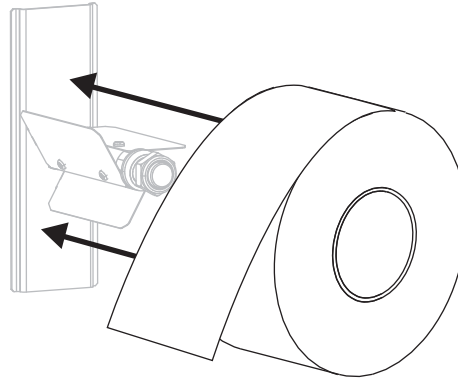
2. Retirez et détruisez les étiquettes sales ou retenues par du papier adhésif.

| Carton pour étiquettes  | Étiquettes  |
|---|---|
|  |  |

3. Suivez les instructions associées à votre modèle d'imprimante pour y insérer le papier.

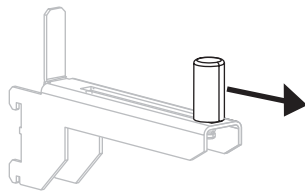
### 110Xi4/R110Xi4 600 ppp

- a. Placez le rouleau de papier sur le mandrin. Poussez le rouleau aussi loin que possible.

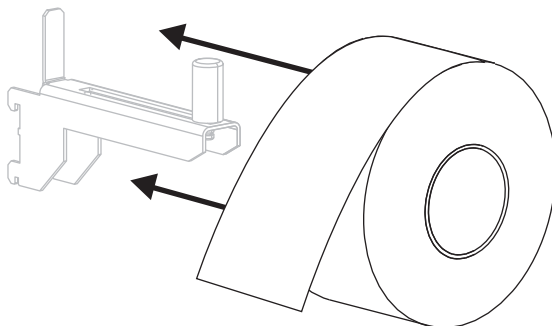


### 110Xi4/R110Xi4 200 ppp et 300 ppp

- a. Tirez le guide de papier vers l'extérieur le plus loin possible.

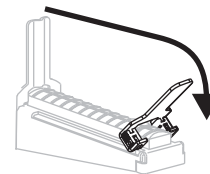


- b. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.

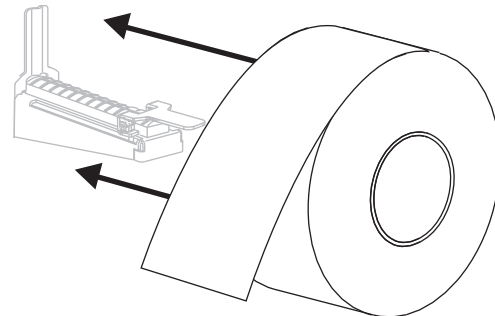


### Autres modèles Xi4

- a. Faites glisser le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas.

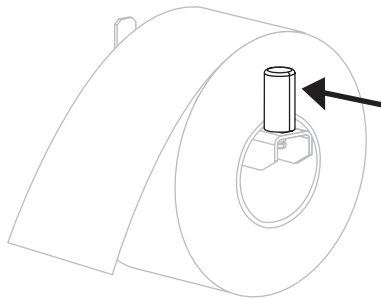


- b. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



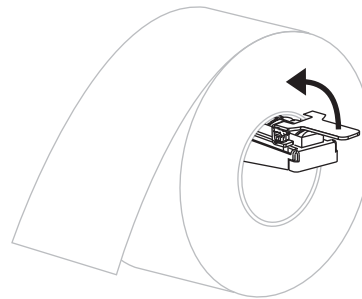
**110Xi4/R110Xi4 200 ppp et 300 ppp**

- c.** Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du rouleau.

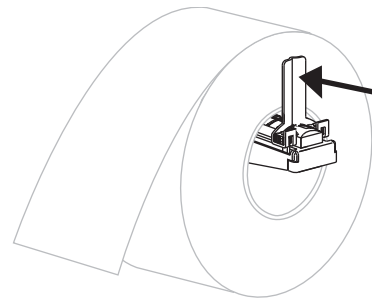


**Autres modèles Xi4**

- c.** Basculez le guide de papier vers le haut.



- d.** Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du rouleau.



- 4.** Poursuivez la procédure de chargement de papier adaptée au mode d'impression souhaité.

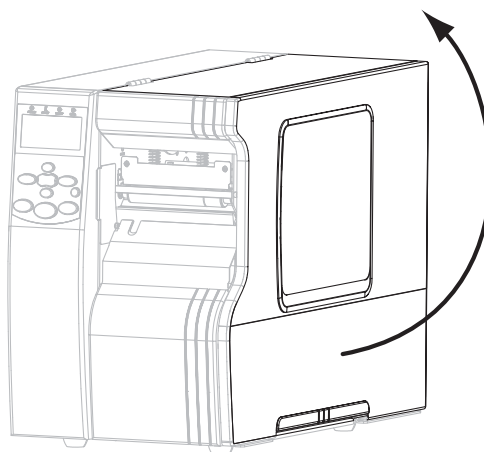
- *Chargement du papier en mode déchirement à la page 45*
- *Chargement du papier en mode prédécollage à la page 49*
- *Chargement du papier en mode coupe à la page 56*
- *Chargement du papier en mode réenrouleur à la page 61*

## Papier à pliage paravent

Vous pouvez stocker le papier à pliage paravent derrière l'imprimante (chargement par l'arrière) ou sous l'imprimante (chargement par le bas). L'utilisation du porte-rouleau est facultative.

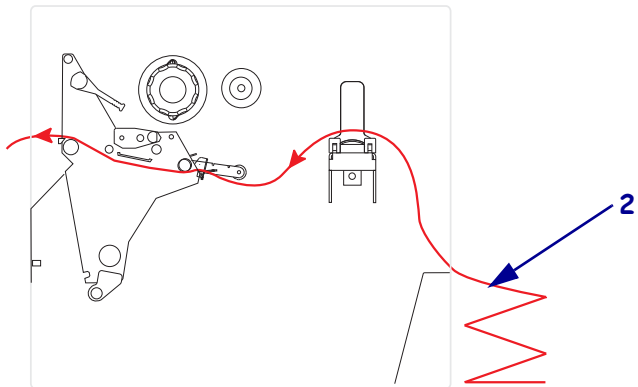

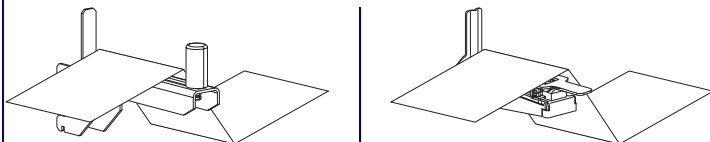
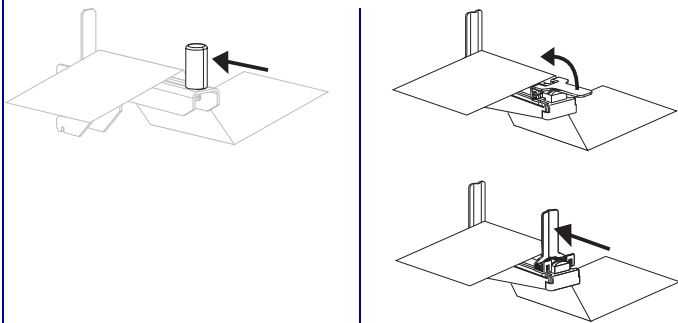
**Pour charger le papier à pliage paravent, procédez comme suit :**

1. Soulevez le panneau d'accès aux supports.



2. Insérez le papier à pliage paravent dans la fente arrière (1) ou inférieure (2).

| Pour le...            | Utilisez cette fente d'accès...   |
|-----------------------|---|
| Chargement par le bas | A detailed diagram of the internal paper loading mechanism at the bottom of the printer. Red arrows show the path of the paper from the input slot, through rollers, and into the printing area. A blue arrow labeled '1' points to the input slot. |

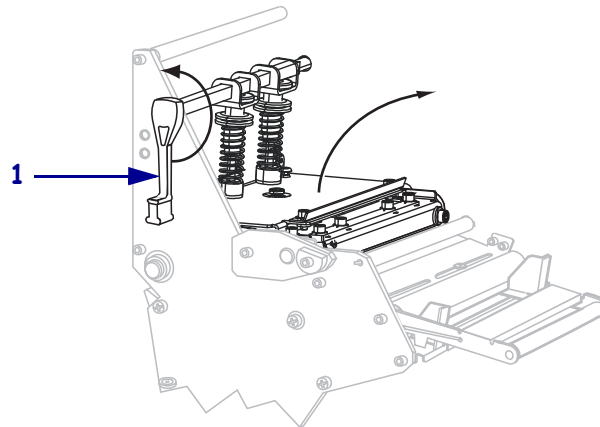
| Pour le...  | Utilisez cette fente d'accès...  |
|---|--|
| Chargement par l'arrière (illustration avec le porte-rouleau) |  <p><b>a.</b> Faites glisser le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas, si nécessaire.</p>  <p><b>b.</b> Tendez le papier au-dessus du porte-rouleau ou du mandrin.</p>  <p><b>3.</b> Basculez le guide de papier vers le haut, si nécessaire. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.</p>  |

## Chargement du papier en mode déchirement

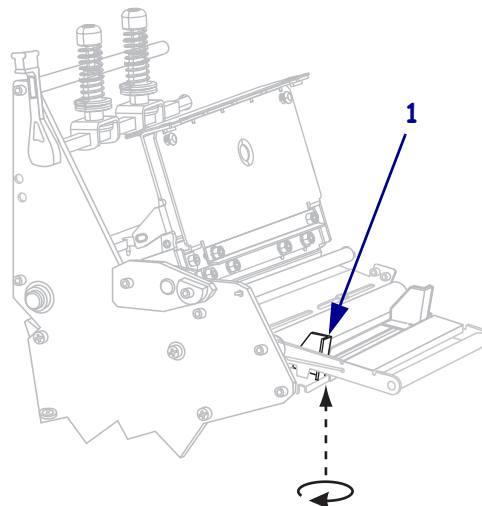
Suivez ces instructions pour faire fonctionner l'imprimante en mode déchirement.

**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

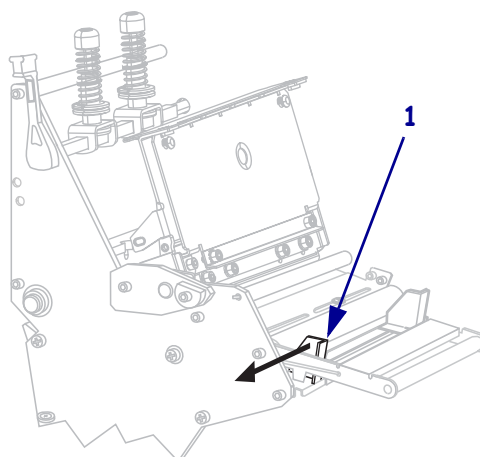
1. Paramétrez l'imprimante en mode déchirement. Voir la section [Sélection du mode d'impression à la page 95](#) pour toutes les instructions.
2. Insérez du papier dans l'imprimante. Voir la section [Préparation du papier à charger à la page 40](#) pour toutes les instructions.
3. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



4. Desserrez la vis à oreilles (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



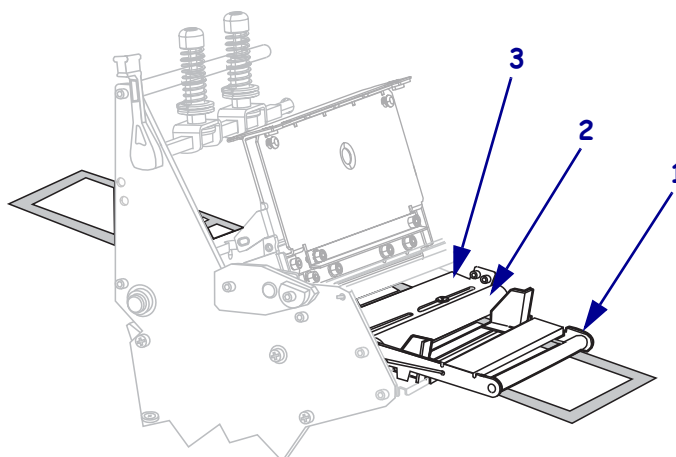
5. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur du papier (1).



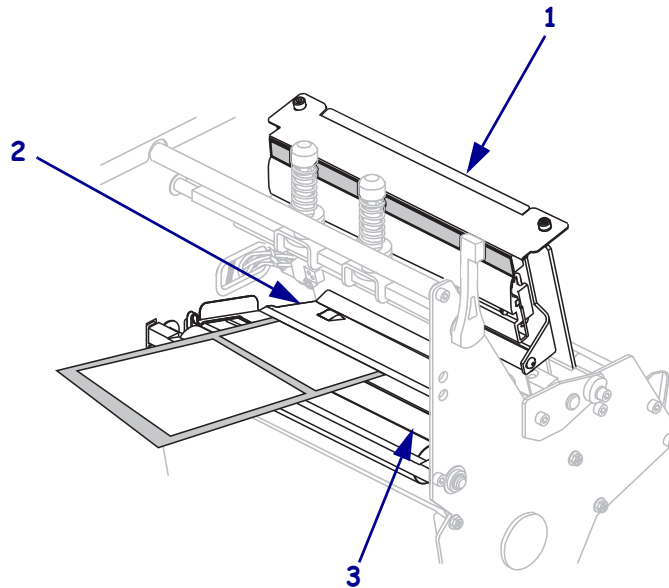
6. Si votre imprimante est équipée d'un rouleau danseur (1), insérez le papier sous ce rouleau. Sur tous les modèles d'imprimante, insérez le papier sous le rouleau du guide de papier (2), puis sous la cellule papier supérieure (3).



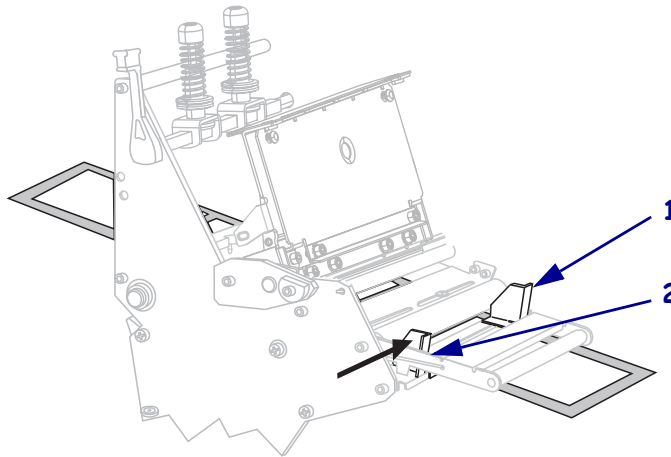
**Important •** Veillez à bien insérer le papier sous ces éléments. Si vous l'insérez au-dessus, le papier gêne le détecteur de ruban et une fausse erreur **FIN DE RUBAN** se produit.



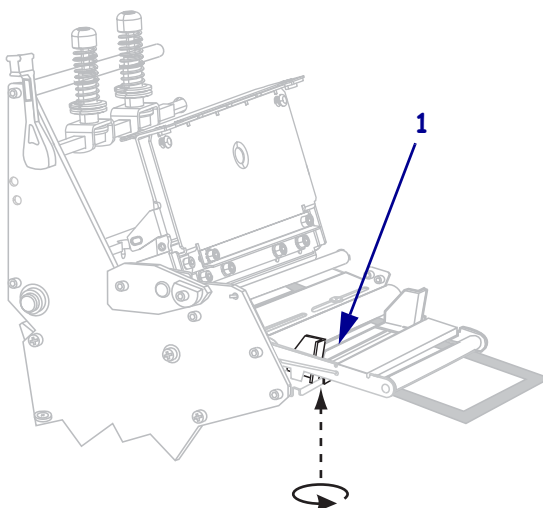
7. Poussez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis sur le contre-rouleau (3).



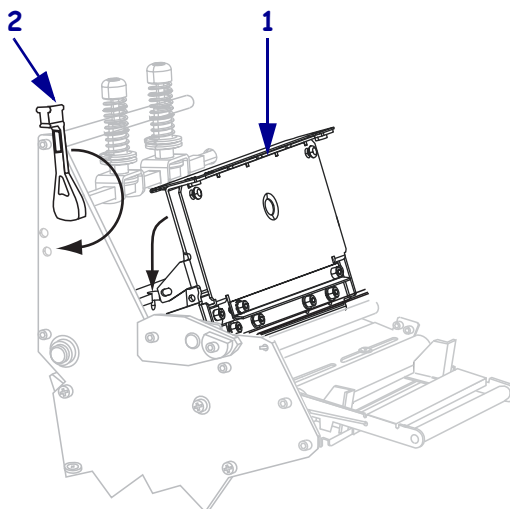
8. Alignez le papier sur le guide de papier intérieur (1). Faites glisser le guide de papier extérieur (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



9. Serrez la vis à oreilles (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



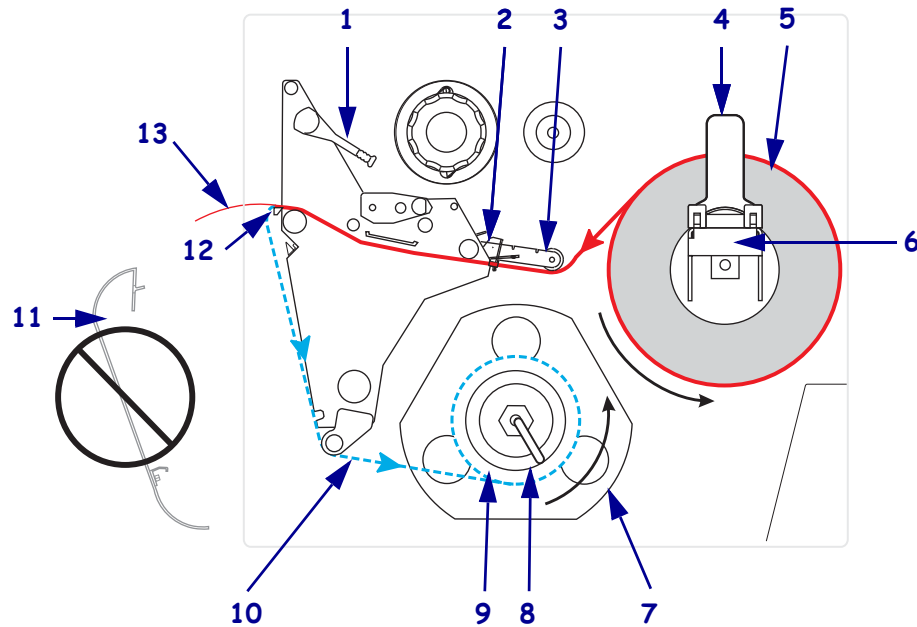
10. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.



## Chargement du papier en mode prédécollage

Le mode prédécollage (Figure 8) fait avancer les étiquettes une par une. L'imprimante ne poursuit l'impression de l'étiquette suivante que lorsque la première étiquette a été retirée. Le voyant PRISE ÉTIQ. clignote jusqu'à ce que l'étiquette ait été retirée. Le support est enroulé autour de l'axe du réenrouleur, mais le couvercle du réenrouleur n'est pas utilisé.

Figure 8 • Papier chargé en mode prédécollage



|    |  |
|----|--|
| 1  | Levier d'ouverture de tête             |
| 2  | Guide de papier                        |
| 3  | Rouleau du guide de papier             |
| 4  | Guide de papier (sur le porte-rouleau) |
| 5  | Papier                                 |
| 6  | Porte-rouleau                          |
| 7  | Plateau de guidage                     |
| 8  | Crochet de l'axe du réenrouleur        |
| 9  | Axe du réenrouleur                     |
| 10 | Support d'étiquettes                   |
| 11 | Couvercle du réenrouleur (retiré)*     |
| 12 | Barre de déchirement                   |
| 13 | Étiquette imprimée                     |

\* Sur les nouvelles imprimantes, retirez la protection en plastique du couvercle du réenrouleur avant utilisation.

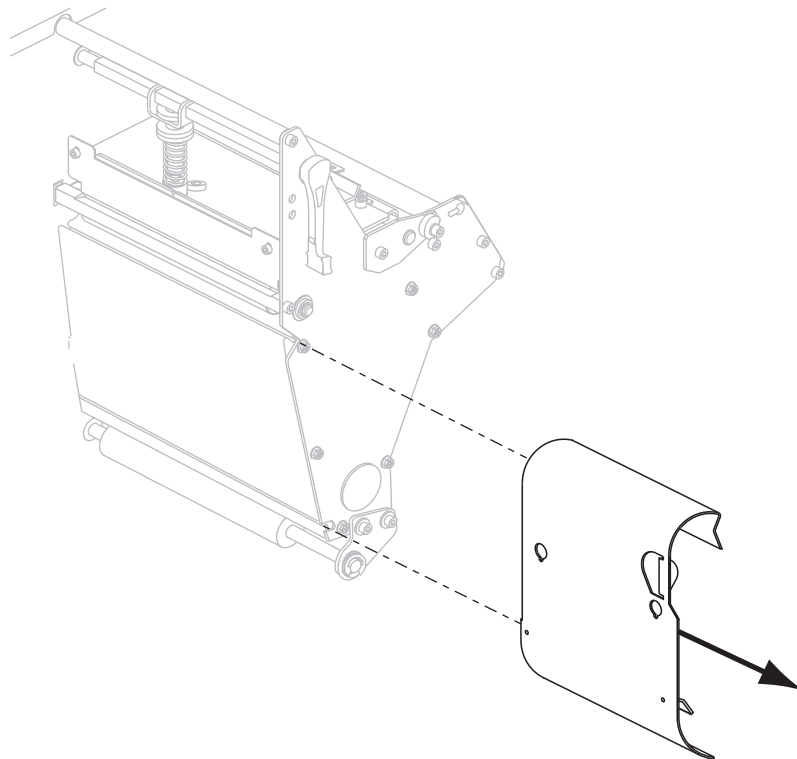
---

**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

---

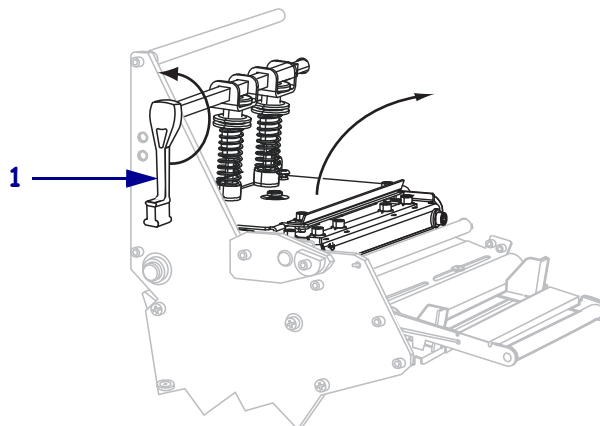
**Pour charger du papier en mode prédécollage, procédez comme suit :**

1. Retirez le couvercle du réenrouleur (s'il est installé) à l'avant de l'imprimante. Stockez-le sur les deux vis de montage à l'intérieur du socle de l'imprimante.

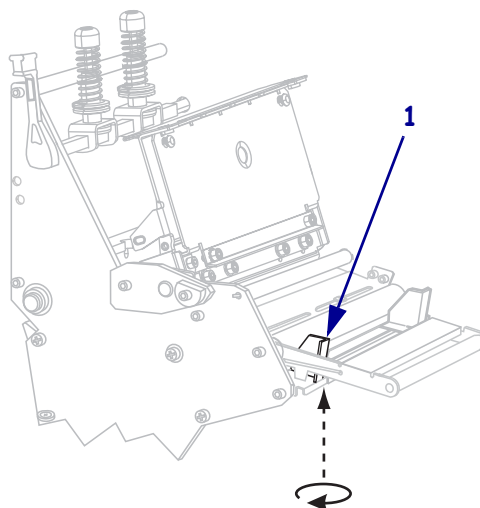


2. Paramétrez l'imprimante en mode prédécollage. Voir la section [Sélection du mode d'impression](#) à la page 95 pour toutes les instructions.
3. Insérez du papier dans l'imprimante. Voir la section [Préparation du papier à charger](#) à la page 40 pour toutes les instructions.

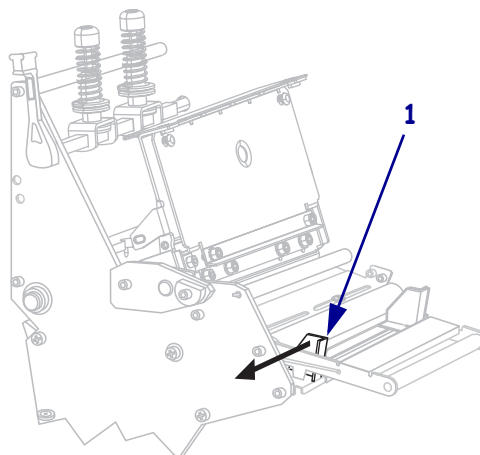
4. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



5. Desserrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



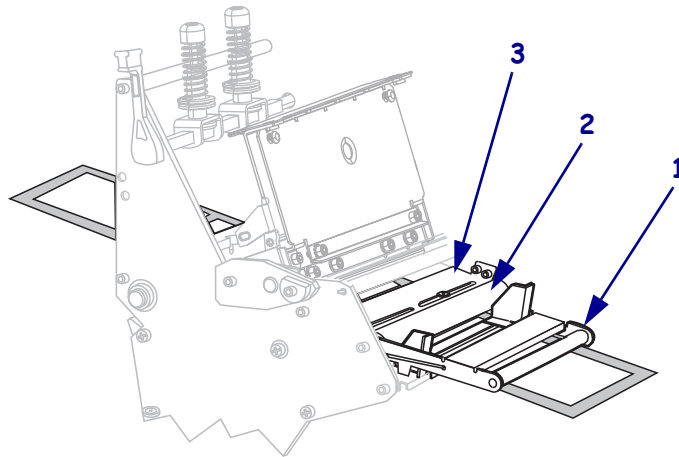
6. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur du papier (1).



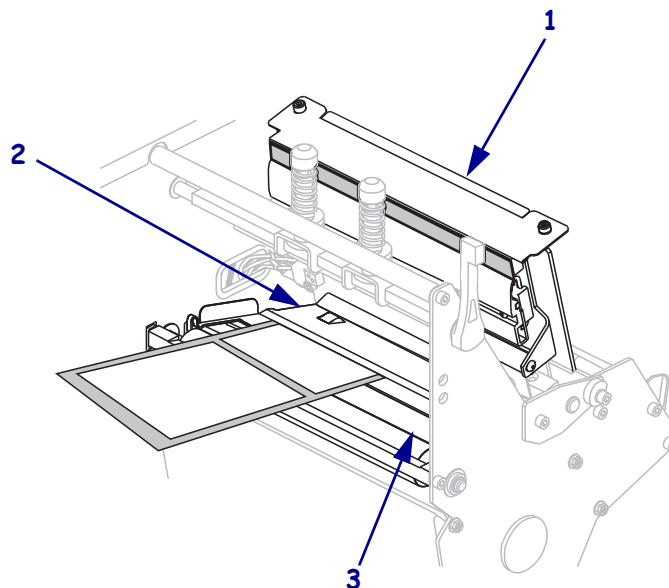
7. Si votre imprimante est équipée d'un rouleau danseur (1), insérez le papier sous ce rouleau. Sur tous les modèles d'imprimante, insérez le papier sous le rouleau du guide de papier (2), puis sous la cellule papier supérieure (3).



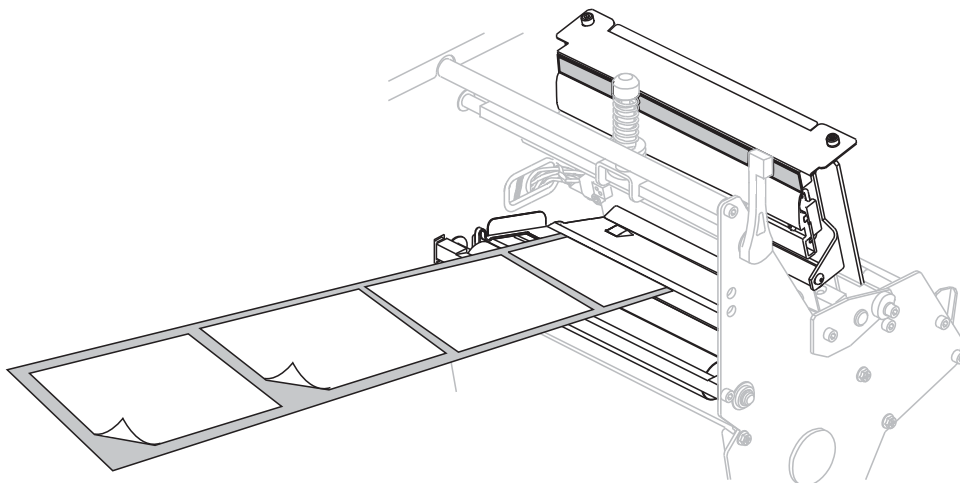
**Important** • Veillez à bien insérer le papier sous ces éléments. Si vous l'insérez au-dessus, le papier gêne le détecteur de ruban et une fausse erreur **FIN DE RUBAN** se produit.



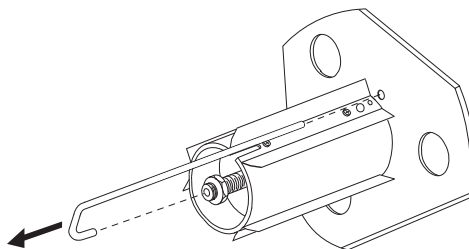
8. Insérez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis au-dessus du contre-rouleau (3).



9. Tirez environ 920 mm (36 pouces) de papier à l'extérieur de l'imprimante. Décollez les étiquettes du papier qui dépasse et jetez-les.



10. Retirez le crochet de l'axe du réenrouleur.

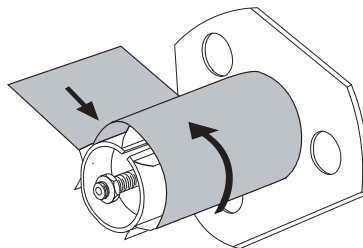


11. Si vous utilisez une bobine, faites-la glisser sur l'axe du réenrouleur jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec le plateau de guidage.

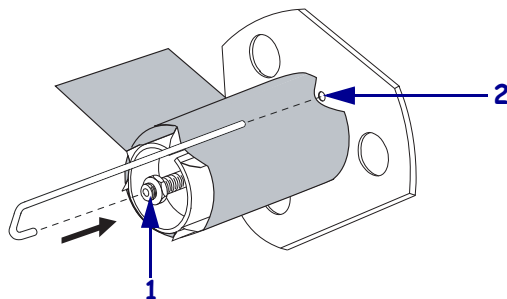


**Remarque •** La bobine est facultative.

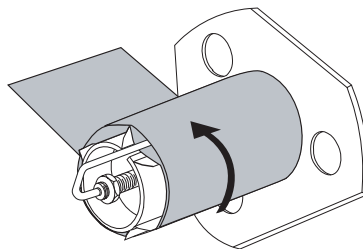
**12.** Enroulez le support papier dans le sens antihoraire autour de l'axe du réenrouleur.



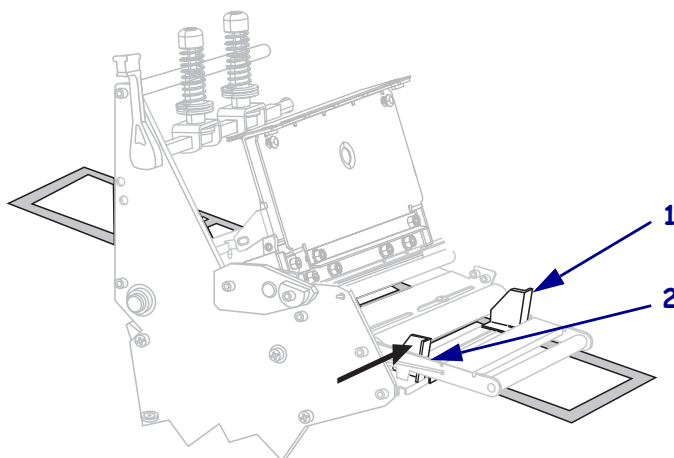
- a.** Remettez le crochet en place. Insérez l'extrémité courte du crochet dans l'orifice au centre de l'écrou de réglage (1). Insérez l'extrémité longue du crochet dans le petit trou sur le plateau de guidage (2).



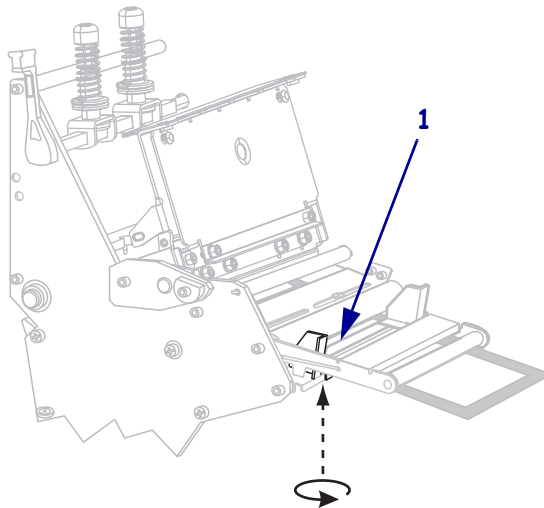
- b.** Faites tourner plusieurs fois le mandrin dans le sens antihoraire pour enrouler et tendre le support papier au-dessus du crochet.



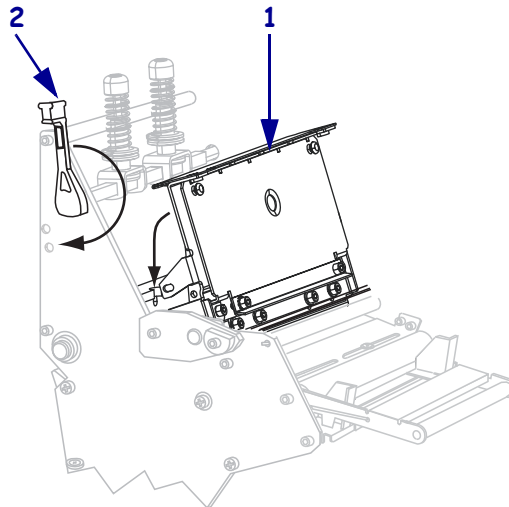
**13.** Alignez le papier sur le guide de papier intérieur (1). Faites glisser le guide de papier extérieur (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



14. Serrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



15. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement.



Le support s'enroule sur l'axe du réenrouleur ou sur la bobine.

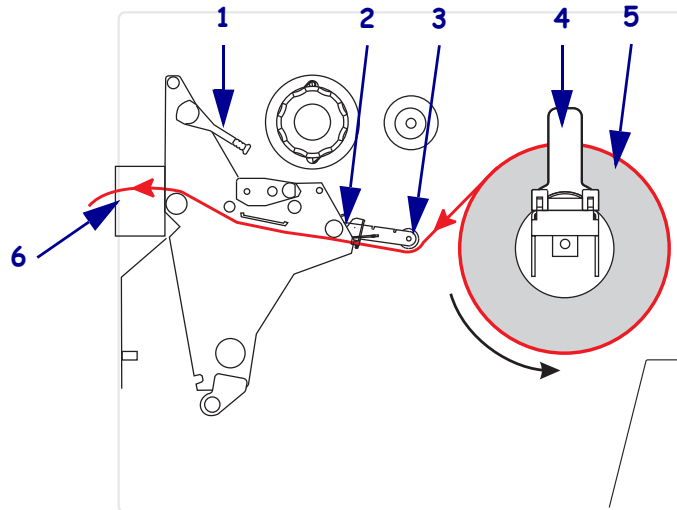
16. Pour les instructions concernant le retrait du support de l'axe du réenrouleur, consultez [Retrait du support papier de l'axe du réenrouleur à la page 69](#).

## Chargement du papier en mode coupe

Un trancheur est un couteau rotatif équipé d'une lame à affûtage automatique, fixé à l'avant de l'imprimante. Le trancheur permet de découper chaque étiquette à mesure de l'impression.

La [Figure 9](#) représente l'imprimante avec des étiquettes chargées en mode coupe.

**Figure 9 • Papier chargé en mode coupe**

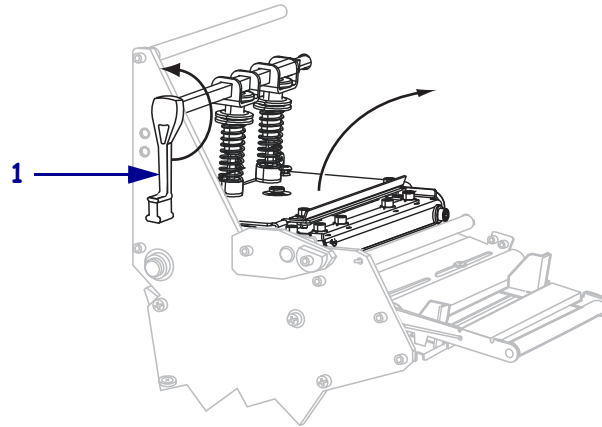


|   |  |
|---|--|
| 1 | Levier d'ouverture de tête             |
| 2 | Guide de papier                        |
| 3 | Rouleau du guide de papier             |
| 4 | Guide de papier (sur le porte-rouleau) |
| 5 | Papier                                 |
| 6 | Trancheur                              |

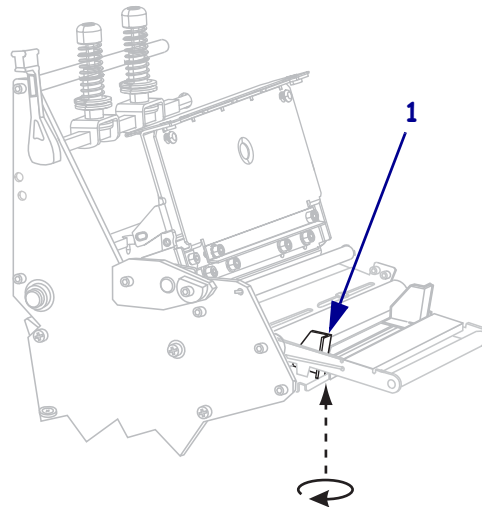
**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

**Pour configurer l'imprimante en mode coupe, procédez comme suit :**

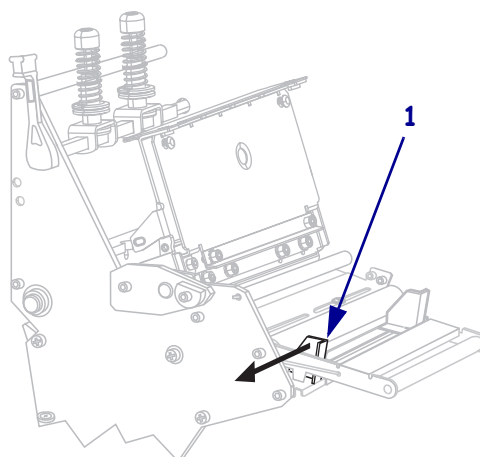
1. Paramétrez l'imprimante en mode coupe. Voir la section *Sélection du mode d'impression* à la page 95 pour toutes les instructions.
2. Insérez du papier dans l'imprimante. Voir la section *Préparation du papier à charger* à la page 40 pour toutes les instructions.
3. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



4. Desserrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



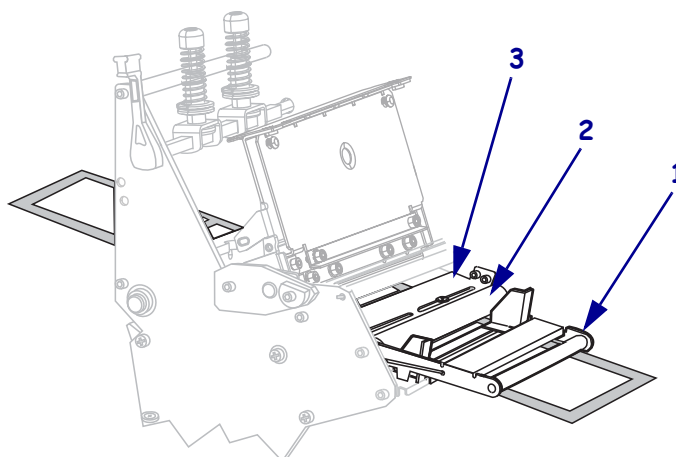
5. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur du papier (1).



6. Si votre imprimante est équipée d'un rouleau danseur (1), insérez le papier sous ce rouleau. Sur tous les modèles d'imprimante, insérez le papier sous le rouleau du guide de papier (2), puis sous la cellule papier supérieure (3).



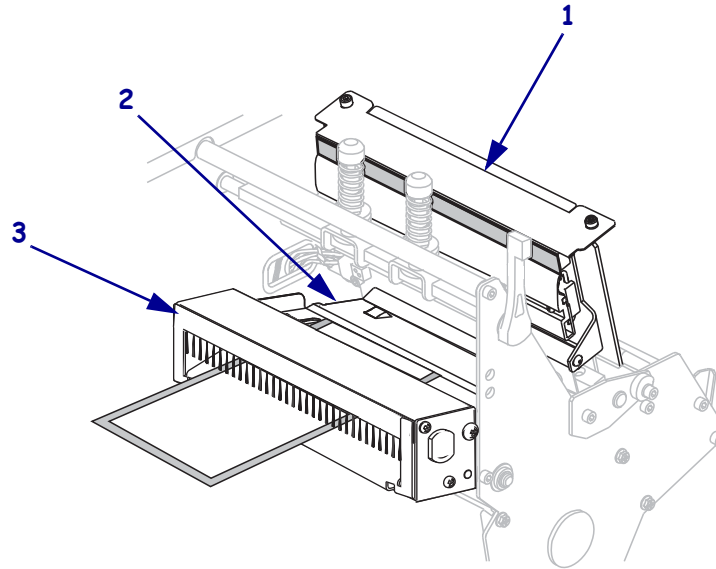
**Important •** Veillez à bien insérer le papier sous ces éléments. Si vous l'insérez au-dessus, le papier gêne le détecteur de ruban et une fausse erreur **FIN DE RUBAN** se produit.



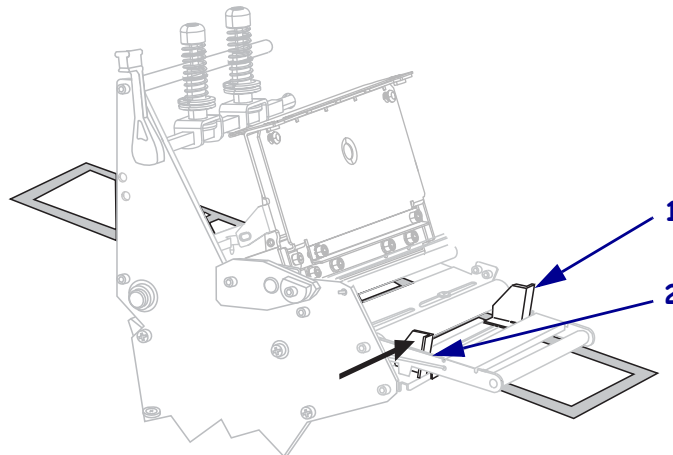


7. **Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

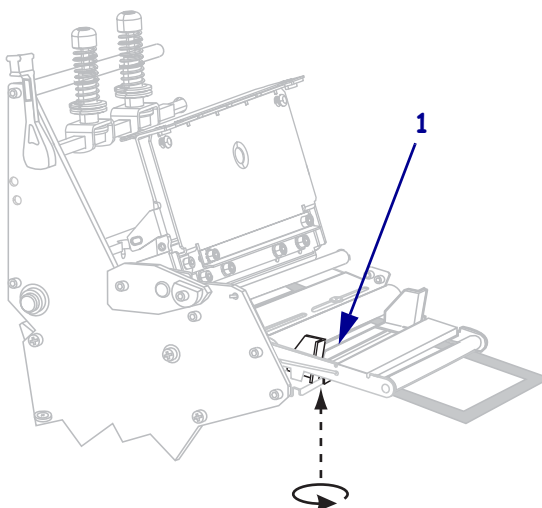
Insérez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis dans le trancheur (3).



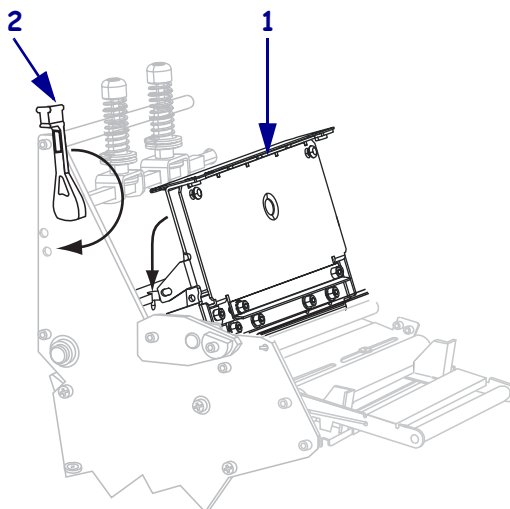
8. Alignez le papier sur le guide de papier intérieur (1). Faites glisser le guide de papier extérieur (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



9. Serrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



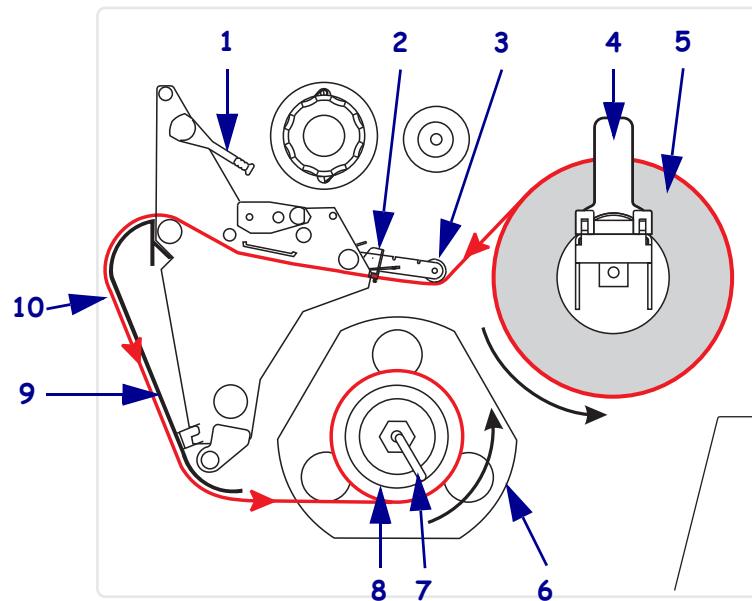
10. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement.



## Chargement du papier en mode réenrouleur

Le mode réenrouleur (Figure 10) permet d'enrouler le papier sur une bobine à l'issue de l'impression. Cette section explique comment charger le papier en mode réenrouleur sur les imprimantes non équipées de l'option coupe.

Figure 10 • Papier chargé en mode réenrouleur



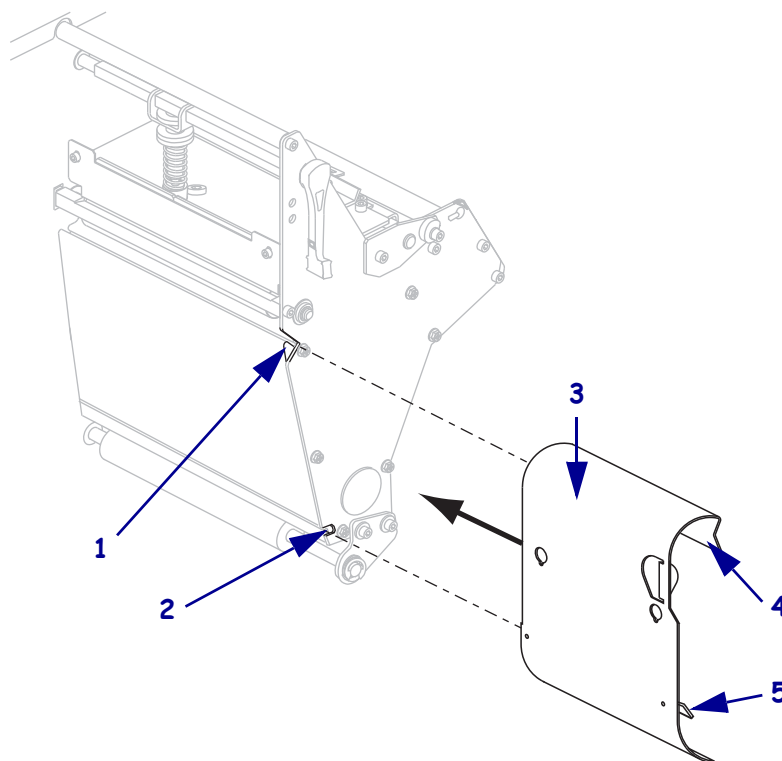
|    |   |
|----|---|
| 1  | Levier d'ouverture de tête                                      |
| 2  | Guide de papier   |
| 3  | Rouleau du guide de papier                                      |
| 4  | Guide de papier (sur le porte-rouleau)                          |
| 5  | Étiquettes  |
| 6  | Plateau de guidage  |
| 7  | Crochet de l'axe du réenrouleur                                 |
| 8  | Axe du réenrouleur  |
| 9  | Couvercle du réenrouleur (pour le mode réenrouleur uniquement)* |
| 10 | Étiquettes imprimées  |

\* Sur les nouvelles imprimantes, retirez la protection en plastique du couvercle du réenrouleur avant utilisation.

**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

**Pour configurer l'imprimante en mode réenrouleur, procédez comme suit :**

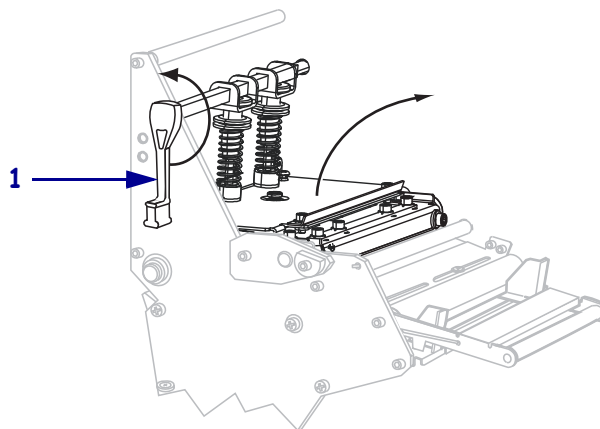
1. Retirez le couvercle du réenrouleur de son emplacement de stockage à l'intérieur de l'imprimante.
2. Placez le couvercle du réenrouleur de telle sorte que le rebord du couvercle du crochet soit orienté vers le bas.



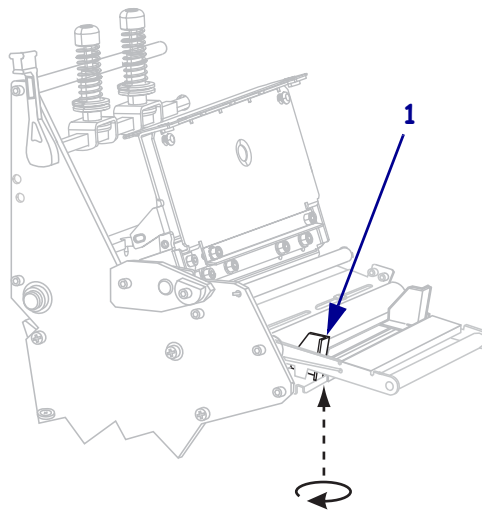
|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Fente supérieure              |
| 2 | Fente inférieure              |
| 3 | Couvercle du réenrouleur      |
| 4 | Rebord                        |
| 5 | Couvercle du crochet réglable |

3. Insérez le rebord du couvercle du crochet sur 13 mm (1/2 pouce) dans la fente inférieure du couvercle latéral.
4. Alignez l'extrémité supérieure du couvercle du réenrouleur sur la fente supérieure correspondante dans le couvercle latéral.

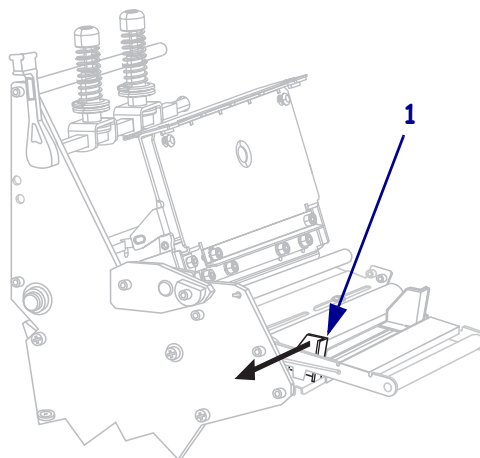
5. Faites glisser le couvercle du réenrouleur jusqu'à ce qu'il soit bloqué contre le cadre principal de l'imprimante.
6. Paramétrez l'imprimante en mode réenrouleur. Voir la section *Sélection du mode d'impression* à la page 95 pour toutes les instructions.
7. Insérez du papier dans l'imprimante. Voir la section *Préparation du papier à charger* à la page 40 pour toutes les instructions.
8. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



9. Desserrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



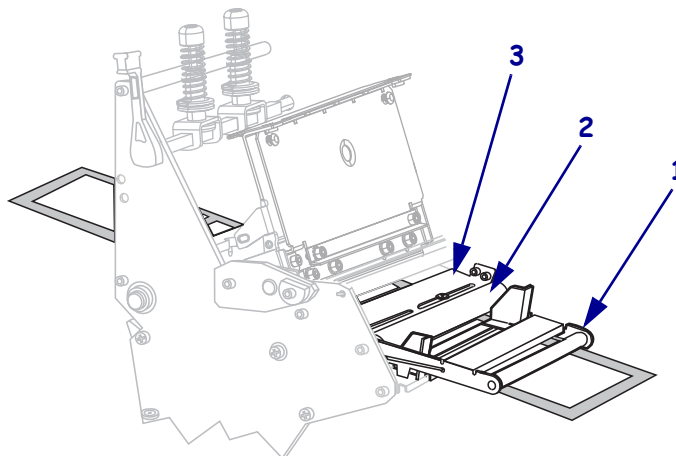
10. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur du papier (1).



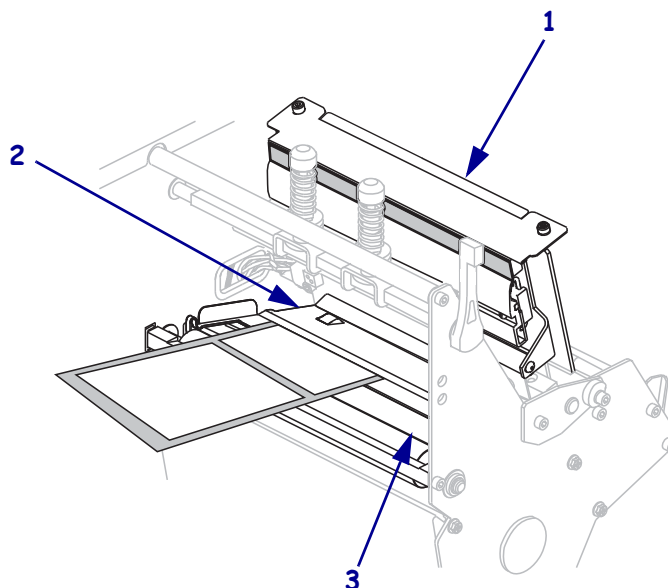
11. Si votre imprimante est équipée d'un rouleau danseur (1), insérez le papier sous ce rouleau. Sur tous les modèles d'imprimante, insérez le papier sous le rouleau du guide de papier (2), puis sous la cellule papier supérieure (3).



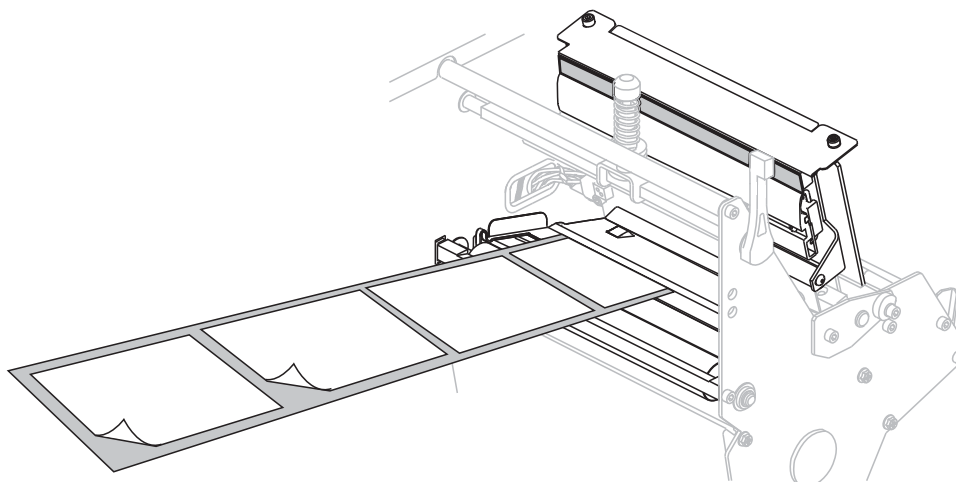
**Important •** Veillez à bien insérer le papier sous ces éléments. Si vous l'insérez au-dessus, le papier gêne le détecteur de ruban et une fausse erreur **FIN DE RUBAN** se produit.



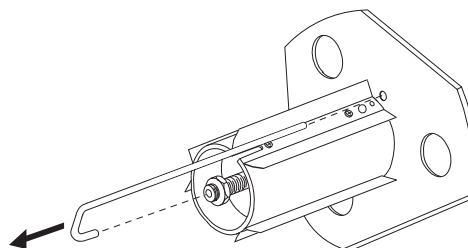
12. Insérez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis au-dessus du contre-rouleau (3).



13. Tirez environ 920 mm (36 pouces) de papier à l'extérieur de l'imprimante. Décollez les étiquettes du papier qui dépasse et jetez-les.



14. Retirez le crochet de l'axe du réenrouleur.

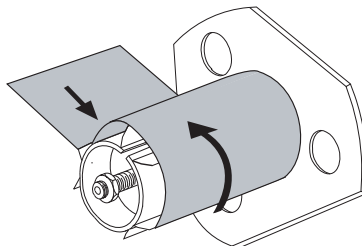


15. Si vous utilisez une bobine, faites-la glisser sur l'axe du réenrouleur jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec le plateau de guidage.

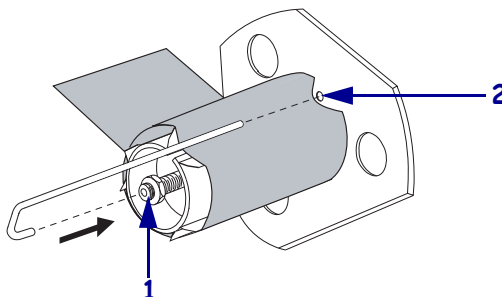


**Remarque •** La bobine est facultative.

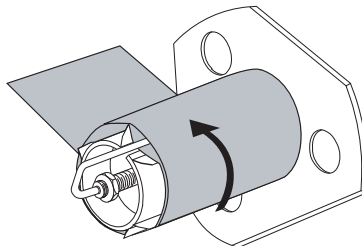
16. Enroulez le support papier dans le sens antihoraire autour de l'axe du réenrouleur.



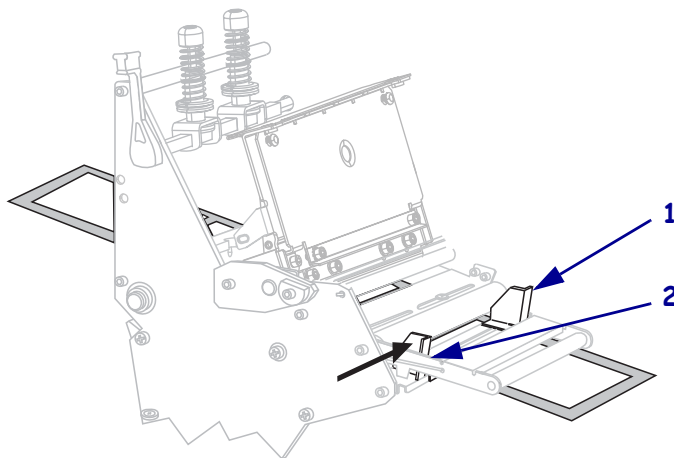
17. Remettez le crochet en place. Insérez l'extrémité courte du crochet dans l'orifice au centre de l'écrou de réglage (1). Insérez l'extrémité longue du crochet dans le petit trou sur le plateau de guidage (2).



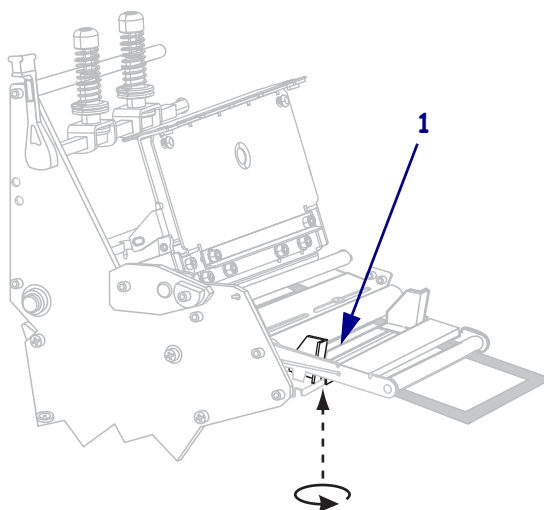
18. Faites tourner plusieurs fois le mandrin dans le sens antihoraire pour enrouler et tendre le support papier au-dessus du crochet.



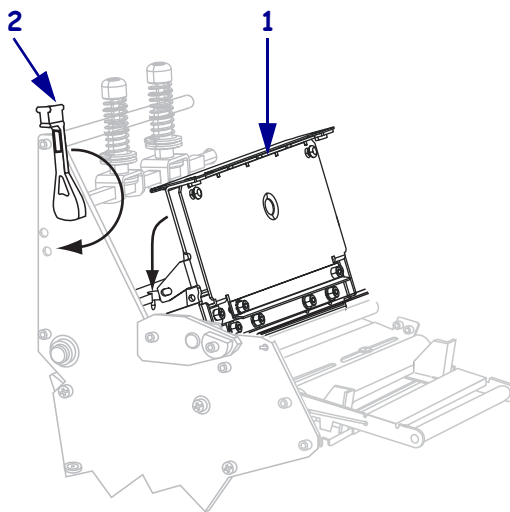
19. Alignez le papier sur le guide de papier intérieur (1). Faites glisser le guide de papier extérieur (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



20. Serrez la vis à serrage à main (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



21. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement.



Les étiquettes s'enroulent sur l'axe du réenrouleur ou sur la bobine.

## Retrait du support papier de l'axe du réenrouleur

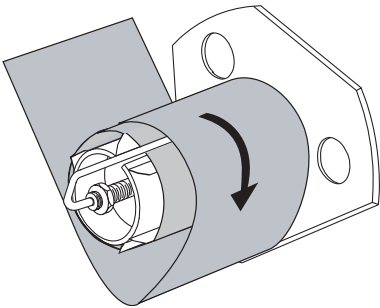
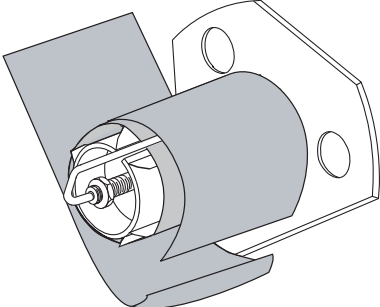
Le mode réenrouleur utilise l'axe du réenrouleur pour enrouler le papier, alors que le mode prédécollage utilise l'axe du réenrouleur pour enrouler le support usagé. Retirez le papier ou le support usagé de l'axe du réenrouleur chaque fois que vous changez le papier.



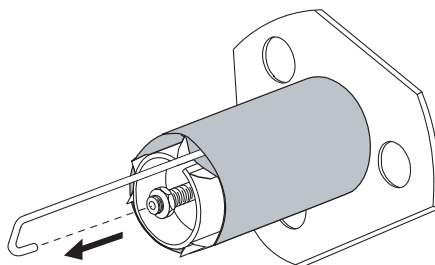
**Important** • Il n'est **pas** nécessaire de mettre l'imprimante hors tension pour retirer le papier ou le support usagé de l'axe du réenrouleur. Si vous mettez l'imprimante hors tension, les formats d'étiquettes et les images, ainsi que les définitions de paramètres stockées temporairement dans la mémoire interne de l'imprimante, seront perdus. Vous devrez les recharger lorsque vous remettrez l'imprimante sous tension.

**Pour retirer le papier ou le support usagé de l'axe du réenrouleur, procédez comme suit :**

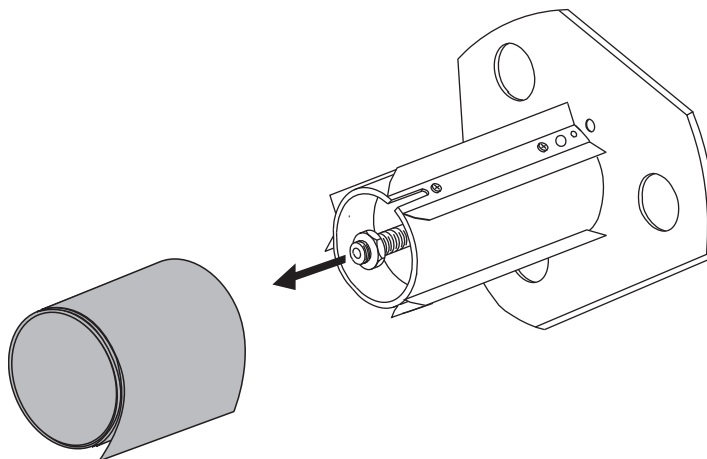
- Le papier est-il terminé ?

| Si... | Alors...   |
|-------|--|
| Non   | <p><b>a.</b> Détendez le papier ou le support en faisant tourner l'axe du réenrouleur légèrement dans le sens horaire.</p>  <p><b>b.</b> Coupez ou déchirez le papier ou le support au niveau de l'axe du réenrouleur.</p>  |
| Oui   | Passez à l'étape suivante.   |

2. Tirez le crochet du mandrin vers l'extérieur.



3. Faites glisser le papier ou le support en dehors de l'axe du réenrouleur.



## Chargement du ruban

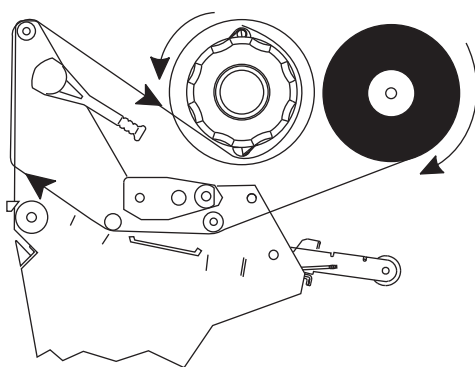
Suivez les instructions de cette section pour charger le ruban utilisé avec les étiquettes à transfert thermique. Pour les étiquettes à impression thermique directe, ne chargez pas de ruban dans l'imprimante. Le passage du ruban est légèrement différent sur les imprimantes avec rouleau danseur de ruban (Figure 11).



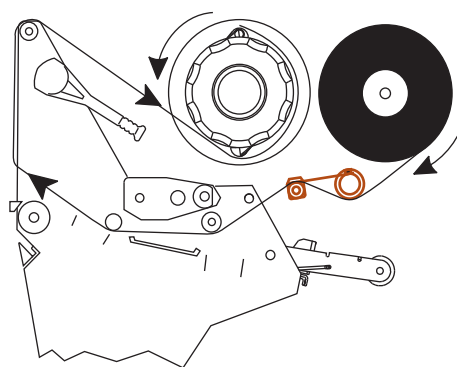
**Important** • Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez un ruban plus large que le papier. Le ruban doit être encre sur l'extérieur.

Figure 11 • Passage du ruban

Sans rouleau danseur de ruban



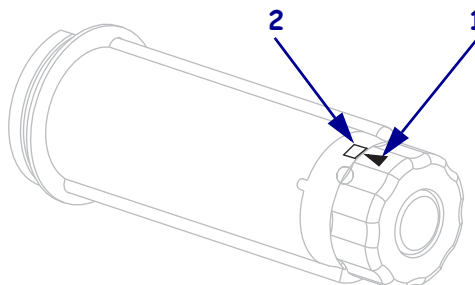
Avec rouleau danseur de ruban



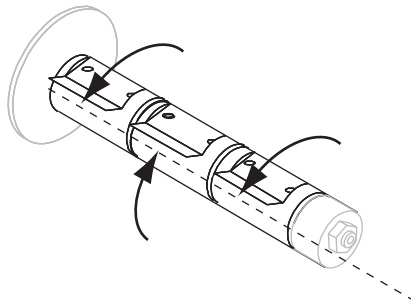
**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger le ruban, procédez comme suit :

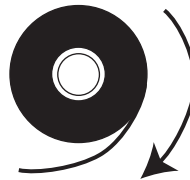
1. Alignez la flèche (1) du bouton du mandrin récupérateur sur l'encoche (2) du mandrin récupérateur.



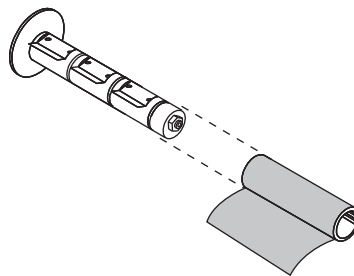
2. Alignez les segments de l'axe du rouleau de ruban.



3. Orientez le ruban avec l'extrémité libre se déroulant dans le sens horaire.

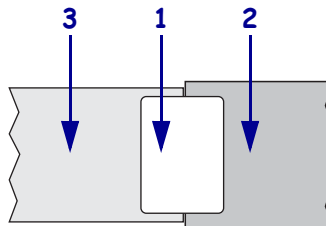


4. Placez le rouleau de ruban sur l'axe. Poussez le rouleau aussi loin que possible.

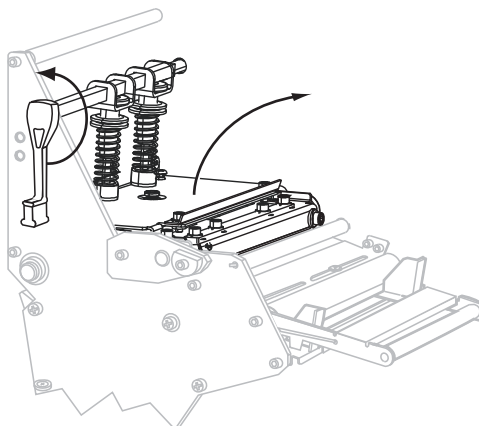


5. Un dispositif d'amorce du ruban facilite le chargement et le déchargement du ruban. Un papier ou tout autre élément pouvant faire office de dispositif d'amorce du ruban est-il fixé à l'extrémité du rouleau de ruban ?

| Si... | Alors...   |
|-------|--|
| Oui   | Passez à l'étape suivante.   |
| Non   | <p><b>a.</b> Déchirez une bande de papier (étiquettes et support) du rouleau d'environ 150 à 305 mm (6 à 12 pouces) de long.</p> <p><b>b.</b> Décollez une étiquette de la bande de papier.</p> <p><b>c.</b> Utilisez cette étiquette (1) pour fixer l'extrémité du ruban (2) sur la bande de papier (3). Celle-ci fait alors office de dispositif d'amorce.</p> |

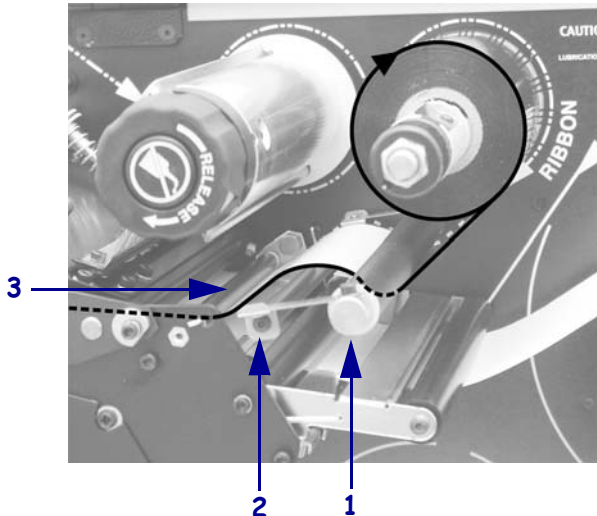


6. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête dans le sens antihoraire.

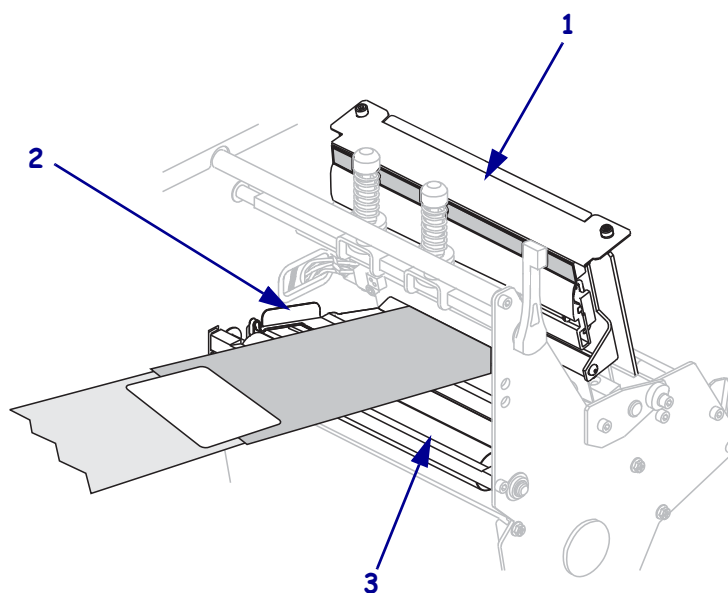


7. Votre imprimante est-elle équipée d'un rouleau danseur de ruban ? (Pour connaître l'emplacement du rouleau danseur de ruban, reportez-vous à la [Figure 11 à la page 71.](#))

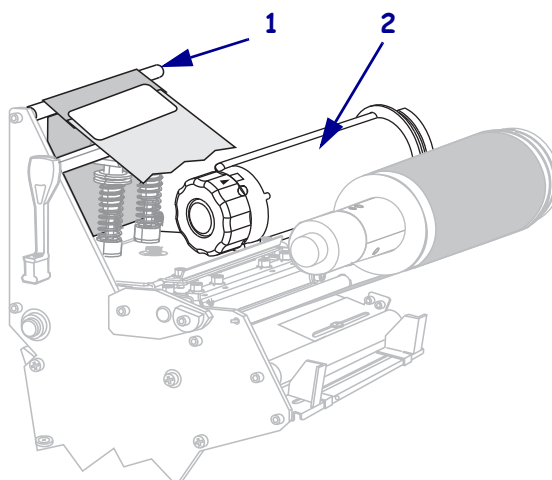
| Si... | Alors...  |
|-------|---|
| Non   | <p>Insérez le ruban sur le rouleau danseur (1) et sous le rouleau du guide ruban (2).</p> |

| Si... | Alors...  |
|-------|---|
| Oui   | <p><b>a.</b> Insérez le ruban dans le rouleau danseur de ruban. Le ruban doit passer sous le rouleau supérieur (1), puis sur le rouleau inférieur (2).</p> <p><b>b.</b> Insérez le ruban sous le rouleau du guide ruban (3).</p>  |

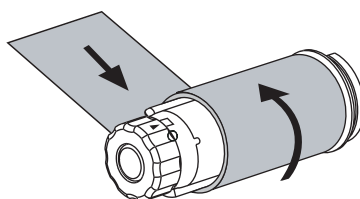
- 8.** Poussez le dispositif d'amorce du ruban vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sur le plateau à ressort (2), puis sur le contre-rouleau (3).



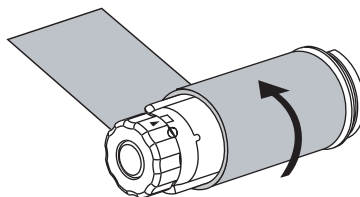
9. Amenez le dispositif d'amorce du ruban sur le rouleau supérieur (1), puis vers le mandrin récupérateur (2).



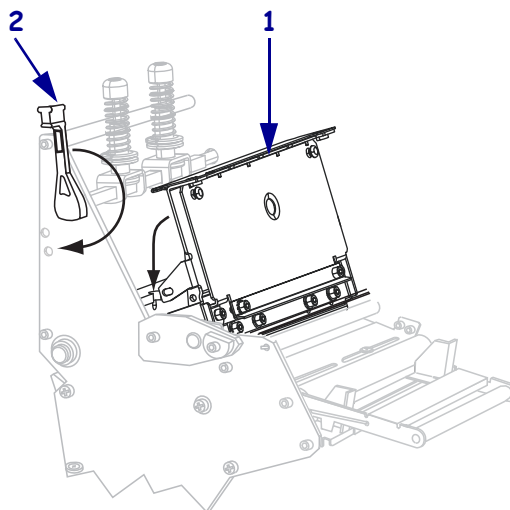
10. Enroulez le dispositif d'amorce du ruban et le ruban auquel il est fixé, autour du mandrin récupérateur, dans le sens antihoraire.



11. Faites tourner plusieurs fois le mandrin dans le sens antihoraire pour enrouler et tendre le ruban.



12. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.



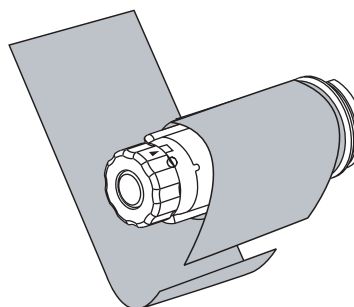
## Retrait d'un ruban usagé

Retirez le ruban usagé du mandrin récupérateur lors de chaque remplacement du rouleau de ruban.

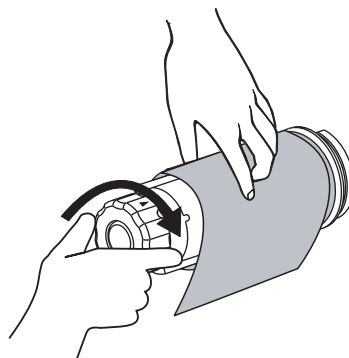
**Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :**

1. Le ruban est-il terminé ?

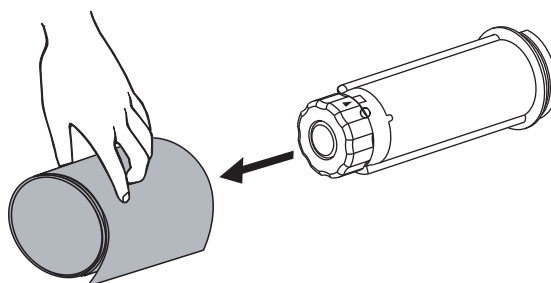
| Si le ruban...    | Alors...   |
|-------------------|--|
| Est terminé       | Passez à l'étape suivante.                               |
| N'est pas terminé | Coupez ou cassez le ruban avant le mandrin récupérateur. |



2. Tout en tenant le mandrin récupérateur, tournez le bouton de déblocage du ruban dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.  
Les barres de déblocage du ruban pivotent vers le bas, libérant le ruban usagé du mandrin.



3. Faites ensuite glisser le ruban usagé hors du mandrin et détruisez-le.



## Calibrage de l'imprimante

Calibrez l'imprimante lors de sa mise en service initiale. Cette opération permet à l'imprimante de déterminer les paramètres appropriés pour le papier et le ruban spécifiques utilisés dans votre application. Vous pouvez calibrer l'imprimante chaque fois que c'est nécessaire. Le [Tableau 7](#) répertorie les différentes méthodes de calibrage.



**Important** • Pour conserver les paramètres de calibrage dans la mémoire de l'imprimante lors du redémarrage de l'imprimante, vous devez enregistrer les modifications de manière permanente. Voir [Désactivation du mode Configuration à la page 89](#).

**Tableau 7 • Types de calibrage**

| Type de calibrage            | Description   | Quand/Comment  |
|------------------------------|---|--|
| <b>Calibrage automatique</b> | L'imprimante définit automatiquement la valeur qu'elle détecte pour les espaces entre étiquettes.   | <p>Se produit aux moments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'imprimante est mise sous tension, si la valeur <b>CALIBRAGE</b> est sélectionnée pour <b>MISE SS TENSION</b> (voir <a href="#">Sélection de l'option de mise sous tension à la page 108</a>).</li> <li>Lorsque l'imprimante fait avancer le papier après la fermeture de la tête d'impression, si la valeur <b>CALIBRAGE</b> est sélectionnée pour <b>FERMETURE TÊTE</b> (voir <a href="#">Définition de l'option de fermeture de la tête à la page 109</a>).</li> <li>Au cours des procédures de calibrage du profil de cellule et des cellules papier et ruban.</li> </ul> |
| <b>Calibrage long</b>        | <p>L'imprimante effectue les opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elle fait avancer le papier et le ruban.</li> <li>Elle définit les valeurs qu'elle détecte pour la longueur du papier, le type de papier (continu ou non) et le mode d'impression (transfert thermique ou thermique direct).</li> <li>Elle met à jour les valeurs de cellule.</li> </ul> | <p>Pour réaliser un calibrage long, effectuez l'une des opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur <b>PAUSE</b> sur le panneau de commande pour mettre l'imprimante en pause, puis appuyez sur <b>CALIBRATE</b> (Calibrer).</li> <li>Sélectionnez <b>CALIBRAGE</b> pour le paramètre <b>MISE SS TENSION</b> ou <b>FERMETURE TÊTE</b> (voir <a href="#">Sélection de l'option de mise sous tension à la page 108</a> ou <a href="#">Définition de l'option de fermeture de la tête à la page 109</a>).</li> </ul>  |

Tableau 7 • Types de calibrage (Suite)

| Type de calibrage   | Description   | Quand/Comment   |
|---|---|---|
| <b>Calibrage court</b>  | L'imprimante effectue le calibrage en utilisant les valeurs de cellule en cours plutôt qu'en détectant les espaces entre étiquettes et en réinitialisant les cellules. Cette séquence de calibrage utilise moins d'étiquettes que le calibrage long mais elle est moins fiable, dans la mesure où les valeurs stockées dans les cellules peuvent être incorrectes.  | Sélectionnez CALIBRAGE COURT pour le paramètre <b>MISE SS TENSION</b> ou <b>FERMETURE TÊTE</b> (voir <i>Sélection de l'option de mise sous tension</i> à la page 108 ou <i>Définition de l'option de fermeture de la tête</i> à la page 109). |
| <b>Calibrage du profil de cellule</b>                           | L'imprimante calibre automatiquement le profil de cellule et l'imprime.   | Sélectionnez l'option <b>PROFIL CELL PAP.</b> sur le panneau de commande. Voir la section <i>Impression du profil de cellule</i> à la page 102 pour toutes les instructions.  |
| <b>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</b> | Il s'agit de l'un des réglages les plus courants des paramètres de l'imprimante. L'imprimante réinitialise la sensibilité des cellules afin de détecter correctement le papier et le ruban utilisés. Si vous modifiez le type de ruban et/ou de papier, vous devrez peut-être réinitialiser la sensibilité des cellules papier et ruban. Une fois la nouvelle sensibilité des cellules définie, l'imprimante effectue un calibrage automatique. | Sélectionnez l'option <b>PAPIER/ RUBAN CALIBRAGE</b> sur le panneau de commande. Voir la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 103 pour toutes les instructions.                                  |

## Réglage des cellules papier à transmission

L'assemblage de la cellule à transmission standard se compose de deux parties : une source lumineuse et un détecteur de lumière. La cellule papier inférieure est la source lumineuse tandis que la cellule papier supérieure est le détecteur de lumière. Le papier passe entre ces deux éléments.

Régalez ces cellules uniquement lorsque l'imprimante ne parvient pas à détecter le haut des étiquettes. Dans cette situation, l'écran CD du panneau de commande affiche **ERREUR – FIN DE PAPIER**, même lorsque des étiquettes sont chargées dans l'imprimante. Si vous utilisez du papier discontinu avec encoche ou trou, la cellule doit être située juste au-dessus de l'encoche ou du trou.

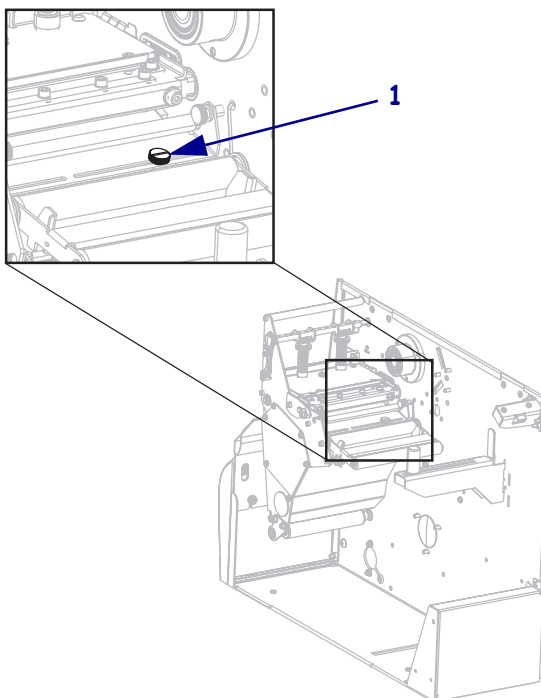
### Cellule papier supérieure

**Pour l'imprimante 220Xi4** La cellule papier supérieure peut être positionnée le long du bord intérieur du papier (le bord le plus proche du panneau arrière de l'imprimante).

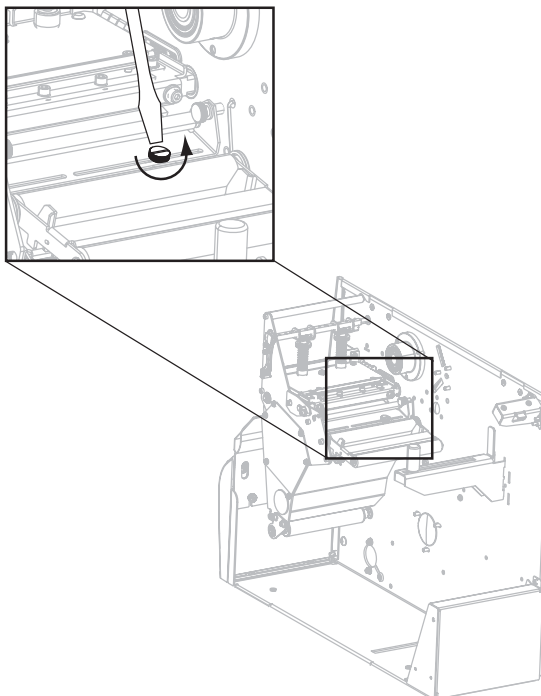
**Pour tous les autres modèles X** La cellule papier supérieure peut être positionnée le long du bord intérieur du papier (le bord le plus proche du panneau arrière de l'imprimante) ou le long du bord extérieur du papier (bord le plus éloigné du panneau arrière de l'imprimante). Le déplacement de la cellule papier vers le bord extérieur du papier doit être effectué uniquement par un technicien qualifié.

**Pour repositionner la cellule papier supérieure le long du bord intérieur du papier, procédez comme suit :**

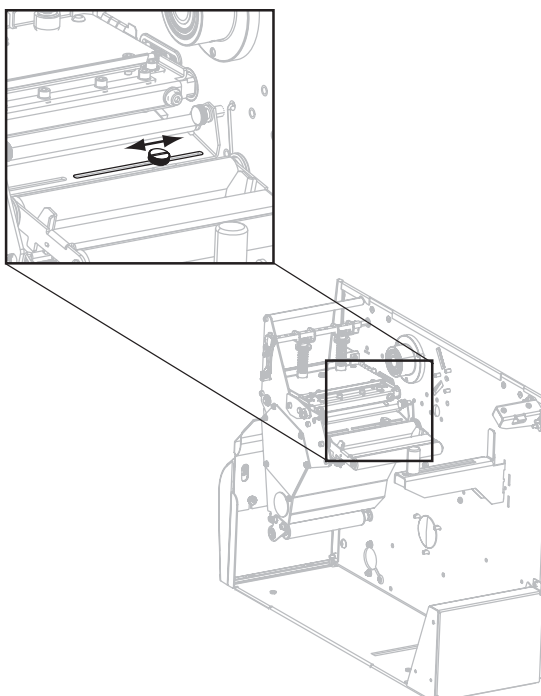
1. Enlevez le ruban (s'il y a lieu).
2. Repérez la vis de réglage de la cellule papier supérieure (1). L'œil de la cellule papier supérieure se trouve juste en dessous de la tête de la vis de réglage.



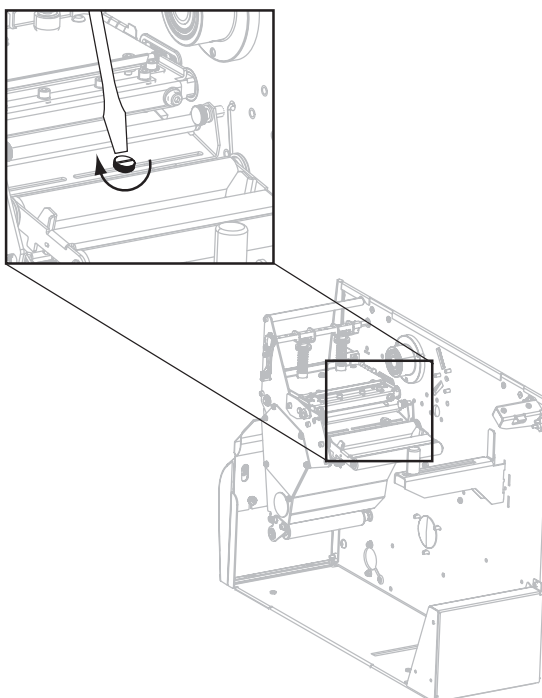
3. À l'aide d'un tournevis plat et fin, desserrez la vis de réglage de la cellule papier supérieure.



4. Faites coulisser la cellule papier dans la fente jusqu'à la position souhaitée.



5. Serrez la vis de réglage pour fixer la cellule papier supérieure à la nouvelle position.



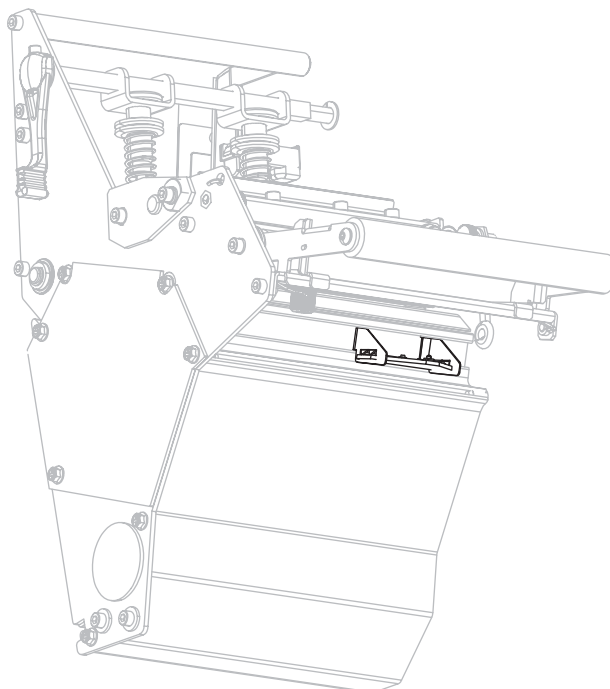
6. Réglez la cellule papier inférieure pour tenir compte de la nouvelle position de la cellule papier supérieure. Voir [Cellule papier inférieure à la page 83](#).

## Cellule papier inférieure

Après avoir réglé la cellule papier supérieure, réglez la cellule papier inférieure pour tenir compte de la nouvelle position.

### Pour régler la cellule papier inférieure, procédez comme suit :

1. Localisez la cellule papier inférieure, située sous le rouleau arrière. La cellule est une bague de serrage contenant une carte de circuits imprimés.



2. Faites glisser la cellule inférieure jusqu'à ce qu'elle se trouve sous la cellule papier supérieure. Servez-vous de la lumière émise par la cellule inférieure pour faciliter son alignement avec la cellule supérieure. Tirez doucement les fils sur la longueur voulue, sans les tendre complètement.

## Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers

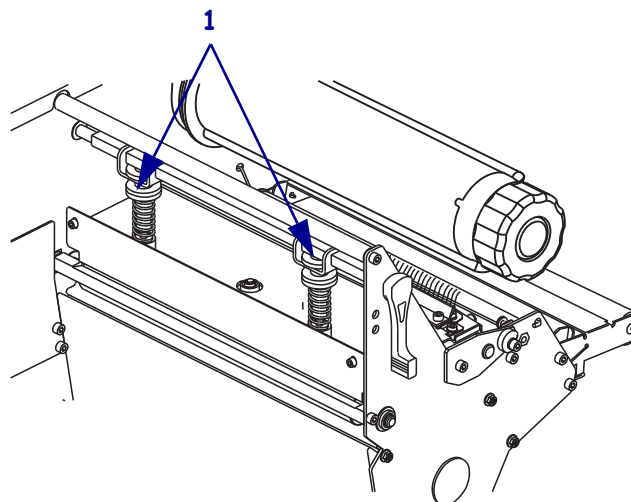
La qualité de l'impression dépend non seulement des étiquettes et du ruban utilisés, mais également de la pression et de la position des leviers. Vérifiez que les étiquettes et le ruban sont appropriés pour votre application. Si tel est le cas, vérifiez la position des leviers, puis la pression de la tête d'impression.

### Réglage de la position des leviers

Il est possible que vous deviez régler les leviers si l'impression est trop claire sur un côté ou si vous utilisez des étiquettes épaisses. Si la pression des leviers est trop faible ou irrégulière, les étiquettes et le ruban peuvent glisser.

**Pour positionner les leviers, procédez comme suit :**

1. Desserrez les écrous de blocage (1) situés en haut des leviers.



2. Faites glisser les leviers jusqu'à ce que la pression appliquée sur le papier soit régulière. Si le papier utilisé est très étroit, placez l'un des leviers au centre des étiquettes et diminuez la pression sur le levier non utilisé.
3. Resserrez les écrous de blocage.

## Réglage de la pression de la tête d'impression

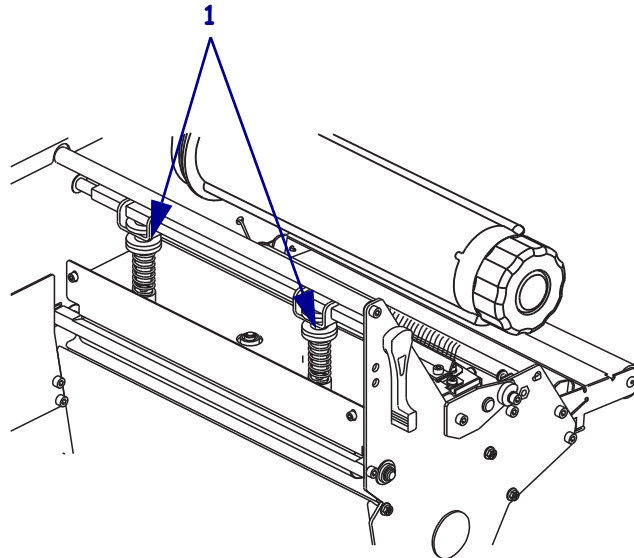
Si le repositionnement des leviers ne résout pas votre problème de qualité d'impression, essayez de régler la pression de la tête d'impression. Prolongez la durée de vie de la tête d'impression en employant la pression la plus faible produisant la qualité d'impression voulue.



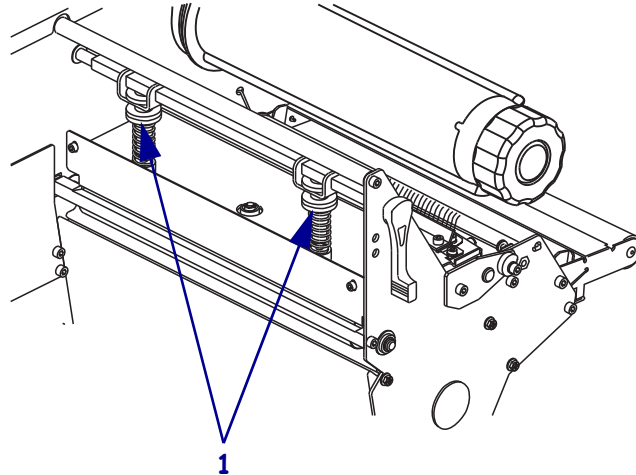
**Attention** • Respectez les consignes de sécurité électrostatique appropriées lors de la manipulation de tout composant sensible à l'électricité statique, par exemple les cartes de circuits imprimés et les têtes d'impression.

### Pour régler la pression de la tête d'impression, procédez comme suit :

1. Imprimez quelques étiquettes à 61 mm (2,4 pouces) par seconde en exécutant le *Test automatique PAUSE* à la page 163.
2. Lors de l'impression des étiquettes, utilisez les commandes du panneau de commande pour définir un contraste plus faible (les étiquettes ne doivent plus s'imprimer en noir, mais en gris).
3. Desserrez les écrous moletés en haut des leviers (1).



4. Avec certains types de papier, une pression élevée est nécessaire pour obtenir une impression de bonne qualité. Dans ce cas, utilisez les écrous moletés inférieurs (**1**) pour augmenter ou réduire la pression, jusqu'à ce que le contraste soit identique sur les bords gauche et droit de la zone imprimée.



5. À partir du panneau de commande, augmentez le contraste jusqu'au niveau souhaité.
6. Resserrez les écrous moletés supérieurs.



---

# Configuration

Cette section décrit les paramètres du panneau de commande permettant de configurer l'imprimante avant de l'utiliser.

## Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| Mode Configuration .....                                    | 88  |
| Activation et utilisation du mode Configuration .....       | 88  |
| Désactivation du mode Configuration .....                   | 89  |
| Modification des paramètres protégés par mot de passe ..... | 90  |
| Mot de passe par défaut .....                               | 90  |
| Désactivation de la protection par mot de passe .....       | 90  |
| Impression d'une étiquette de configuration .....           | 91  |
| Impression d'une étiquette de configuration réseau .....    | 92  |
| Paramètres standard du panneau de commande .....            | 93  |
| Autres paramètres du panneau de commande .....              | 118 |

## Mode Configuration

Une fois le papier et le ruban installés et le test automatique à la mise sous tension (POST) terminé, le panneau de commande affiche **IMPRIMANTE PRÊTE**. Vous pouvez maintenant configurer les paramètres de l'imprimante pour votre application à l'aide de l'écran du panneau de commande et des boutons situés au-dessous de celui-ci. S'il s'avère nécessaire de restaurer les paramètres par défaut de l'imprimante, reportez-vous à la section *Test automatique FEED (Avance) et PAUSE à la page 168*.



**Important** • Certaines conditions d'impression peuvent exiger le réglage des paramètres d'impression, par exemple la vitesse d'impression, le contraste ou le mode d'impression. Ces conditions incluent (sans s'y limiter) :

- impression à grande vitesse
- prédécollage du papier
- utilisation d'étiquettes extrêmement fines, petites, synthétiques ou couchées

Puisque la qualité d'impression dépend notamment de ces facteurs, exécutez des tests afin de déterminer la combinaison optimale entre les paramètres de l'imprimante et le papier pour votre application. Une combinaison inadéquate risque de limiter la qualité ou la vitesse d'impression ; par ailleurs, l'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement dans le mode d'impression voulu.



**Remarque** • Si l'imprimante fonctionne au sein d'un réseau IP et que vous disposez d'un serveur d'impression 10/100 ou sans fil Plus ZebraNet, vous pouvez modifier les paramètres de l'imprimante de l'une des manières suivantes :

- avec ZebraLink™ WebView. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide d'utilisation du serveur d'impression approprié.
- avec ZebraNet Bridge. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *ZebraNet Bridge Enterprise Printer Management User Guide* (Guide d'utilisation de la gestion de l'impression ZebraNet Bridge Enterprise).

## Activation et utilisation du mode Configuration

Utilisez l'écran LCD du panneau de commande pour afficher et régler les paramètres de l'imprimante via le mode Configuration. Lorsqu'un paramètre est modifié, un astérisque (\*) s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran afin d'indiquer que la valeur est différente de la valeur active dans l'imprimante.


| Appuyez sur ce bouton...           | Pour effectuer les opérations suivantes...   |
|------------------------------------|--|
| SETUP/EXIT<br>(Configurer/Quitter) | activer ou quitter le mode Configuration.    |
| SELECT (Sélectionner)              | sélectionner ou désélectionner un paramètre. |
| PLUS (+)                           | avancer jusqu'au paramètre suivant.          |
| MOINS (-)                          | revenir au paramètre précédent.              |

## Désactivation du mode Configuration

Lorsque vous quittez le mode Configuration, plusieurs possibilités d'enregistrement et de modification des paramètres s'offrent à vous.

### Pour quitter le mode Configuration, procédez comme suit :

1. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour passer en mode Configuration.  
L'écran indique **SAUVEGARDE**.
2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour afficher les options d'enregistrement :

| Écran LCD              | Description  |
|------------------------|--|
| <b>PERMANENTE</b>      | Stocke les valeurs dans l'imprimante, même si l'alimentation est coupée.   |
| <b>TEMPORAIRE</b>      | Enregistre les modifications jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.  |
| <b>ANNULÉE</b>         | Annule toutes les modifications effectuées depuis l'activation du mode Configuration, sauf celles apportées aux paramètres de contraste et de déchirement, qui entrent en vigueur immédiatement.   |
| <b>CONFIG DÉFAUT</b>   | <p>Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour tous les paramètres, sauf les paramètres réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement.</p> <div>  <b>Remarque •</b> Sur les imprimantes non RFID, le chargement des valeurs usine par défaut entraîne le calibrage automatique de l'imprimante. </div> |
| <b>DERNIER SAUVE</b>   | Charge les valeurs provenant de la dernière sauvegarde permanente.   |
| <b>RÉSEAU PAR DÉFT</b> | Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour les paramètres réseau câblés et non câblés.   |

3. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) pour choisir la sélection affichée.  
À l'issue de la séquence de configuration et de calibrage, le message **IMPRIMANTE PRÊTE** s'affiche.

## Modification des paramètres protégés par mot de passe

Certains paramètres, relatifs notamment aux communications, sont protégés par mot de passe à la sortie d'usine.

---

**Attention** • Ne modifiez pas les paramètres protégés par mot de passe si vous ne savez pas exactement à quoi ils servent. Toute définition incorrecte des paramètres peut altérer le fonctionnement de l'imprimante.

---

La première fois que vous tentez de modifier un paramètre protégé par mot de passe, l'imprimante affiche **MOT DE PASSE**. Pour pouvoir modifier le paramètre, vous devez entrer le mot de passe à quatre chiffres. Une fois le mot de passe correct fourni, il n'est plus nécessaire de l'indiquer de nouveau à moins que vous ne quittiez le mode Configuration en appuyant sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) ou en mettant l'imprimante hors tension (O).

### Pour indiquer un mot de passe pour un paramètre protégé par mot de passe, procédez comme suit :

1. À l'invite du mot de passe, appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur sur un autre chiffre.
2. Une fois le chiffre à modifier sélectionné, appuyez sur PLUS (+) pour augmenter sa valeur. Répétez ces deux étapes pour chaque chiffre du mot de passe.
3. Une fois le mot de passe entré, appuyez sur NEXT (Suivant).

Le paramètre à modifier s'affiche. Si vous avez indiqué le mot de passe correct, vous pouvez modifier la valeur du paramètre.

## Mot de passe par défaut

Le mot de passe par défaut est **1234**. Il peut être modifié à l'aide de la commande ZPL (Zebra Programming Language) ^KP (Définir le mot de passe) ou via les pages Web associées à l'imprimante (serveur d'impression 10/100 ou sans fil Plus ZebraNet® requis).

## Désactivation de la protection par mot de passe

Vous pouvez désactiver la fonction de protection par mot de passe pour ne pas avoir à saisir de mot de passe. Pour ce faire, définissez le mot de passe sur **0000** à l'aide de la commande ZPL ^KP. Pour réactiver la fonction de protection par mot de passe, exécutez la commande ZPL ^KPx, où x peut être un nombre quelconque compris entre 1 et 9999.

## Impression d'une étiquette de configuration

Une étiquette de configuration répertorie les paramètres de l'imprimante qui sont stockés dans la mémoire de configuration. Une fois que vous avez chargé le papier et le ruban (si nécessaire), imprimez une étiquette de configuration pour avoir un enregistrement des paramètres actuels de votre imprimante. Conservez cette étiquette afin de pouvoir l'utiliser pour résoudre les problèmes d'impression.

### Pour imprimer une étiquette de configuration, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
  2. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/sauvegarder) ou PREVIOUS (précédent) pour faire défiler les paramètres jusqu'à **LISTE CONFIG**
  3. Appuyez sur PLUS (+) pour confirmer l'impression.
- Une étiquette de configuration est imprimée (Figure 12).

Figure 12 • Exemple d'étiquette de configuration

| Xi4  |                  | RXi4   |                  |
|--|------------------|--|------------------|
| CONFIG IMPR  |                  | PRINTER CONFIGURATION                                      |                  |
| Zebra Technologies<br>ZTC R110Xi4-203dpi ZPL<br>ZBR4509003 |                  | Zebra Technologies<br>ZTC R110Xi4-203dpi ZPL<br>ZBR2293523 |                  |
| +7.0.....  | CONTRASTE        | +11.0.....   | DARKNESS         |
| 51 MM/S.....   | VITESSE TETE     | 2 IPS.....   | PRINT SPEED      |
| +000.....  | POS ARRET        | +000.....  | TEAR OFF         |
| DECHIREMENT.....   | PRESENTATION EN  | RFID MODE.....   | PRINT MODE       |
| CONTINU.....   | TYPE MEDIA       | CONTINUOUS.....  | MEDIA TYPE       |
| ECHENILLAGE.....   | TYPE DE CELLULE  | WEB.....   | SENSOR TYPE      |
| TRANSF-THERM.....  | TYPE IMPRESSION  | THERMAL-TRANS.....   | PRINT METHOD     |
| 800.....   | LARGEUR IMPR     | 700.....   | PRINT WIDTH      |
| 1800.....  | LONGUEUR         | 2100.....  | LABEL LENGTH     |
| 14.0P0.....  | LONGUEUR MAXI    | 39.0IN 989MM.....  | MAXIMUM LENGTH   |
| DESACTIVE.....   | ALERTE FOURN.    | DISABLED.....  | SUPPLIES WARNING |
| RAP NETT DESAC.....  | PREALARME        | MAINT. OFF.....  | EARLY WARNING    |
| NON CONNECTEE.....   | COMM USB         | NOT CONNECTED.....   | USB COMM.        |
| PRETE.....   | SV EXTERNE       | READY.....   | EXTERNAL SV      |
| BIDIRECTIONNEL.....  | COMM PARALLELE   | BIDIRECTIONAL.....   | PARALLEL COMM.   |
| RS232.....   | COMM SERIE       | RS232.....   | SERIAL COMM.     |
| 9600.....  | BAUDS            | 9600.....  | BAUD             |
| 8 BITS.....  | BITS             | 8 BITS.....  | DATA BITS        |
| SANS.....  | PARITE           | NONE.....  | PARITY           |
| XON/XOFF.....  | PROTOCOLE SYSTEM | XON/XOFF.....  | HOST HANDSHAKE   |
| SANS.....  | PROTOCOLE        | NONE.....  | PROTOCOL         |
| 000.....   | NUMERO 2-RESEAU  | 000.....   | NETWORK ID       |
| MODE NORMAL.....   | COMMUNICATIONS   | NORMAL MODE.....   | COMMUNICATIONS   |
| <> 7EH.....  | PREFIXE CONTROLE | <> 7EH.....  | CONTROL PREFIX   |
| <> SEH.....  | PREFIXE FORMAT   | <> SEH.....  | FORMAT PREFIX    |
| <> 2CH.....  | CAR SEPARATEUR   | <> 2CH.....  | DELIMITER CHAR   |
| ZPL II.....  | MODE ZPL         | ZPL II.....  | ZPL MODE         |
| INACTIF.....   | ANNULER COMMANDE | FEED.....  | MEDIA POWER UP   |
| CALIBRATION.....   | RISE S.TENSION   | FEED.....  | FEED             |
| AVANCE.....  | FERMETURE TETE   | DEFAULT.....   | BACKFEED         |
| DEFAULT.....   | RECUL            | +000.....  | LABEL TOP        |
| +000.....  | MARGE HAUTE      | +0000.....   | LEFT POSITION    |
| INACTIF.....   | MARGE GAUCHE     | OFF.....   | VERIFIER PORT    |
| INACTIF.....   | PORT VERIF       | OFF.....   | APPLICATOR PORT  |
| ACTIVE.....  | ERR LORS PAUSE   | ENABLED.....   | ERROR ON PAUSE   |
| MODE IMPULSION.....  | SIG DEMAR IMPRES | PULSE MODE.....  | START PRINT SIG  |
| MODE AVANCE.....   | MODE RESYNCHRON  | FEED MODE.....   | RESYNCH MODE     |
| DESACTIVE.....   | MODE REIMPR.     | DISABLED.....  | REPRINT MODE     |
| 051.....   | ESPACE S.        | 069.....   | MEDIA S.         |
| 086.....   | PAPIER S.        | 070.....   | RIBBON S.        |
| 074.....   | RUBAN S.         | 100.....   | TAKE LABEL       |
| 100.....   | PRISE ETIQ.      | 050.....   | MARK S.          |
| 033.....   | CEL. BARRE N     | 000.....   | MARK MED S.      |
| 080.....   | REC BARRE N      | 002.....   | TRANS GAIN       |
| 002.....   | GAIN TRANS.      | 034.....   | TRANS BASE       |
| 035.....   | DECAL TRANS.     | 152.....   | TRANS BRIGHT     |
| 134.....   | VOY. TRANS.      | 201.....   | RIBBON GAIN      |
| 237.....   | GAIN RUBAN       | 015.....   | MARK GAIN        |
| 006.....   | GAIN RP. NOIR    | 000.....   | MODES ENABLED    |
| DPCSMPX.....   | MODES VALIDES    | DPCSMPX.....   | MODES DISABLED   |
| 832 8/MM PLEINE.....                                       | RESOLUTION       | 832 8/MM FULL.....   | RESOLUTION       |
| V53.17.132 C.....  | VERSION LOGICIEL | V53.17.3 C.....  | FIRMWARE         |
| 1.3.....   | SCHEMA XML       | 1.3.....   | XML SCHEMA       |
| V45.....   | ID. MATERIEL     | V45.....   | HARDWARE ID      |
| SPECIFIQUE.....  | CONFIGURATION    | CUSTOMIZED.....  | CONFIGURATION    |
| 10840K.....  | MEMOIRE VIVE     | 10844K.....  | RAM              |
| 2048K.....   | MEM FLASH INTEG  | 59392K.....  | ONBOARD FLASH    |
| SANS.....  | CONVERTIR        | NONE.....  | FORMAT CONVERT   |
| MICROPROGRAMME.....  | TWINMAX/COAX ID  | FW VERSION.....  | TWINMAX/COAX ID  |
| 04/26/13.....  | AFFICH INACTIF   | 11/04/09.....  | RTC DATE         |
| 06:03.....   | DTR              | 01:03.....   | RTC TIME         |
| DESACTIVE.....   | ZBI              | ENABLED.....   | ZBI              |
| 2.1.....   | VERSION ZBI      | 2.1.....   | ZBI VERSION      |
| 1.701 P0.....  | COMPT. NON 0     | READY.....   | ZBI STATUS       |
| 1.701 P0.....  | COMPT. 1 A 0     | 0.....   | RFID VALID CTR   |
| 1.701 P0.....  | COMPT. 2 A 0     | 0.....   | RFID VOID CTR    |
| 4.320 CM.....  | COMPT. NON 0     | 16.....  | RFID READ PWR    |
| 4.320 CM.....  | COMPT. 1 A 0     | 16.....  | RFID WRITE PWR   |
| 4.320 CM.....  | COMPT. 2 A 0     | A4.....  | RFID ANTENNA     |
| OPT SELECTIONN.....  | NIV. MOT PASSE   | NO TAG FOUND.....  | RFID ERR STATUS  |
| JJK087098.1221270130.23630-01.U.JABI                       |                  | Gen2.....  | RFID TAG TYPE    |
| LE LOGICIEL DE CETTE MACHINE EST DEPOSE.                   |                  | MSA00000003.....   | RFID HW VERSION  |
|  |                  | TH: 20080415.....  | RFID FW VERSION  |
|  |                  | FO MM.....   | PROG. POSITION   |
|  |                  | 364 IN.....  | NONRESET CNTR    |
|  |                  | 364 IN.....  | RESET CNTR1      |
|  |                  | 364 IN.....  | RESET CNTR2      |
|  |                  | 925 CM.....  | NONRESET CNTR    |
|  |                  | 925 CM.....  | RESET CNTR1      |
|  |                  | 925 CM.....  | RESET CNTR2      |
|  |                  | SELECTED ITEMS.....  | PASSWORD LEVEL   |
|  |                  | JUL000157.092128014.23630-002.1.CHIN                       |                  |
|  |                  | FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED                    |                  |

## Impression d'une étiquette de configuration réseau

Si vous utilisez un serveur d'impression, vous pouvez imprimer une étiquette de configuration réseau une fois l'imprimante connectée au réseau.

### Pour imprimer une étiquette de configuration réseau, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
2. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) ou PREVIOUS (Précédent) pour faire défiler les paramètres jusqu'à **LISTE SS FIL**.
3. Appuyez sur PLUS (+) pour confirmer l'impression.

Une étiquette de configuration réseau est imprimée (Figure 13). Un astérisque indique si le serveur d'impression câblé ou sans fil est actif. Si aucun serveur d'impression sans fil n'est installé, la partie « sans fil » de l'étiquette ne sera pas imprimée.

**Figure 13 • Étiquette de configuration réseau  
(avec serveur d'impression sans fil installé)**

astérisque  
indiquant le  
serveur  
d'impression  
actif

| CONFIGURATION RESEAU                                      |                  |
|---|------------------|
| Zebra Technologies<br>ZTC 110Xi4-203dpi ZPL<br>ZBR4509003 |                  |
| Câblé .....   | RÉSEAU PRIMAIRE  |
| NON.....  | CHARGER EXT. ?   |
| Interne câblé.....  | SERVIMPR. ACTIF  |
| Externe câblé   |                  |
| TOUT.....   | PROTOCOLE IP     |
| 000.000.000.000.....                                      | ADRESSE IP       |
| 255.255.255.000.....                                      | MASQUE SS-RES.   |
| 000.000.000.000.....                                      | PASSERELLE DEF   |
| 000.000.000.000.....                                      | WINS SERVER IP   |
| OUI.....  | TIMEOUT CHECKING |
| 300.....  | TIMEOUT VALUE    |
| 000.....  | ARP INTERVAL     |
| 9100.....   | BASE RAW PORT    |
| Interne câblé*  |                  |
| TOUT.....   | PROTOCOLE IP     |
| 000.003.005.095.....                                      | ADRESSE IP       |
| 255.255.255.000.....                                      | MASQUE SS-RES.   |
| 010.003.005.001.....                                      | PASSERELLE DEF   |
| 010.003.001.098.....                                      | WINS SERVER IP   |
| OUI.....  | TIMEOUT CHECKING |
| 300.....  | TIMEOUT VALUE    |
| 000.....  | ARP INTERVAL     |
| 9100.....   | BASE RAW PORT    |
| 00074d44cd4b.....   | AD GST SUP       |
| Sans fil  |                  |
| TOUT.....   | PROTOCOLE IP     |
| 000.000.000.000.....                                      | ADRESSE IP       |
| 255.255.255.000.....                                      | MASQUE SS-RES.   |
| 000.000.000.000.....                                      | PASSERELLE DEF   |
| 000.000.000.000.....                                      | WINS SERVER IP   |
| OUI.....  | TIMEOUT CHECKING |
| 300.....  | TIMEOUT VALUE    |
| 000.....  | ARP INTERVAL     |
| 9100.....   | BASE RAW PORT    |
| NON.....  | CARTE INSEREE    |
| 0000H.....  | ID FAB. CARTE    |
| 0000H.....  | ID PROD. CARTE   |
| 000000000000.....   | AD GST SUP       |
| OUI.....  | PILOTE INSTALLE  |
| INFRASTRUCTURE.....                                       | MODE EXPLOIT.    |
| 125.....  | ID SERV PROL     |
| 100.....  | PUISSANCE TRANS. |
| ? Mb/s.....   | DEBIT TRANS ACT. |
| DIVERSITE.....  | ANTENNE RECEPT.  |
| DIVERSITE.....  | ANT. METRICE     |
| OUVERTE.....  | TYPE AUTHENT.    |
| SANS.....   | SECURITE WLAN    |
| 1.....  | INDEX CODAGE     |
| 020.....  | AVERT RADIO      |
| LONG.....   | PREAMBULE        |
| NON.....  | ASSOCIE          |
| OUI.....  | IMPULS. ACTIVEE  |
| 15.....   | TALX D'IMPULSION |
| INACTIF.....  | MODE INTL        |
| 07FFH.....  | MASQUE DE CANAL  |
| LE LOGICIEL DE CETTE MACHINE EST DEPOSE.                  |                  |

## Paramètres standard du panneau de commande

Le [Tableau 8](#) présente les paramètres dans l'ordre où ils apparaissent lorsque vous appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) après avoir activé le mode Configuration. Pour les paramètres qui ne figurent pas dans ce tableau, reportez-vous à la section [Autres paramètres du panneau de commande à la page 118](#).



**Remarque** • Votre logiciel de préparation d'étiquettes ou le pilote de l'imprimante peut remplacer les réglages effectués sur le panneau de commande. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du logiciel ou du pilote.

**Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 1 sur 25)**



| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |
|---|---|
|  | <p><b>Réglage du contraste d'impression</b></p> <p>La définition du contraste s'effectue en fonction de différents facteurs, notamment le type de ruban, le type de papier et l'état de la tête d'impression. Il peut être utile de régler le contraste pour obtenir une qualité d'impression satisfaisante et homogène.</p> <p> <b>Important</b> • Réglez le contraste au niveau le plus bas permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. S'il est réglé à un niveau trop élevé, l'encre risque de maculer le papier ou de traverser le ruban, ou la tête d'impression risque de s'user prématurément.</p> <p>Si l'impression est trop pâle ou si les zones imprimées contiennent des vides, augmentez le contraste. Si l'impression est trop sombre ou si les zones imprimées présentent un soutirage ou un étalement de l'encre, réduisez le contraste.</p> <p>Le <a href="#">Test automatique FEED (Avance) à la page 164</a> peut être utilisé pour déterminer le meilleur paramètre de contraste. Vous pouvez régler le contraste lors de l'exécution du <a href="#">Test automatique PAUSE à la page 163</a>. Comme le paramètre de contraste est immédiatement pris en compte, vous pouvez voir le résultat sur l'étiquette en cours d'impression. Le pilote ou les paramètres du logiciel peuvent également modifier la définition du contraste.</p> <p><i>Valeur par défaut : +4.0</i><br/><i>Plage : 0 à +30</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) pour une impression plus foncée.</li> <li>2. Appuyez sur MOINS (-) pour une impression plus claire.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 2 sur 25)

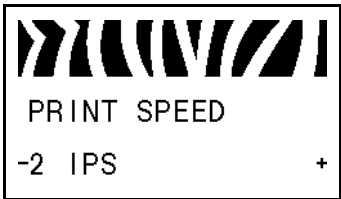

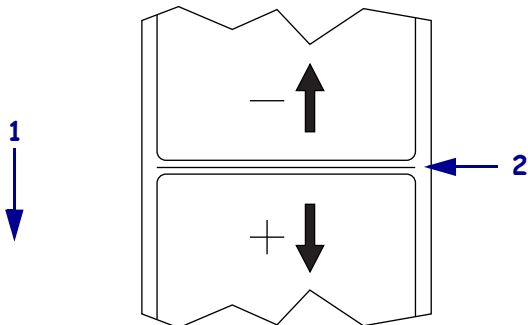




| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |          |                       |          |  |
|---|---|----------|-----------------------|----------|--|
|  | <p><b>Réglage de la vitesse d'impression</b></p> <p>Règle la vitesse d'impression d'une étiquette (exprimée en millimètres par seconde). Généralement, plus la vitesse est faible, meilleure est la qualité d'impression. Les modifications de la vitesse d'impression prennent effet lorsque vous quittez le mode Configuration.</p> <p><i>Valeur par défaut : 51 MM/S</i></p> <p><i>Plage : varie selon le type d'imprimante (voir <a href="#">Spécifications relatives à l'impression par modèle</a> à la page 175 pour les valeurs par modèle)</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur.</li> </ol>   |          |                       |          |  |
|  | <p><b>Réglage de la position de déchirement</b></p> <p>Ce paramètre détermine la position du papier sur la barre de déchirement/prédécollage après l'impression.</p> <p>Reportez-vous à la <a href="#">Figure 14</a>. Les valeurs élevées déplacent le papier vers l'extérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord d'attaque de l'étiquette suivante) et les valeurs faibles déplacent le papier vers l'intérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord de l'étiquette qui vient d'être imprimée).</p> <p style="text-align: center;"><b>Figure 14 • Réglage de la position de déchirement</b></p>  <table border="1"> <tr> <td><b>1</b></td><td>Orientation du papier</td></tr> <tr> <td><b>2</b></td><td>Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 00)</td></tr> </table> <p><i>Valeur par défaut : 0</i></p> <p><i>Plage : -120 à +120</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Chaque pression ajuste la position de déchirement de quatre rangées de points.</li> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur. Chaque pression ajuste la position de déchirement de quatre rangées de points.</li> </ol> | <b>1</b> | Orientation du papier | <b>2</b> | Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 00) |
| <b>1</b>  | Orientation du papier   |          |                       |          |  |
| <b>2</b>  | Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 00)  |          |                       |          |  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 3 sur 25)

| Langue/Paramètre   | Action/Explication  |
|--|---|
| <br>PRINT MODE<br>-TEAR OFF +       | <p><b>Sélection du mode d'impression</b></p> <p>Ce paramètre indique à l'imprimante le mode de retrait des étiquettes imprimées. Veillez à sélectionner un mode d'impression compatible avec votre imprimante et les options définies pour celle-ci. Pour plus d'informations sur le fonctionnement des modes d'impression avec différentes options d'imprimante, reportez-vous à la section <a href="#">Modes d'impression et options de l'imprimante</a> à la page 36.</p> <p><i>Valeur par défaut (imprimantes non RFID) : DÉCHIREMENT</i><br/> <i>Valeur par défaut (imprimantes RFID) : MODE RFID</i></p> <p><i>Sélections : DÉCHIREMENT, PRÉDÉCOLLAGE, COUPE, COUPE RETARDÉE, MODE RFID, RÉENROULEUR</i></p> <p> <b>Remarque</b> • Le MODE RFID doit exclusivement être utilisé avec du papier RFID sur des imprimantes RFID.</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |
| <br>MEDIA TYPE<br>-NON-CONTINUOUS + | <p><b>Définition du type de papier</b></p> <p>Ce paramètre indique à l'imprimante le type de papier utilisé (pour plus d'informations, voir <a href="#">Types de papier</a> à la page 31). Si vous sélectionnez du papier continu, vous devez inclure une instruction de longueur d'étiquette dans votre format d'étiquette (^LLxxxx pour ZPL ou ZPL II).</p> <p>Lorsque vous sélectionnez du papier non continu, l'imprimante fait avancer le papier de façon à calculer la longueur de l'étiquette (la distance entre deux points de repérage reconnus pour l'espace, la bande, l'encoche d'alignement ou le trou entre les étiquettes).</p> <p><i>Valeur par défaut : NON-CONTINU</i><br/> <i>Sélections : NON-CONTINU, CONTINU</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>   |
| <br>SENSOR TYPE<br>-WEB +         | <p><b>Définition du type de cellule</b></p> <p>Ce paramètre indique à l'imprimante si vous utilisez du papier comportant un échenillage (espace inter-étiquette, encoche ou trou) pour marquer la séparation entre les étiquettes ou bien du papier avec une marque noire imprimée sur le verso. Si le papier ne comporte pas de marques de repérage noires sur le verso, conservez la valeur par défaut de l'imprimante (ÉCHENILLAGE).</p> <p><i>Valeur par défaut : ÉCHENILLAGE</i><br/> <i>Sélections : ÉCHENILLAGE, MARQUE NOIRE</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>   |

### Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 4 sur 25)

PRINT METHOD

-THERMAL-TRANS. +

PRINT WIDTH 2496

Sélection du type d'impression

Ce paramètre indique à l'imprimante le type d'impression à utiliser : impression thermique directe (sans ruban) ou transfert thermique (avec papier thermique et ruban).

Valeur par défaut : TRANSF-THERM

Sélections : TRANSF-THERM, THERM. DIRECT

Pour modifier la valeur affichée :

1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.

Définition de la largeur d'impression

Ce paramètre définit la zone imprimable sur la largeur de l'étiquette. Le [Tableau 9](#) montre les plages et les valeurs par défaut de largeur d'impression, en fonction du modèle d'imprimante et de la résolution de la tête d'impression.

Tableau 9 • Plages de largeur d'impression et valeurs maximales

| Résolution de la tête d'impression | Imprimante  |   |
|------------------------------------|---|---|
|                                    | 110Xi4/R110Xi4                                      | 140Xi4, 170Xi4, 220Xi4                              |
| 200 ppp                            | Valeur par défaut : 832<br>Plage : 2 à 832 points   | Valeur par défaut : 1344<br>Plage : 2 à 1344 points |
| 300 ppp                            | Valeur par défaut : 1248<br>Plage : 2 à 1248 points | Valeur par défaut : 1984<br>Plage : 2 à 1984 points |
| 600 ppp                            | Valeur par défaut : 2496<br>Plage : 2 à 2496 points | S/O   |

Remarque • Si vous choisissez une largeur trop petite, certaines parties d'un format d'étiquette risquent de ne pas être imprimées sur le papier. Si vous choisissez une largeur trop élevée, vous allez encombrer inutilement la mémoire de formatage et l'impression risque d'être effectuée sur le contre-rouleau, et non sur l'étiquette. Ce paramètre peut affecter la position horizontale du format d'étiquette si l'image a été inversée au moyen de la commande ZPL II ^POI.

Pour modifier la valeur affichée :

1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour modifier la valeur affichée.

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 5 sur 25)


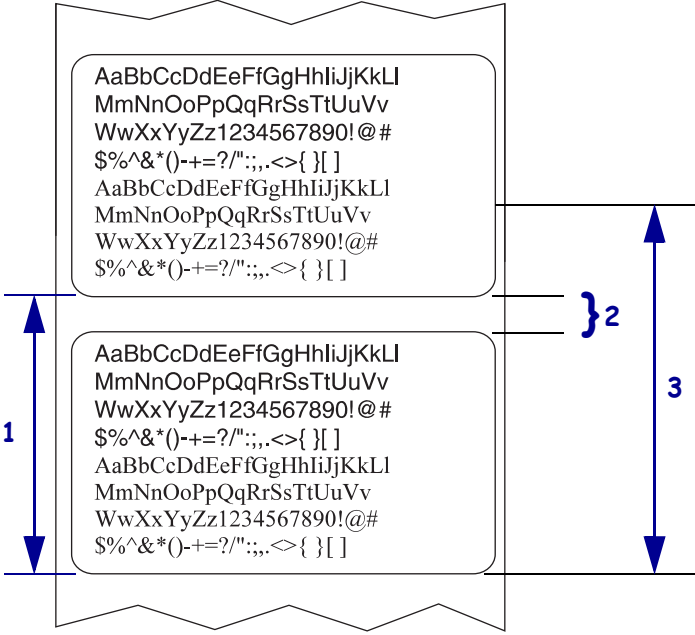
| Langue/Paramètre   | Action/Explication   |   |   |   |                        |   |   |
|--|--|---|---|---|------------------------|---|---|
| <div><p>MAXIMUM LENGTH<br/>-39.0 IN 988MM</p></div> | <p><b>Définition de la longueur d'étiquette maximale</b></p> <p>Ce paramètre est utilisé au cours de l'étape du processus de calibrage concernant le papier.</p> <p>Définissez toujours une longueur d'étiquette maximale supérieure d'au moins 25,4 mm (1 pouce) à la longueur d'étiquette réelle (Figure 15). Si la valeur est inférieure à la longueur de l'étiquette, l'imprimante considère que le papier chargé est de type continu et elle ne peut pas effectuer le calibrage.</p> <p>Par exemple, si l'étiquette a une longueur de 126 mm (5 pouces), espace inter-étiquette inclus, réglez le paramètre sur 152 mm (6 pouces). Si la longueur d'étiquette est de 190 mm (7,5 pouces), définissez ce paramètre sur 229 mm (9 pouces).</p> <p><b>Figure 15 • Longueur d'étiquette</b></p>  <table><tr><td>1</td><td>Longueur d'étiquette (espace inter-étiquette compris)</td></tr><tr><td>2</td><td>Espace inter-étiquette</td></tr><tr><td>3</td><td>Définissez la longueur d'étiquette maximale sur cette valeur (approximativement).</td></tr></table> <p><i>Valeur par défaut</i> : 988 mm (39 pouces)</p> <p><i>Sélections</i> : Les valeurs sont modifiables par incréments de 25,4 mm (1 pouce)</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour modifier la valeur affichée.</li></ol> | 1 | Longueur d'étiquette (espace inter-étiquette compris) | 2 | Espace inter-étiquette | 3 | Définissez la longueur d'étiquette maximale sur cette valeur (approximativement). |
| 1  | Longueur d'étiquette (espace inter-étiquette compris)  |   |   |   |                        |   |   |
| 2  | Espace inter-étiquette   |   |   |   |                        |   |   |
| 3  | Définissez la longueur d'étiquette maximale sur cette valeur (approximativement).  |   |   |   |                        |   |   |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 6 sur 25)

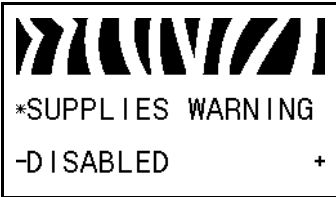


| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|    | <p><b>Définition de l'alerte fournitures</b></p> <p>Lorsque cette fonctionnalité est activée, l'imprimante affiche une alerte lorsqu'elle arrive en fin de papier ou de ruban.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : DÉSACTIVÉ</p> <p><i>Sélections</i> : ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ</p>  |
|    | <p><b>Définition de la préalarme pour la maintenance</b></p> <p>Lorsque cette fonction est activée, l'imprimante affiche des avertissements lorsque la tête d'impression doit être nettoyée.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : RAPP NETT DÉSAC</p> <p><i>Sélections</i> : RAPP NETT DÉSAC, RAPP NETT TÊTE</p> <p><b>Pour modifier les paramètres de préalarme :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque l'écran LCD affiche <b>PRÉALARME RAPP NETT</b>, appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer de la valeur <b>DÉSAC</b> à <b>TÊTE</b>. (Si vous êtes invité à indiquer un mot de passe, reportez-vous aux instructions de la section <i>Modification des paramètres protégés par mot de passe</i> à la page 90.)</li> <li>2. Quittez le mode Configuration et enregistrez les modifications pour activer les paramètres supplémentaires liés au système de préalarme.</li> <li>3. Réactivez le mode Configuration et accédez aux paramètres ci-dessous pour indiquer la fréquence de nettoyage et la longévité de la tête d'impression.</li> </ol> |
|  | <p><b>Définition de la fréquence de nettoyage de la tête d'impression pour la préalarme</b></p> <p>Ce paramètre apparaît uniquement lorsque la préalarme de maintenance est activée. Cette valeur doit correspondre à la longueur du rouleau de papier ou de ruban utilisé.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 450 M/1 476 PI</p> <p><i>Sélections</i> : 0 M/0 PI à 450 M/1 476 PI par incréments de 50 M</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour définir la fréquence de nettoyage de la tête sur le nombre voulu de millimètres (pouces) de papier ou de ruban.</li> </ol> <p>Lorsque la longueur définie est atteinte, le message <b>ATTENTION NETTOYER TÊTE</b> s'affiche sur l'écran LCD. Si la fonction d'alerte est activée, l'imprimante génère une alerte.</p>   |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 7 sur 25)






| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
| <br>HEAD CLEANED?<br>-NO YES+    | <b>Réinitialisation du compteur de nettoyage de tête pour la préalarme</b><br>Ce paramètre apparaît uniquement lorsque la préalarme de maintenance est activée.<br><br><b>Pour réinitialiser le compteur de nettoyage de tête :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Avez-vous nettoyé la tête d'impression ?               <ul style="list-style-type: none"> <li>Si tel est le cas, appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>OUI</b>.</li> <li>Sinon, appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner <b>NON</b>.</li> </ul> </li> </ol>  |
| <br>HEAD LIFE<br>- 1000000 IN +  | <b>Définition de la longévité de la tête d'impression pour la préalarme</b><br>Ce paramètre apparaît uniquement lorsque la préalarme de maintenance est activée. Définissez cette valeur sur le nombre de pouces que la tête d'impression est supposée imprimer.<br><br><i>Valeur par défaut : 1 000 000 pouces</i><br><i>Plage : 100 à 1 000 000 pouces</i><br><br><b>Pour modifier la valeur affichée :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol> Lorsque la longueur définie est atteinte, le message <b>ATTENTION REMPLACER TÊTE</b> s'affiche sur l'écran LCD. Si la fonction d'alerte est activée, l'imprimante génère une alerte. |
| <br>NEW PRINthead?<br>-NO YES+ | <b>Réinitialisation du compteur de longévité de la tête pour la préalarme</b><br>Ce paramètre apparaît uniquement lorsque la préalarme de maintenance est activée.<br><br><b>Pour réinitialiser le compteur de longévité de la tête :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Avez-vous remplacé la tête d'impression ?               <ul style="list-style-type: none"> <li>Si tel est le cas, appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>OUI</b>.</li> <li>Sinon, appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner <b>NON</b>.</li> </ul> </li> </ol>   |
| <br>NONRESET CNTR<br>0 IN      | <b>Affichage du compteur non réinitialisé</b><br>Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante. Vous pouvez utiliser les commandes du microprogramme pour modifier l'unité de mesure de ce compteur et le réinitialiser. Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé.   |
| <br>RESET CNTR1<br>0 IN        | <b>Affichage du compteur 1 contrôlé par l'utilisateur</b><br>Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante depuis la dernière réinitialisation du paramètre. Vous pouvez utiliser les commandes du microprogramme pour modifier l'unité de mesure de ce compteur et le réinitialiser. Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé.  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 8 sur 25)







| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |
|---|---|
| <br>RESET CNTR2<br>0 IN        | <b>Affichage du compteur 2 contrôlé par l'utilisateur</b><br>Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante depuis la dernière réinitialisation du paramètre. Vous pouvez utiliser les commandes du microprogramme pour modifier l'unité de mesure de ce compteur et le réinitialiser. Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé.   |
| <br>PRINT METERS<br>PRINT+     | <b>Impression des valeurs relevées des compteurs</b><br>Imprime une étiquette contenant les valeurs relevées pour les compteurs suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>Compteur non réinitialisé</li> <li>Compteurs contrôlés par l'utilisateur (deux)</li> <li>Compteurs de préalarme pour la maintenance, qui indiquent la date du dernier nettoyage de la tête et la longévité de celle-ci</li> </ul> Si la fonction de préalarme pour la maintenance est désactivée, les compteurs associés ne sont pas imprimés.<br><b>Pour imprimer la liste des valeurs relevées des compteurs :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour imprimer les valeurs relevées des compteurs.</li> </ol> |
| <br>LIST FONTS<br>PRINT+     | <b>Liste des polices</b><br>Cette option imprime une étiquette répertoriant les polices disponibles dans l'imprimante (standard et en option). Les polices peuvent être stockées dans la mémoire RAM ou flash.<br><b>Pour imprimer la liste des polices disponibles :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>   |
| <br>LIST BAR CODES<br>PRINT+ | <b>Liste des codes à barres</b><br>Cette option imprime une étiquette répertoriant les codes à barres disponibles dans l'imprimante. Les codes à barres peuvent être stockés dans la mémoire RAM ou flash.<br><b>Pour imprimer la liste des codes à barres disponibles :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>  |
| <br>LIST IMAGES<br>PRINT+    | <b>Liste des images</b><br>Cette option imprime une étiquette répertoriant les images disponibles stockées sur l'imprimante, dans la mémoire RAM, la mémoire flash ou sur une carte mémoire optionnelle.<br><b>Pour imprimer la liste des images disponibles :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>  |
| <br>LIST FORMATS<br>PRINT+   | <b>Liste des formats</b><br>Cette option imprime une étiquette répertoriant les formats disponibles stockés sur l'imprimante, dans la mémoire RAM, la mémoire flash ou sur une carte mémoire optionnelle.<br><b>Pour imprimer la liste des formats disponibles :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 9 sur 25)






| Langue/Paramètre   | Action/Explication  |
|--|---|
| <br>LIST SETUP<br>PRINT+      | <p><b>Liste de configuration</b></p> <p>Cette option imprime une étiquette de configuration (voir la <a href="#">Figure 12 à la page 91</a>) qui indique la configuration en cours de l'imprimante.</p> <p><b>Pour imprimer une étiquette de configuration :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>   |
| <br>LIST NETWORK<br>PRINT+    | <p><b>Liste des paramètres réseau</b></p> <p>Cette option imprime une étiquette de configuration réseau (voir la <a href="#">Figure 13 à la page 92</a>), qui répertorie les paramètres de tout serveur d'impression installé.</p> <p><b>Pour imprimer une étiquette de configuration réseau :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>   |
| <br>LIST ALL<br>PRINT+        | <p><b>Liste tout</b></p> <p>Cette option imprime des étiquettes répertoriant les polices, les codes à barres, les images et les formats disponibles, ainsi que les configurations actuelles de l'imprimante et du réseau.</p> <p><b>Pour imprimer la liste de tous les paramètres :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>IMPRIMER</b>.</li> </ol>  |
| <br>INIT FLASH MEM.<br>YES+ | <p><b>Initialisation de la mémoire flash</b></p> <p>Cette option efface toutes les informations stockées en mémoire flash.</p> <p><b>Attention •</b> Cette option vide entièrement la mémoire flash.</p> <p><b>Pour initialiser la mémoire flash :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous y êtes invité, saisissez le mot de passe de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir <a href="#">Modification des paramètres protégés par mot de passe à la page 90</a>.<br/>L'écran affiche <b>INIT MEM FLASH</b></li> <li>2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>OUI</b>.<br/>Le message <b>ÊTES-VOUS SÛR ?</b> s'affiche.</li> <li>3. Voulez-vous continuer ? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner <b>NON</b> afin d'annuler la demande et de revenir à l'invite <b>INIT MEM FLASH</b>.</li> <li>• Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner <b>OUI</b> et lancer l'initialisation. Une fois l'initialisation terminée, le message <b>INITIALISATION TERMINÉE</b> s'affiche sur le panneau de commande.</li> </ul> </li> </ol> <p> <b>Remarque •</b> Selon la quantité de mémoire flash disponible, l'initialisation peut prendre jusqu'à 1 minute.</p> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 10 sur 25)


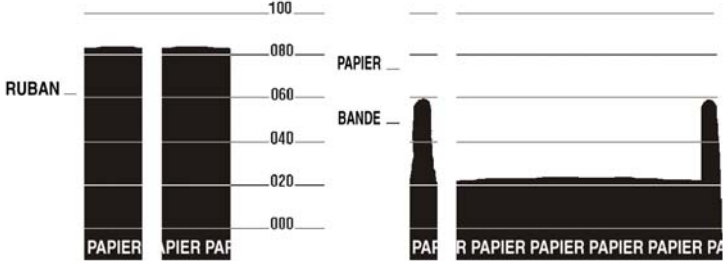
| Langue/Paramètre   | Action/Explication  |
|--|---|
| <div></div> | <div><div>Impression du profil de cellule</div><div>Un profil de cellule indique les paramètres de la cellule comparés aux valeurs lues réelles. Ces informations, qui s'impriment sur plusieurs étiquettes, peuvent permettre de résoudre les problèmes d'impression. Pour interpréter les résultats du profil de cellule, reportez-vous à la section <a href="#">Profil de cellule</a> à la page 170.</div><div></div><div><div>Pour imprimer un profil de cellule :</div><div><div>1.</div><div>Appuyez sur PLUS (+) pour lancer la procédure de calibrage standard et imprimer un profil de cellule papier.</div></div><div><div>2.</div><div>Si la sensibilité des cellules doit être réglée, exécutez la procédure décrite à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.</div></div></div></div> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 11 sur 25)



| Langue/Paramètre   | Action/Explication  |
|--|---|
|  <p>MEDIA AND RIBBON<br/>CALIBRATE+</p> | <p><b>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</b><br/>Exécutez cette procédure pour régler la sensibilité des cellules ruban et papier.</p> <p> <b>Important</b> • Suivez à la lettre les instructions fournies. Toutes les étapes doivent être effectuées, même si une seule des cellules doit être réglée. Vous pouvez à tout moment appuyer sur MOINS (-) pour annuler la procédure.</p> <p><b>Pour procéder au calibrage des cellules papier et ruban :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour lancer la procédure de calibrage.<br/>L'invite <b>CHARGER SUPPORT</b> s'affiche.</li> <li>Ouvrez la tête d'impression.</li> <li>Enlevez environ 203 mm (8 pouces) d'étiquettes du support, puis tirez le papier dans l'imprimante afin que le support se trouve entre les cellules papier.</li> <li>Laissez la tête d'impression ouverte.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour continuer.<br/>L'invite <b>ENLEVER RUBAN</b> s'affiche.</li> <li>Enlevez le ruban, s'il y a lieu.</li> <li>Refermez la tête d'impression.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour continuer.<br/>Le message <b>EN CALIBRAGE PATIENTEZ SUP</b> s'affiche.<br/>L'imprimante règle l'échelle (gain) des signaux qu'elle reçoit en provenance des cellules papier et ruban en fonction de la combinaison de papier et de ruban utilisée. Sur le profil de la cellule, cela consiste principalement à déplacer le pic du graphique vers le haut ou vers le bas afin d'optimiser la lecture des informations de votre application.<br/>Une fois le calibrage terminé, le message <b>RECHARGER TOUT</b> s'affiche.</li> <li>Ouvrez le tête d'impression et tirez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'une étiquette se trouve sous la cellule papier.</li> <li>Rechargez le ruban, s'il y a lieu.</li> <li>Refermez la tête d'impression.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour continuer.<br/>L'imprimante procède à un calibrage automatique. Au cours de cette opération, l'imprimante vérifie les données lues pour le papier et le ruban en fonction de la nouvelle échelle établie et détermine la longueur des étiquettes et le mode d'impression. Pour voir les nouvelles données lues en fonction de la nouvelle échelle, imprimez un profil de cellule.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 12 sur 25)






| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
| <br>PARALLEL COMM.<br>-BIDIRECTIONAL + | <p><b>Définition des communications parallèles</b></p> <p>Sélectionnez le port de communication correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : BIDIRECTIONNEL</p> <p><i>Sélections</i> : BIDIRECTIONNEL, TWINAX/COAX, UNIDIRECTIONNEL</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>   |
| <br>SERIAL COMM.<br>-RS232 +           | <p><b>Définition des communications série</b></p> <p>Sélectionnez le port de communication correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte. Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé.</p> <p> <b>Remarque</b> • Sélectionnez RS232 si vous utilisez un adaptateur externe pour activer le fonctionnement RS422/485.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : RS232</p> <p><i>Sélections</i> : RS232, RS422/485, RS485MULTIDROP</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |
| <br>BAUD<br>-9600 +                  | <p><b>Définition de la vitesse en bauds</b></p> <p>Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le paramètre BAUDS de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez la valeur correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 9600</p> <p><i>Sélections</i> : 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>  |
| <br>DATA BITS<br>-8 BITS             | <p><b>Définition des bits de données</b></p> <p>Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le paramètre BITS DONNÉES de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Définissez les bits de données de sorte qu'ils correspondent au paramètre défini sur l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 8 BITS</p> <p><i>Sélections</i> : 7 BITS, 8 BITS</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 13 sur 25)





| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |
|---|---|
|  <p>PARITY<br/>-NONE +</p>             | <p><b>Définition de la parité</b></p> <p>Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. La parité de l'imprimante doit correspondre à celle de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez la parité correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Valeur par défaut : SANS</i><br/><i>Sélections : PAIRE, IMPAIRE, SANS</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>   |
|  <p>HOST HANDSHAKE<br/>-XON/XOFF +</p> | <p><b>Définition du protocole système</b></p> <p>Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le protocole système de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que la communication puisse être établie. Sélectionnez le protocole correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Valeur par défaut : XON/XOFF</i><br/><i>Sélections : XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>   |
|  <p>PROTOCOL<br/>-NONE +</p>         | <p><b>Définition du protocole</b></p> <p>Le protocole est un type de système de vérification d'erreurs. Selon l'option choisie, un indicateur peut être envoyé par l'imprimante à l'ordinateur hôte pour signaler que des données ont été reçues. Sélectionnez le protocole demandé par l'ordinateur hôte. Pour plus de détails sur le protocole, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p><i>Valeur par défaut : SANS</i><br/><i>Sélections : SANS, ZEBRA, ACK_NAK</i></p> <p> <b>Remarque • ZEBRA</b> est identique à <b>ACK_NAK</b>, à cette différence que les messages de réponse <b>ZEBRA</b> sont envoyés en séquence. Si vous sélectionnez <b>ZEBRA</b>, l'imprimante doit utiliser le protocole système <b>DSR/DTR</b>.</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 14 sur 25)

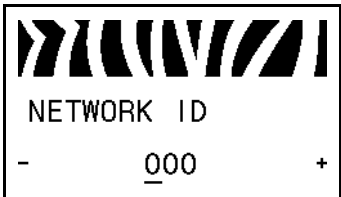
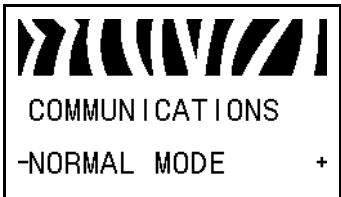


| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|    | <p><b>Définition de l'ID réseau</b></p> <p>Ce paramètre attribue un numéro unique à l'imprimante lorsque celle-ci fonctionne dans un environnement réseau multipoint (multidrop) RS422/485 (un adaptateur RS422/485 externe est nécessaire). L'ordinateur hôte peut ainsi s'adresser à une imprimante spécifique. Les réseaux TCP/IP et IPX ne sont pas concernés.</p> <p><i>Valeur par défaut : 000</i></p> <p><i>Plage : 000 à 999</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol>  |
|    | <p><b>Définition du mode de communication</b></p> <p>Le mode de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte. Pour plus d'informations, voir <a href="#">Test de diagnostic des communications à la page 169</a>.</p> <p><i>Valeur par défaut : MODE NORMAL</i></p> <p><i>Sélections : MODE NORMAL, DIAGNOSTICS</i></p> <p><b>Pour sélectionner le mode de diagnostic des communications :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>  |
|  | <p><b>Définition du caractère de préfixe de contrôle</b></p> <p>L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal à deux chiffres indiquant le début d'une instruction de contrôle ZPL/ZPL II.</p> <p> <b>Remarque</b> • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Valeur par défaut : 7E ~</i></p> <p><i>Plage : 00 à FF</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 15 sur 25)





| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|  <p>FORMAT PREFIX</p> <p>-5E ^ +</p>   | <p><b>Définition du caractère de préfixe de format</b></p> <p>Le préfixe de format est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPLII. L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal indiquant le début d'une instruction de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p> <b>Remarque</b> • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Valeur par défaut : 5E ^</i><br/><i>Plage : 00 à FF</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>2. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol> |
|  <p>DELIMITER CHAR</p> <p>-2C , +</p> | <p><b>Définition du caractère de séparation</b></p> <p>Le caractère de séparation est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p> <b>Remarque</b> • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Valeur par défaut : 2C ,</i><br/><i>Plage : 00 à FF</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>2. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol>  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 16 sur 25)





| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
| <br>ZPL MODE<br>-ZPL II +            | <p><b>Sélection du mode ZPL</b></p> <p>L'imprimante fonctionne dans le mode sélectionné jusqu'à ce que celui-ci soit changé via ce paramètre ou une commande ZPL/ZPL II. L'imprimante accepte les formats d'étiquettes en ZPL ou ZPL II, ce qui évite d'avoir à réécrire les formats ZPL existants. Pour plus d'informations sur les différences entre ZPL et ZPL II, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : ZPL II</p> <p><i>Plage</i> : ZPL II, ZPL</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>  |
| <br>MEDIA POWER UP<br>-CALIBRATION + | <p><b>Sélection de l'option de mise sous tension</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir le comportement du papier à la mise sous tension de l'imprimante.</p> <p><i>Valeur par défaut (imprimantes non RFID)</i> : CALIBRATION</p> <p><i>Valeur par défaut (imprimantes RFID)</i> : AVANCE</p> <p><i>Sélections</i> : CALIBRATION, LONGUEUR, CALIBRAGE COURT, AUCUN MOUV, AVANCE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Calibration</b> règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li><b>Calibrage court</b> règle les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li><b>Longueur</b> détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule en cours et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li><b>Aucun mouv.</b> indique que le papier ne doit pas bouger. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour vous positionner sur la bande suivante.</li> <li><b>Avance</b> : fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage.</li> </ul> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 17 sur 25)

| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |
|---|---|
| <br>HEAD CLOSE<br>-CALIBRATION + | <p><b>Définition de l'option de fermeture de la tête</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir le comportement du papier à la fermeture de la tête d'impression.</p> <p><i>Valeur par défaut (imprimantes non RFID) : CALIBRATION</i><br/> <i>Valeur par défaut (imprimantes RFID) : AVANCE</i></p> <p><i>Sélections : CALIBRATION, LONGUEUR, CALIBRAGE COURT, AUCUN MOUV, AVANCE</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Calibration</b> règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li>• <b>Calibrage court</b> règle les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li>• <b>Longueur</b> détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule en cours et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.</li> <li>• <b>Aucun mouv.</b> indique que le papier ne doit pas bouger. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour vous positionner sur la bande suivante.</li> <li>• <b>Avance</b> : fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage.</li> </ul> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |
| <br>BACKFEED<br>-DEFAULT +     | <p><b>Sélection de la séquence de recul</b></p> <p>Ce paramètre définit le moment où le recul a lieu, après le retrait d'une étiquette dans certains modes d'impression. Il est sans effet en mode réenrouleur. Ce paramètre est remplacé par ~JS lorsqu'il est reçu dans le cadre d'un format d'étiquette. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p><i>Valeur par défaut : DÉFAUT (90%)</i><br/> <i>Sélections : DÉFAUT, APRÈS, INACTIF, AVANT, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>   |

**Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 18 sur 25)**



| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|  | <p><b>Réglage de la position de la marge haute de l'étiquette</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir la position d'impression verticale sur l'étiquette. Les nombres positifs descendent la position d'impression sur l'étiquette (en s'éloignant de la tête d'impression) du nombre de points indiqué. Les nombres négatifs remontent la position d'impression sur l'étiquette (en se rapprochant de la tête d'impression).</p> <p><i>Valeur par défaut : +000</i><br/><i>Plage : -120 à +120</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> <li>2. Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur.</li> </ol> |
|  | <p><b>Réglage de la marge gauche</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir la position d'impression horizontale sur l'étiquette. Les valeurs positives décalent la position vers la gauche en fonction du nombre de points indiqué. Les valeurs négatives décalent l'impression vers la droite.</p> <p><i>Valeur par défaut : 0000</i><br/><i>Plage : -9999 à +9999 points</i></p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur.</li> <li>2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner +/- et augmenter la valeur. Pour indiquer une valeur négative, entrez-la avant de sélectionner le signe moins.</li> </ol>               |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 19 sur 25)

| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|  <p>HEAD TEST COUNT<br/>- 0000 +</p> | <p><b>Réglage du compteur de test de la tête</b></p> <p>L'imprimante teste régulièrement le fonctionnement de la tête d'impression ; ce test est appelé test de la tête (d'impression). Ce paramètre détermine le nombre d'étiquettes imprimées entre chacun de ces tests internes.</p> <p> <b>Remarque</b> • Sur l'imprimante 110Xi4, ce paramètre apparaît uniquement si l'option Compteur de test de la tête est installée. Pour savoir si l'option est installée, vérifiez l'étiquette de configuration de l'imprimante.</p>  <p><b>Valeur par défaut :</b> 0000 (le test est désactivé)<br/> <b>Plage :</b> 0000 à 9999</p> <p><b>Pour définir le nombre d'étiquettes à imprimer entre les tests de la tête :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 20 sur 25)






| Langue/Paramètre   | Action/Explication   |
|--|--|
| <br>VERIFIER PORT<br>-OFF +     | <p><b>Configuration du port du vérificateur</b></p> <p>Le port auxiliaire est utilisé pour déterminer la réaction de l'imprimante face au vérificateur en ligne Zebra. Pour plus d'informations sur le fonctionnement du vérificateur en option, reportez-vous à la documentation fournie avec celui-ci.</p> <p><b>Valeur par défaut : INACTIF</b></p> <p><b>Sélections : INACTIF, VÉR-RÉIMP/ERR, VÉRIF-RAPIDE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INACTIF</b> : le port du vérificateur est désactivé.</li> <li>• <b>VÉR-RÉIMP/ERR</b> : l'étiquette est réimprimée si le vérificateur détecte une erreur. Si un code à barres se trouve près du bord supérieur de l'étiquette, celle-ci est positionnée suffisamment loin pour être vérifiée, puis elle est rétro-alimentée pour permettre l'impression et la vérification de l'étiquette suivante.</li> <li>• <b>VÉRIF-RAPIDE</b> : permet un débit plus rapide mais peut ne pas indiquer les erreurs de vérification dès qu'elles sont détectées. Une à trois étiquettes peuvent être imprimées avant qu'une erreur soit reconnue et que l'impression s'arrête.</li> </ul> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>         |
| <br>APPLICATOR PORT<br>-OFF + | <p><b>Définition du mode du port applicateur</b></p> <p>Détermine l'action du port applicateur.</p> <p> <b>Remarque</b> • Définissez cette valeur en respectant les indications du fabricant de l'applicateur.</p> <p><b>Valeur par défaut : INACTIF</b></p> <p><b>Sélections : INACTIF, MODE 1, MODE 2, MODE 3, MODE 4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INACTIF</b> : le port applicateur est désactivé.</li> <li>• <b>MODE 1</b> : active le signal ~END_PRINT (état bas) lorsque l'imprimante déplace l'étiquette vers l'avant.</li> <li>• <b>MODE 2</b> : active le signal ~END_PRINT (état haut) lorsque l'imprimante déplace l'étiquette vers l'avant.</li> <li>• <b>MODE 3</b> : active le signal ~END_PRINT (état bas) pendant 20 millisecondes une fois une étiquette terminée et positionnée. Désactivé en mode d'impression continue.</li> <li>• <b>MODE 4</b> : active le signal ~END_PRINT (état haut) pendant 20 millisecondes une fois une étiquette terminée et positionnée. Désactivé en mode d'impression continue.</li> </ul> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 21 sur 25)

| Langue/Paramètre  | Action/Explication  |
|---|---|
| <br>ERROR ON PAUSE<br>-ENABLED +     | <p><b>Définition du signal d'erreur de l'applicateur lorsque l'imprimante est mise en pause</b></p> <p>Si cette option est activée, lorsque l'imprimante est mise en pause, elle définit l'état d'erreur de l'applicateur.</p> <p><b>Valeur par défaut :</b> ACTIVÉ</p> <p><b>Sélections :</b> ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>   |
| <br>START PRINT SIG<br>-PULSE MODE + | <p><b>Sélection du signal de démarrage de l'impression</b></p> <p>Ce paramètre détermine la réaction de l'imprimante à l'entrée du signal de démarrage d'impression sur la broche 3 du connecteur d'interface d'applicateur situé à l'arrière de l'imprimante.</p> <p><b>Attention •</b> Le signal de démarrage d'impression est défini par le fabricant de l'applicateur ; il ne doit pas être modifié, sauf en cas de rechargement des valeurs d'usine par défaut. Prenez-en note. Bien que d'autres valeurs soient valides, le paramètre d'origine doit être rétabli pour que l'imprimante fonctionne correctement.</p> <p><b>Valeur par défaut :</b> MODE IMPULSION</p> <p><b>Sélections :</b> MODE IMPULSION, MODE NIVEAU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>MODE IMPULSION :</b> les étiquettes sont imprimées lorsque le signal passe de l'état haut à bas.</li> <li><b>MODE NIVEAU :</b> les étiquettes sont imprimées tant que le signal est activé (état bas).</li> </ul> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol> |

**Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 22 sur 25)**



| Langue/Paramètre   | Action/Explication   |
|--|--|
| <br>RESYNCH MODE<br>-FEED MODE +  | <p><b>Sélection du mode de resynchronisation</b></p> <p>Ce paramètre détermine la réaction de l'imprimante en cas de désynchronisation de l'étiquette, si la marge haute ne se trouve pas à la position attendue.</p> <p><b>Valeur par défaut :</b> MODE AVANCE</p> <p><b>Sélections :</b> MODE AVANCE, MODE ERREUR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MODE AVANCE</b> : si la marge haute ne se trouve pas à la position attendue, l'imprimante fait avancer une étiquette vierge pour localiser cette position.</li> <li>• <b>MODE ERREUR</b> : si la marge haute ne se trouve pas à la position attendue, l'imprimante s'arrête, active le mode Pause, affiche le message <b>ERREUR AVANCE ÉTIQUETTE</b>, fait clignoter le voyant ERROR (Erreur) et active le signal Maintenance requise (broche 10 du connecteur d'interface d'aplicateur).</li> </ul> <p>Pour resynchroniser le papier sur le haut de l'étiquette en mode Erreur, appuyez sur PAUSE pour quitter le mode Pause. Le voyant ERROR (Erreur) cesse de clignoter et le signal Maintenance requise est désactivé. L'action de l'imprimante est déterminée par l'option de configuration <b>Fermeture de la tête</b> sélectionnée (voir <a href="#">Définition de l'option de fermeture de la tête à la page 109</a>).</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol> |
| <br>REPRINT MODE<br>-DISABLED + | <p><b>Définition du mode de réimpression</b></p> <p>Lorsque le mode de réimpression est activé, vous pouvez réimprimer la dernière étiquette soit en exécutant la commande ZPL ~PR soit en appuyant sur MOINS (-) sur le panneau de commande.</p> <p><b>Valeur par défaut :</b> DÉSACTIVÉ</p> <p><b>Sélections :</b> ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>   |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 23 sur 25)





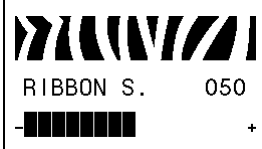



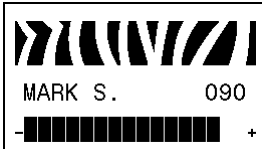


| Langue/Paramètre         | Action/Explication  |
|--------------------------|---|
| Voir la colonne suivante | <p><b>Affichage des paramètres des cellules</b></p> <p>Ces paramètres sont définis automatiquement au cours de la procédure de calibrage ; ils ne doivent être modifiés que par un technicien de maintenance qualifié. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</p> <p><b>Pour ignorer ces paramètres :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour ignorer chacun des paramètres suivants :</li> </ol> <div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;">  <p>WEB S. 030</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>TRANS GAIN 070</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>MEDIA S. 040</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>TRANS BASE 100</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>RIBBON S. 050</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>TRANS BRIGHT 196</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>TAKE LABEL 100</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>RIBBON GAIN 080</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>MARK S. 090</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>MARK GAIN 020</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>MARK MED S. 010</p> </div> </div> |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 24 sur 25)


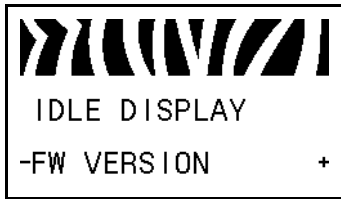


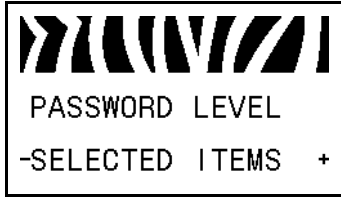
| Langue/Paramètre  | Action/Explication   |
|---|--|
|    | <p><b>Sélection de la conversion de format</b></p> <p>Permet de sélectionner le format de mise à l'échelle des bitmaps. Le premier nombre correspond à la valeur d'origine en points par pouce (ppp) et la seconde, à la valeur après mise à l'échelle.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : SANS</p> <p><i>Sélections</i> : SANS, 150 → 300, 150 → 600, 200 → 600, 300 → 600</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol>  |
|    | <p><b>Sélection de l'affichage inactif</b></p> <p>Ce paramètre permet de sélectionner les options LCD de l'horloge temps réel.</p> <p> <b>Remarque</b> • Si la valeur par défaut n'est pas sélectionnée, appuyez sur le bouton PLUS (+) ou MOINS (-) pour afficher brièvement la version du microprogramme de l'imprimante.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : MICROPROGRAMME</p> <p><i>Sélections</i> : MM/JJ/AA (24 HEURES), MM/JJ/AA (12 HEURES), JJ/MM/AA (24 HEURES), JJ/MM/AA (12 HEURES), MICROPROGRAMME</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</li> </ol> |
|  | <p><b>Définition de la date temps réel</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir la date en fonction de la convention sélectionnée dans <b>AFFICH INACTIF</b>.</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour modifier la valeur.</li> </ol>   |
|  | <p><b>Définition de l'heure temps réel</b></p> <p>Ce paramètre permet de définir l'heure en fonction de la convention sélectionnée dans <b>AFFICH INACTIF</b>.</p> <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.</li> <li>Appuyez sur PLUS (+) pour modifier la valeur.</li> </ol>   |
|  | <p><b>Définition du niveau de mot de passe</b></p> <p>Ce paramètre permet d'indiquer si certaines options de menu définies en usine ou toutes les options de menu sont protégées par mot de passe.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : OPT SÉLECTIONN.</p> <p><i>Sélections</i> : OPT SÉLECTIONN., TOUTES OPTIONS</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.</li> </ol>  |

Tableau 8 • Paramètres de l'imprimante (Feuille 25 sur 25)

| Langue/Paramètre   | Action/Explication   |   |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
|--|--|---|---|---|---|--|---|---|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|---|
| <div><div><div></div><div>LANGUAGE</div><div>-ENGLISH</div><div>+</div></div></div>  | <p><b>Sélection de la langue d'affichage</b></p> <p>Ce paramètre permet de modifier la langue affichée sur l'écran LCD. Chaque option de langue s'affiche dans la langue en question.</p> <p><i>Valeur par défaut : ANGLAIS</i></p> <p><i>Sélections : ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, ALLEMAND, ITALIEN, NORVÉGIEN, PORTUGAIS, SUÉDOIS, DANOIS, ESPAGNOL 2, NÉERLANDAIS, FINNOIS, JAPONAIS, CORÉEN, CHINOIS SIMPLIFIÉ, CHINOIS TRADITIONNEL, RUSSE, POLONAIS</i></p> <table><tr><td><div><div><div></div><div>LANGUAGE</div><div>-ENGLISH</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-PORTUGUÊS</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>言語</div><div>-日本語</div><div>+</div></div></div></td></tr><tr><td><div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-SVENSKA</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>언어</div><div>-한국어</div><div>+</div></div></div></td></tr><tr><td><div><div><div></div><div>LANGAGE</div><div>-FRANÇAIS</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>SPROG</div><div>-DANSK</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>语言</div><div>-简体中文</div><div>+</div></div></div></td></tr><tr><td><div><div><div></div><div>Sprache</div><div>-Deutsch</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL2</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>語言</div><div>-繁體中文</div><div>+</div></div></div></td></tr><tr><td><div><div><div></div><div>LINGUA</div><div>-ITALIANO</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>TAAL</div><div>-NEDERLANDS</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>ЯЗЫК</div><div>-РУССКИЙ</div><div>+</div></div></div></td></tr><tr><td><div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-NORSK</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>KIELI</div><div>-SUOMI</div><div>+</div></div></div></td><td><div><div><div></div><div>JEZYK</div><div>-POLSKI</div><div>+</div></div></div></td></tr></table> | <div><div><div></div><div>LANGUAGE</div><div>-ENGLISH</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-PORTUGUÊS</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>言語</div><div>-日本語</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-SVENSKA</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>언어</div><div>-한국어</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>LANGAGE</div><div>-FRANÇAIS</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>SPROG</div><div>-DANSK</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>语言</div><div>-简体中文</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>Sprache</div><div>-Deutsch</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL2</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>語言</div><div>-繁體中文</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>LINGUA</div><div>-ITALIANO</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>TAAL</div><div>-NEDERLANDS</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>ЯЗЫК</div><div>-РУССКИЙ</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-NORSK</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>KIELI</div><div>-SUOMI</div><div>+</div></div></div> | <div><div><div></div><div>JEZYK</div><div>-POLSKI</div><div>+</div></div></div> |
| <div><div><div></div><div>LANGUAGE</div><div>-ENGLISH</div><div>+</div></div></div>  | <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-PORTUGUÊS</div><div>+</div></div></div>  | <div><div><div></div><div>言語</div><div>-日本語</div><div>+</div></div></div>           |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL</div><div>+</div></div></div>  | <div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-SVENSKA</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>언어</div><div>-한국어</div><div>+</div></div></div>           |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <div><div><div></div><div>LANGAGE</div><div>-FRANÇAIS</div><div>+</div></div></div>  | <div><div><div></div><div>SPROG</div><div>-DANSK</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>语言</div><div>-简体中文</div><div>+</div></div></div>          |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <div><div><div></div><div>Sprache</div><div>-Deutsch</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>IDIOMA</div><div>-ESPAÑOL2</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>語言</div><div>-繁體中文</div><div>+</div></div></div>          |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <div><div><div></div><div>LINGUA</div><div>-ITALIANO</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>TAAL</div><div>-NEDERLANDS</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>ЯЗЫК</div><div>-РУССКИЙ</div><div>+</div></div></div>     |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <div><div><div></div><div>SPRÅK</div><div>-NORSK</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>KIELI</div><div>-SUOMI</div><div>+</div></div></div>   | <div><div><div></div><div>JEZYK</div><div>-POLSKI</div><div>+</div></div></div>     |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
| <p><b>Pour modifier la valeur affichée :</b></p> <p>1. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.</p> |  |   |   |   |   |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |

## Autres paramètres du panneau de commande

Des paramètres supplémentaires s'affichent dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un lecteur/codeur RFID (Radio Frequency Identification) est installé.  
L'imprimante R110Xi4 est équipée d'un lecteur/codeur RFID. L'imprimante 110Xi4 est configurée pour RFID, mais aucun lecteur RFID n'est installé. Pour plus d'informations sur l'achat d'une option RFID, contactez votre revendeur Zebra agréé.
- Lorsqu'un serveur d'impression câblé est installé dans l'imprimante.  
Pour plus d'informations, consultez le manuel *ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide* (Guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100).
- Lorsqu'un serveur d'impression sans fil est installé dans l'imprimante.  
Reportez-vous au *ZebraNet Wireless User Guide* (Guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet).

Ces documents ainsi que le *RFID Programming Guide* (Guide de programmation RFID) sont disponibles à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> ou sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.



---

# Maintenance de routine

Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.

## Sommaire

|  |     |
|--|-----|
| Remplacement des composants de l'imprimante. . . . .             | 120 |
| Commande de pièces de rechange . . . . .                         | 120 |
| Recyclage des composants de l'imprimante . . . . .               | 120 |
| Lubrification . . . . .  | 120 |
| Programme et procédures de nettoyage . . . . .                   | 121 |
| Nettoyage de l'extérieur . . . . .                               | 121 |
| Nettoyage du compartiment papier . . . . .                       | 122 |
| Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau . . . . . | 122 |
| Nettoyage des cellules . . . . .                                 | 125 |
| Nettoyage du plateau à ressort . . . . .                         | 128 |
| Nettoyage du trancheur . . . . .                                 | 134 |
| Remplacement du fusible. . . . .                                 | 135 |

## Remplacement des composants de l'imprimante

Certains composants de l'imprimante susceptibles de s'user au fil du temps, tels que la tête d'impression et le contre-rouleau, peuvent être remplacés facilement. Un nettoyage régulier peut rallonger la durée de vie de certains de ces composants. Pour connaître les fréquences de nettoyage conseillées, reportez-vous à la section *Programme et procédures de nettoyage* à la page 121.

## Commande de pièces de rechange

Zebra recommande d'utiliser des pièces Zebra™ d'origine afin d'obtenir une qualité d'impression optimale et de bonnes performances sur toute la gamme de produits.

Pour savoir comment commander des pièces, contactez votre revendeur Zebra agréé ou reportez-vous à <http://www.zebra.com/support>.

## Recyclage des composants de l'imprimante



La plupart des composants de l'imprimante sont recyclables. La carte logique principale de l'imprimante contient une batterie pour laquelle des instructions de mise au rebut spécifiques doivent être respectées.

Ne jetez aucun composant de l'imprimante parmi les déchets municipaux non triés. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser de la batterie et recyclez les autres composants de l'imprimante conformément aux règles en vigueur dans votre pays/région. Pour plus d'informations, visitez le site <http://www.zebra.com/environnement>.

## Lubrification

En dehors de la lubrification de la lame du trancheur, requise environ toutes les 60 000 coupes, aucune lubrification n'est nécessaire pour cette imprimante.



---

**Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

---

---

**Attention** • Certains lubrifiants disponibles sur le marché endommagent le fini et les pièces mécaniques s'ils sont utilisés dans cette imprimante.

---

## Programme et procédures de nettoyage

Un nettoyage régulier de l'imprimante garantit une bonne qualité d'impression et peut prolonger la durée de vie de l'imprimante. Le programme de nettoyage recommandé est indiqué dans le [Tableau 10](#). Reportez-vous aux pages suivantes pour plus de détails sur les procédures spécifiques.

**Attention •** Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

**Attention •** N'utilisez que les produits nettoyants indiqués. Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation d'autres produits nettoyants dans cette imprimante.

**Tableau 10 • Programme de nettoyage recommandé**

| Zone                               | Méthode          | Intervalle  |
|------------------------------------|------------------|---|
| Tête d'impression                  | Solvant*         | Exécutez les procédures suivantes aux moments indiqués : <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque le message <b>NETTOYER TÊTE</b> s'affiche.</li> <li><b>Mode d'impression thermique directe</b> : après chaque rouleau d'étiquettes ou après chaque portion de 150 m (500 pieds) d'étiquettes en continu.</li> <li><b>Mode d'impression par transfert thermique</b> : après chaque rouleau (450 m ou 1 500 pieds) de ruban.</li> </ul> |
| Contre-rouleau                     | Solvant*         |   |
| Cellule (papier) à transmission    | Soufflage d'air† |   |
| Détecteur de marque noire          | Soufflage d'air† |   |
| Passage de papier                  | Solvant*         |   |
| Cellule ruban                      | Soufflage d'air  |   |
| Détecteurs de présence d'étiquette | Soufflage d'air  | Tous les 6 mois ou selon les besoins  |
| Barre de déchirement/prédécollage  | Solvant*         |   |
| Plateau à ressort                  | Solvant*         | Selon les besoins   |
| Trancheur                          | Solvant*         |   |

\* Zebra recommande d'utiliser le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %).

† Si vous utilisez de l'air comprimé, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension avant de procéder au nettoyage.

## Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez les surfaces externes de l'imprimante avec un chiffon non pelucheux. Utilisez un peu de détergent doux ou de produit nettoyant pour bureau.

**Attention •** Ne vous servez pas de produits nettoyants ni de solvants agressifs ou abrasifs.

## Nettoyage du compartiment papier

Tous les quatre rouleaux de papier, vérifiez le compartiment papier. Utilisez une brosse à poils doux ou un aspirateur pour retirer la poussière et les saletés accumulées à l'intérieur de l'imprimante.

## Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, nettoyez la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-a-Printhead*. Ce produit à revêtement spécial élimine les impuretés accumulées sans endommager la tête d'impression. Appelez votre revendeur ou distributeur agréé Zebra pour des informations complémentaires.

Les intervalles de nettoyage préconisés sont les suivants, selon la résolution de la tête d'impression :

**Pour les imprimantes à 203 et 300 ppp** Nettoyez après chaque rouleau (450 m ou 1 500 pieds) de ruban à transfert thermique, après chaque rouleau (150 m ou 500 pieds) d'étiquettes à impression thermique directe ou lorsque le message **NETTOYER TÊTE** s'affiche sur l'écran LCD. Nettoyez la tête d'impression plus souvent si vous constatez une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes à barres ou les graphiques.

**Pour les imprimantes à 600 ppp** Nettoyez après chaque rouleau (150 m ou 500 pieds) d'étiquettes ou lorsque le message **NETTOYER TÊTE** s'affiche sur l'écran LCD. Nettoyez la tête d'impression plus souvent si vous constatez une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes à barres ou les graphiques.



Si une imprimante 600 ppp est mise hors tension au cours du nettoyage de la tête d'impression, le message **NETTOYER TÊTE** affiché sur l'écran LCD ne disparaît pas.



**Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

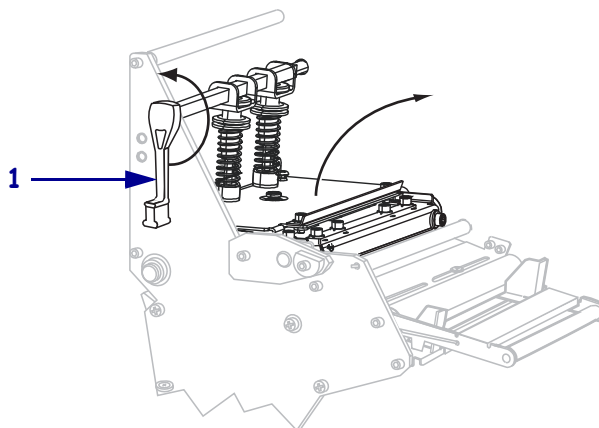


**Attention** • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

**Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

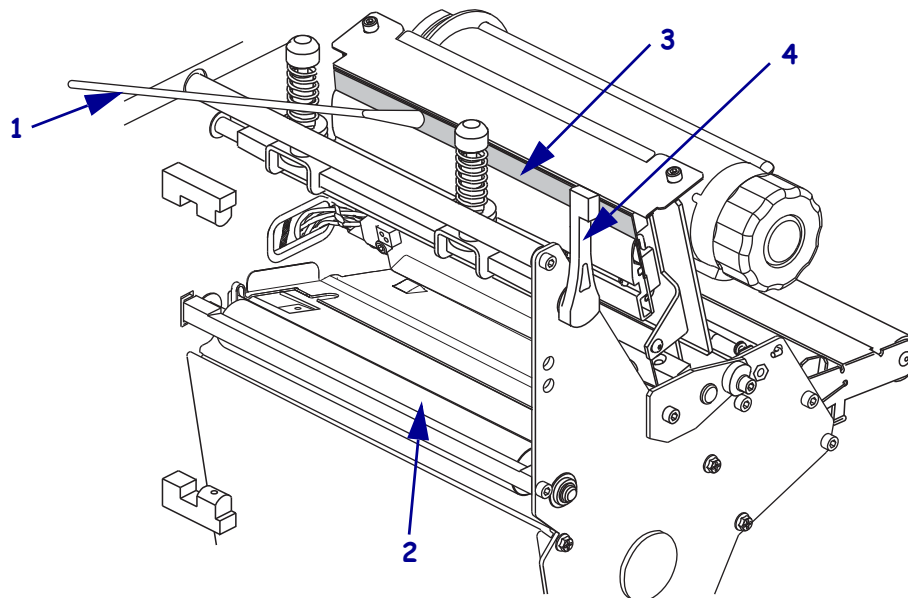
**Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :**

1. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



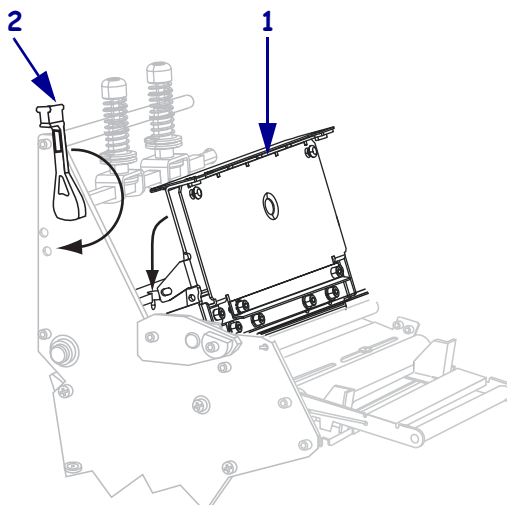
2. Retirez le papier et le ruban (s'il y a lieu).

3. À l'aide du coton-tige fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez la bande marron de la tête d'impression d'un bout à l'autre. Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



|          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Coton-tige                                    |
| <b>2</b> | Contre-rouleau                                |
| <b>3</b> | Éléments d'impression de la tête d'impression |
| <b>4</b> | Levier d'ouverture de tête                    |

4. En faisant pivoter le contre-rouleau manuellement, nettoyez-le de façon méticuleuse à l'aide du coton-tige. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.
5. Rechargez le papier et le ruban (s'il y a lieu).
6. Appuyez sur la tête d'impression (**1**), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (**2**) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.



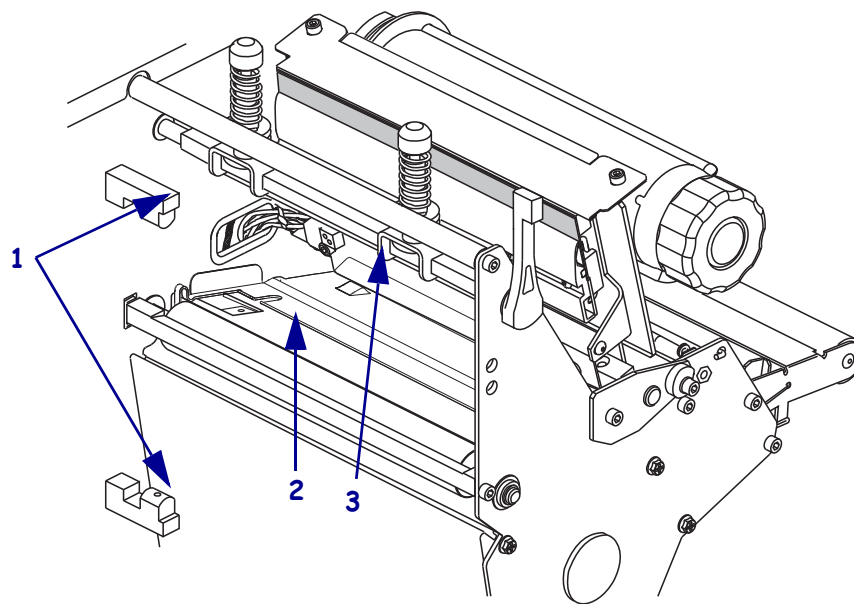
## Nettoyage des cellules

Enlevez la poussière accumulée dans les cellules à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Nettoyez la tête d'impression selon les instructions indiquées dans la section [Programme et procédures de nettoyage](#) à la page 121.

### Emplacements de la cellule ruban et du détecteur de présence d'étiquettes

La cellule ruban et le détecteur de présence d'étiquettes en option sont illustrés sur la [Figure 16](#).

Figure 16 • Emplacements des cellules

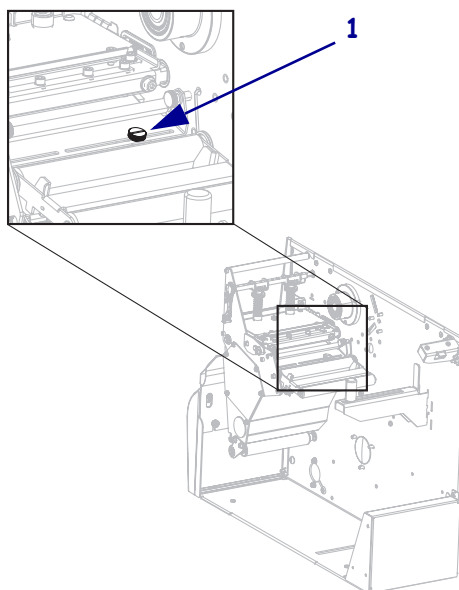


|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Détecteurs de présence d'étiquette |
| 2 | Détecteur de marque noire          |
| 3 | Cellule ruban                      |

## Cellule papier à transmission

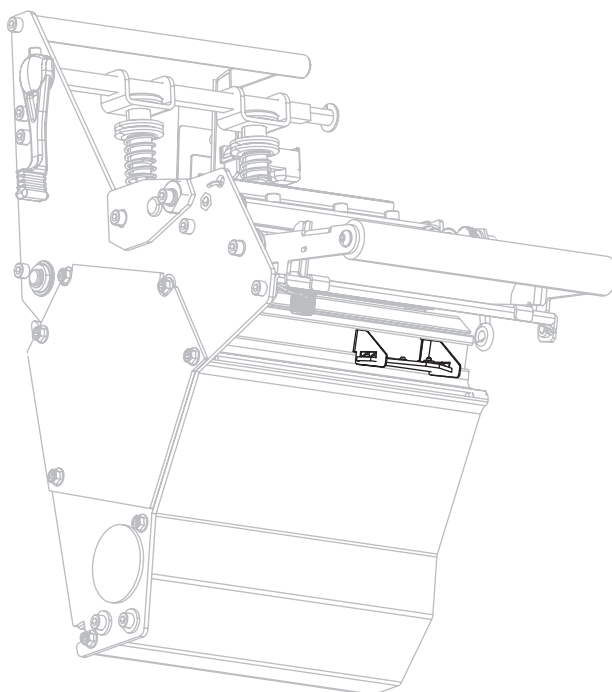
Les emplacements des cellules papier à transmission inférieure et supérieure sont illustrés sur la [Figure 17](#) et la [Figure 18](#).

**Figure 17 • Cellule papier supérieure**



|          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Vis de réglage de la cellule papier supérieure |
|----------|--|

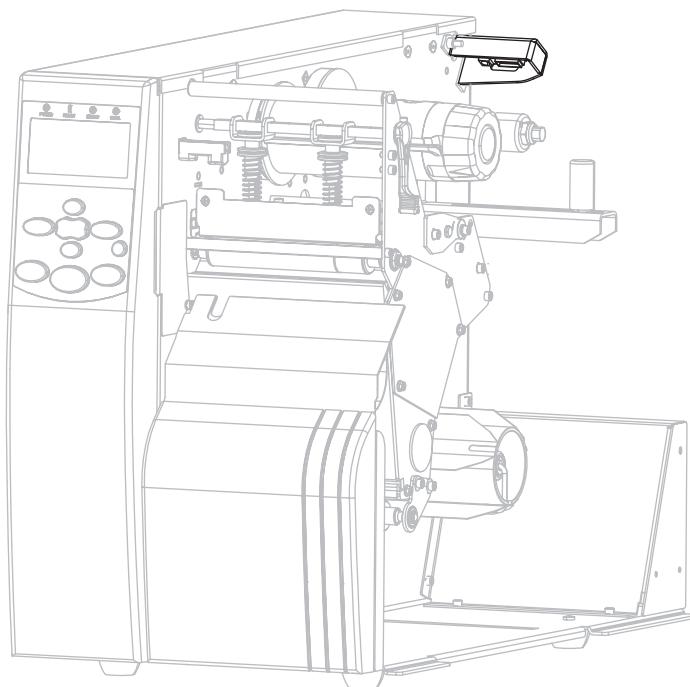
**Figure 18 • Cellule papier inférieure**



## Emplacement du détecteur de fin de papier

L'emplacement du détecteur de fin de papier est illustré sur la [Figure 19](#).

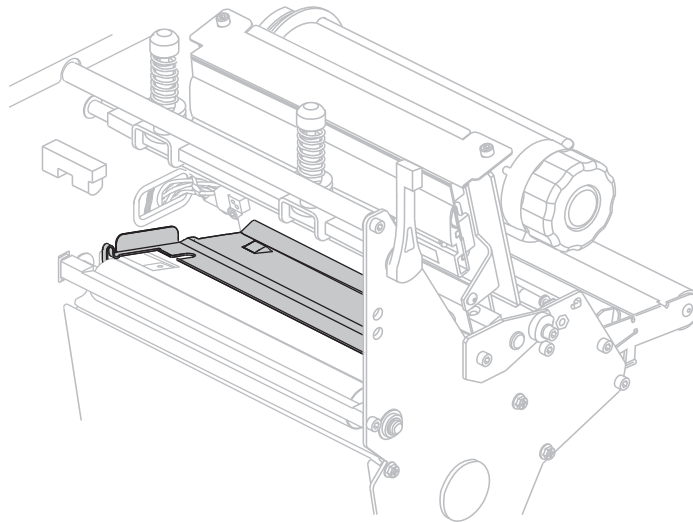
**Figure 19 • Détecteur de fin de papier**



## Nettoyage du plateau à ressort

Nettoyez le plateau à ressort si une étiquette ou de l'adhésif est resté collé à l'intérieur. La [Figure 20](#) indique l'emplacement du plateau à ressort. Le plateau à ressort est en plastique dans les imprimantes RFID et en métal dans les autres types d'imprimantes.

**Figure 20 • Emplacement du plateau à ressort**



### Imprimantes non RFID



**Important** • Veillez à ne pas plier ou tordre le plateau à ressort métallique lorsque vous le retirez ou l'insérez dans l'imprimante.

**Pour nettoyer le plateau à ressort métallique d'une imprimante non RFID, procédez comme suit :**



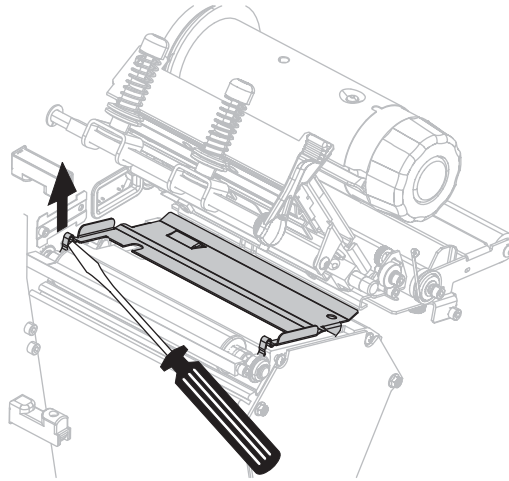
1. **Attention** • Veillez à mettre l'imprimante hors tension (O) et à débrancher le cordon d'alimentation au préalable.

Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles.

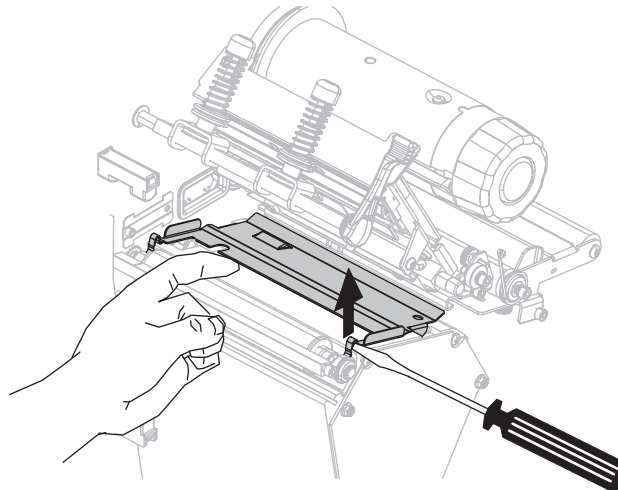
2. **Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression.

Ouvrez la tête d'impression et retirez le papier et le ruban (si utilisé).

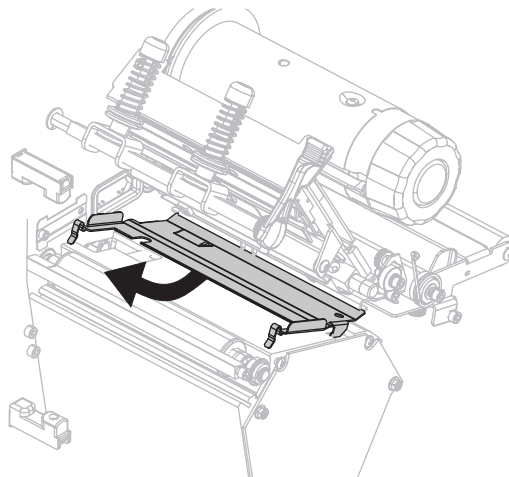
3. Insérez un tournevis à lame courte ou un outil comparable dans la boucle à gauche du plateau à ressort. Soulevez légèrement le côté gauche du plateau à ressort et maintenez-le avec votre main gauche si nécessaire.



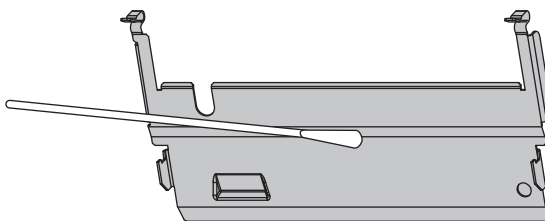
4. Insérez le tournevis à lame courte ou un outil comparable dans la boucle à droite du plateau à ressort. Soulevez légèrement le côté droit du plateau à ressort.



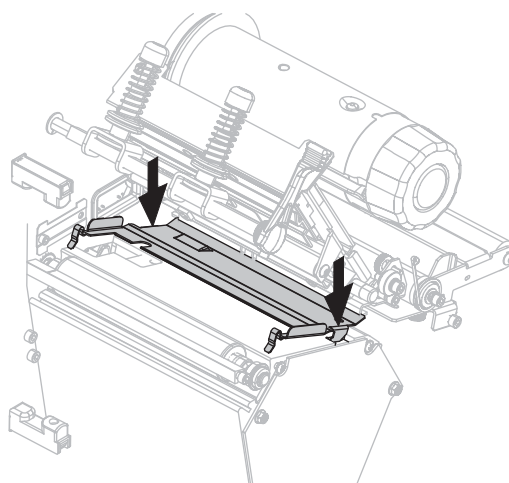
5. Retirez le plateau à ressort de l'imprimante.



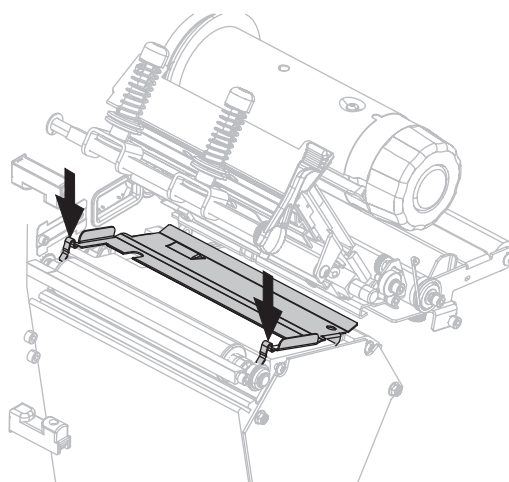
6. Nettoyez le plateau à ressort en utilisant le tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre ou un tissu doux imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



7. Pour remettre le plateau à ressort en place, insérez les deux pattes en bas du plateau à ressort dans les deux fentes de passage du papier.



8. Appuyez sur les boucles jusqu'à ce que le plateau s'enclenche.



9. Rechargez le papier et le ruban (le cas échéant).
10. Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles et mettez l'imprimante sous tension (I).

## Imprimantes RFID



**Important** • N'utilisez pas de tournevis ni tout autre objet métallique pour enlever le plateau à ressort en plastique d'une imprimante RFID, car vous risqueriez d'endommager ce dernier.

**Pour nettoyer le plateau à ressort en plastique d'une imprimante RFID, procédez comme suit :**



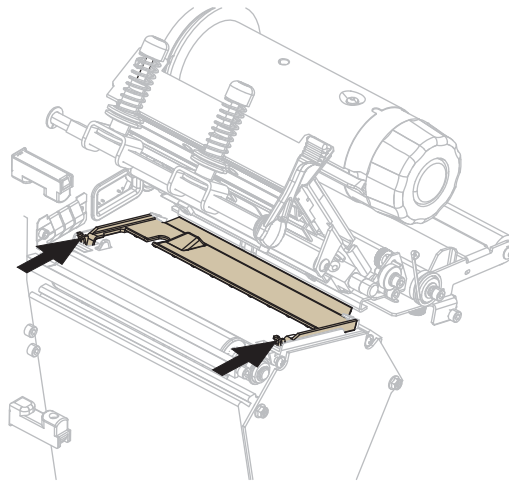
1. **Attention** • Veillez à mettre l'imprimante hors tension (O) et à débrancher le cordon d'alimentation au préalable.

Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles.

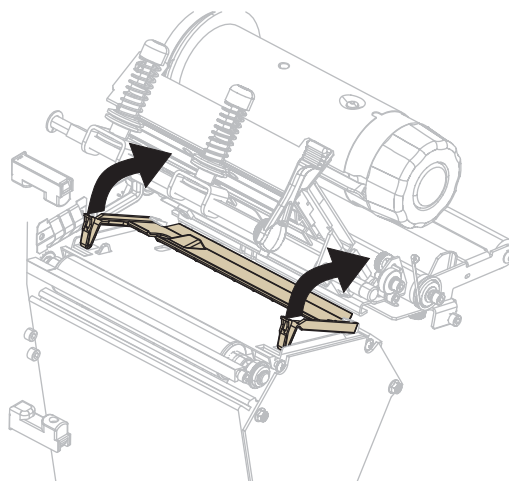
2. **Attention** • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression.

Ouvrez la tête d'impression et retirez le papier et le ruban (si utilisé).

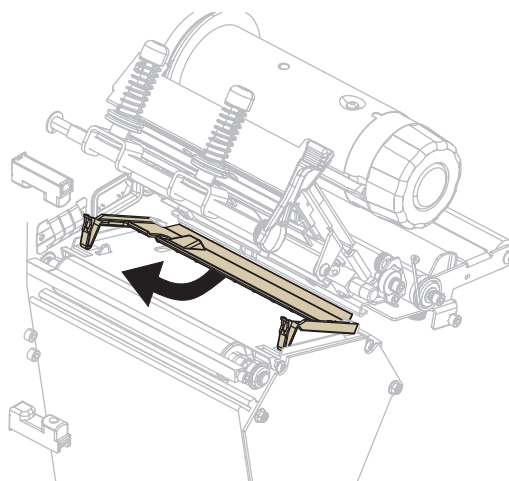
3. Appuyez sur les languettes situées sur les côtés du plateau.



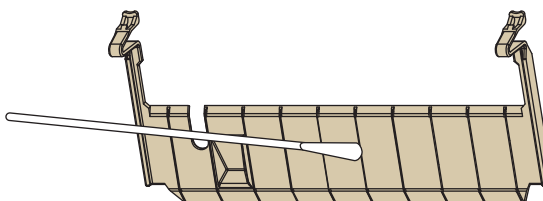
4. Faites pivoter l'avant du plateau vers le haut.



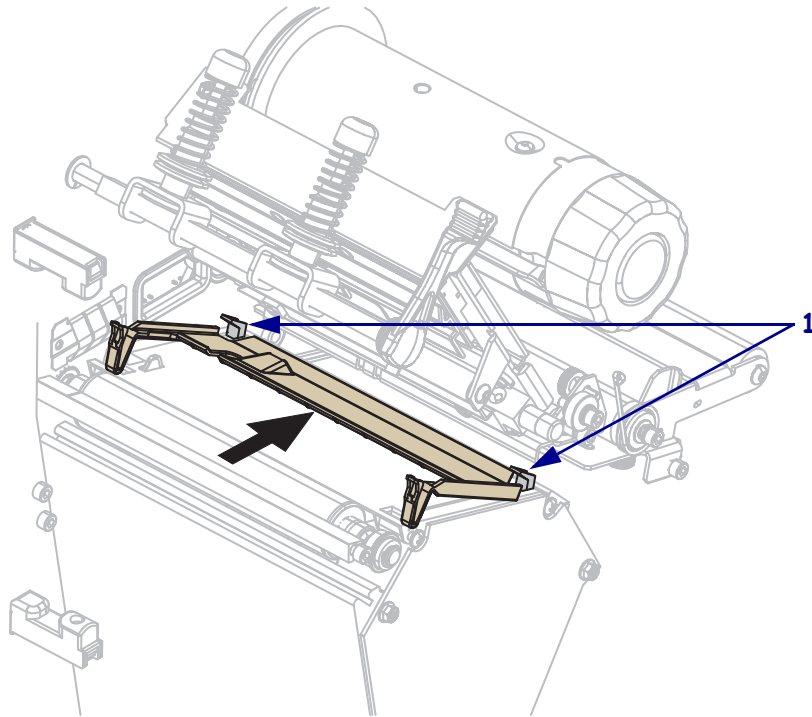
5. Retirez le plateau à ressort de l'imprimante.



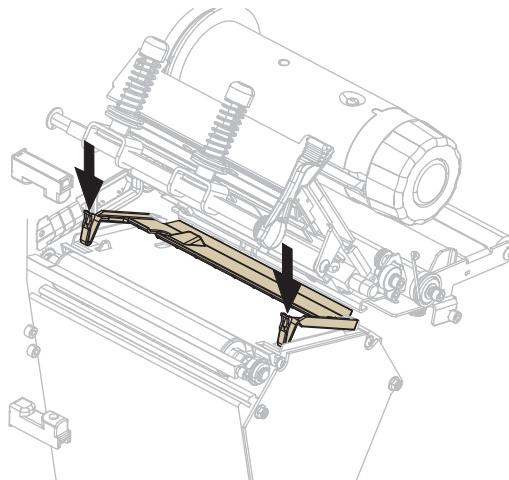
6. Nettoyez le plateau à ressort en utilisant le tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre ou un tissu doux imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



7. Pour remettre le plateau à ressort en place, insérez-le dans l'imprimante jusqu'à ce qu'il touche les cales (1) à l'arrière du plateau du codeur.



8. Appuyez sur les languettes jusqu'à ce que le plateau s'enclenche.



9. Rechargez le papier et le ruban (le cas échéant).
10. Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles et mettez l'imprimante sous tension (I).

## Nettoyage du trancheur

Si le trancheur ne découpe pas proprement les étiquettes ou s'il provoque des bourrages, vous devez le nettoyer.



**Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

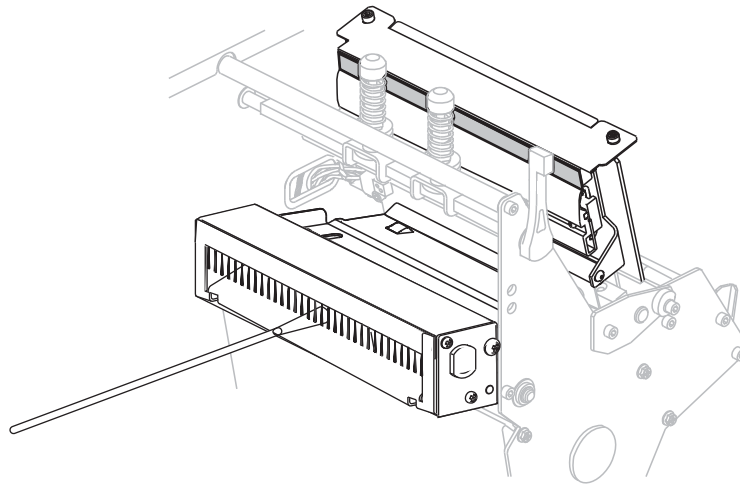
### Pour nettoyer le trancheur, procédez comme suit :



1. **Attention** • Veillez à mettre l'imprimante hors tension (O) et à débrancher le cordon d'alimentation au préalable.

Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles.

2. Nettoyez la lame fixe du trancheur en utilisant le tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



3. Si le nettoyage ne permet pas de retirer les fragments d'étiquette et de colle, prenez contact avec un technicien de maintenance agréé.
4. Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles et mettez l'imprimante sous tension (I).

## Remplacement du fusible

Les instructions qui suivent concernent les imprimantes 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4 uniquement. Sur le modèle 110Xi4, les fusibles ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur.



**Attention** • Avant d'exécuter cette procédure, mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position **O** (hors tension) et retirez le cordon d'alimentation.

L'imprimante utilise un fusible de type métrique (5 x 20 mm CEI) d'une intensité et d'une tension nominales de 5 A et 250 V. Le module d'alimentation c.a. est fourni avec un porte-fusible contenant deux fusibles agréés : l'un est connecté et l'autre sert de rechange. Les capuchons du fusible doivent porter la marque de certification d'un organisme de sécurité international accrédité (voir la [Figure 5 à la page 29](#)).

### Pour remplacer un fusible défectueux, procédez comme suit :



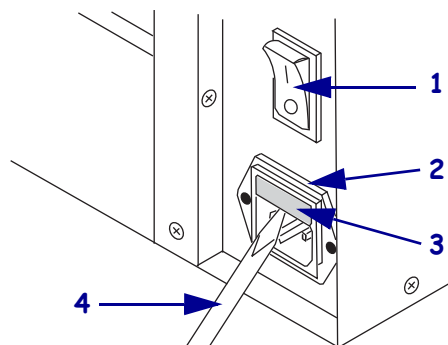
1. **Attention** • Veillez à mettre l'imprimante hors tension (**O**) et à débrancher le cordon d'alimentation au préalable.

Mettez l'imprimante hors tension (**O**) et débranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles.

2. Retirez le porte-fusible à l'aide d'un tournevis à lame courte.

Le porte-fusible fait partie du module d'alimentation c.a. situé à l'arrière de l'imprimante ([Figure 21](#)).

**Figure 21 • Module d'alimentation c.a.**



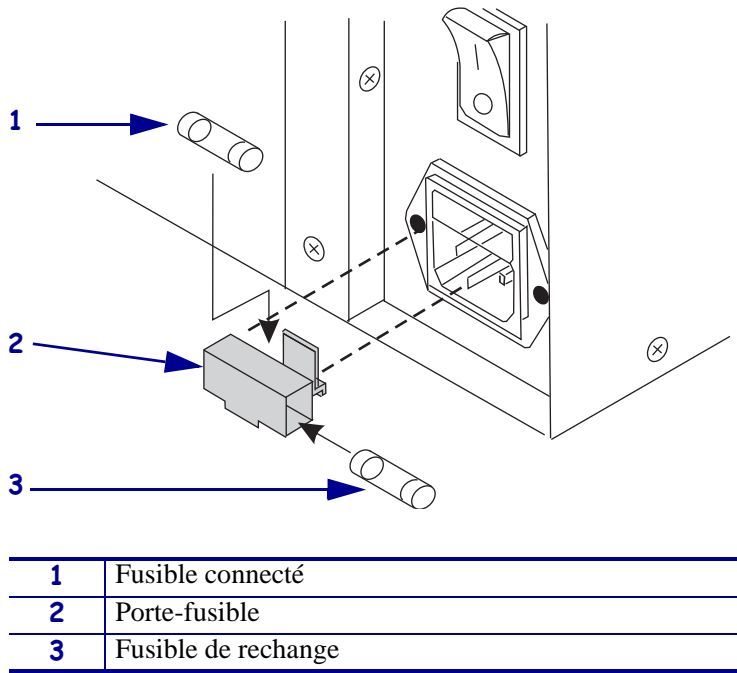
|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Interrupteur d'alimentation |
| 2 | Porte-fusible               |
| 3 | Module d'alimentation c.a.  |
| 4 | Tournevis à lame courte     |

3. Retirez le fusible défectueux et installez-en un neuf dans l'emplacement connecté (Figure 22).



**Important** • Si vous utilisez le fusible de rechange, veuillez à commander un fusible de remplacement auprès d'un distributeur Zebra agréé. Le fusible de rechange doit avoir le même type et les mêmes valeurs nominales que le fusible connecté d'origine.

Figure 22 • Emplacements des fusibles



4. Remplacez le porte-fusible dans le module d'alimentation c.a.
5. Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles et mettez l'imprimante sous tension (I).



**Remarque** • Si l'imprimante ne s'allume pas, il est possible qu'un incident lié à un composant interne se soit produit. L'imprimante doit alors être dépannée par un technicien de maintenance agréé.



---

# Dépannage

Cette section fournit des informations permettant de remédier aux incidents susceptibles de se produire. Elle décrit également divers tests de diagnostic.

## Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| Listes de contrôle de dépannage . . . . .         | 138 |
| Messages d'erreur de l'écran LCD . . . . .        | 139 |
| Problèmes de qualité d'impression . . . . .       | 146 |
| Problèmes de calibrage . . . . .                  | 151 |
| Problèmes de communication . . . . .              | 152 |
| Problèmes de ruban . . . . .                      | 154 |
| Problèmes RFID . . . . .                          | 155 |
| Problèmes divers liés à l'imprimante . . . . .    | 158 |
| Diagnostics de l'imprimante . . . . .             | 161 |
| Test automatique à la mise sous tension . . . . . | 161 |
| Test automatique CANCEL (Annuler) . . . . .       | 162 |
| Test automatique PAUSE . . . . .                  | 163 |
| Test automatique FEED (Avance) . . . . .          | 164 |
| Test automatique FEED (Avance) et PAUSE . . . . . | 168 |
| Test de diagnostic des communications . . . . .   | 169 |
| Profil de cellule . . . . .                       | 170 |

## Listes de contrôle de dépannage

**En cas d'erreur liée à l'imprimante, passez en revue la liste de contrôle suivante :**

- ☐ L'écran LCD affiche-t-il un message d'erreur ? Si c'est le cas, voir la section [Messages d'erreur de l'écran LCD](#) à la page 139.
- ☐ Des étiquettes non continues sont-elles traitées comme des étiquettes continues ? Si c'est le cas, voir la section [Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban](#) à la page 103.
- ☐ Le voyant VÉRIFIER RUBAN s'allume-t-il lorsque le ruban est correctement chargé ? Si c'est le cas, voir la section [Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban](#) à la page 103.
- ☐ Rencontrez-vous des problèmes de qualité de l'impression ? Si c'est le cas, voir la section [Problèmes de qualité d'impression](#) à la page 146.
- ☐ Rencontrez-vous des problèmes de communication ? Si c'est le cas, voir la section [Problèmes de communication](#) à la page 152.

**Si les étiquettes ne sont pas imprimées ou si elles n'avancent pas correctement, passez en revue la liste de contrôle suivante :**

- ☐ Utilisez-vous le type d'étiquette approprié ? Vérifiez les types d'étiquettes dans [Types de papier](#) à la page 31.
- ☐ Utilisez-vous une étiquette plus étroite que la largeur d'impression maximale ? Reportez-vous à la section [Définition de la largeur d'impression](#) à la page 96.
- ☐ Consultez les figures illustrant le chargement des étiquettes et du ruban dans les sections [Modes d'impression et options de l'imprimante](#) à la page 36 et [Chargement du ruban](#) à la page 71.
- ☐ La tête d'impression doit-elle être réglée ? Voir [Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers](#) à la page 84 pour plus d'informations.
- ☐ Les cellules nécessitent-elles un calibrage ? Voir [Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban](#) à la page 103 pour plus d'informations.


**Si aucune des solutions proposées ne résout le problème, passez en revue la liste de contrôle suivante :**

- ☐ Effectuez un ou plusieurs des tests automatiques indiqués dans la section [Diagnostics de l'imprimante](#) à la page 161. Utilisez les résultats pour identifier le problème.
- ☐ Si vous rencontrez toujours des difficultés, reportez-vous à la section <http://www.zebra.com/support> pour contacter l'assistance technique.

## Messages d'erreur de l'écran LCD

En cas d'erreur, l'écran LCD affiche des messages. Le [Tableau 11](#) récapitule les messages d'erreur de l'écran LCD, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD**

| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante   | Cause possible  | Solution recommandée                              |
|---|---|---|
|  <p>Le voyant ERROR (Erreur) clignote.</p> | La tête d'impression utilisée en remplacement n'est pas de marque Zebra™. | Installez une tête d'impression de marque Zebra™. |

**Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)**

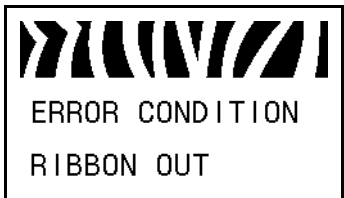
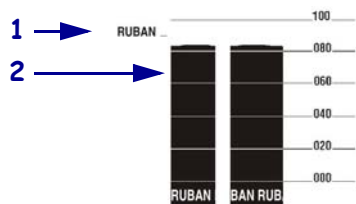
| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante  | Cause possible  | Solution recommandée  |
|--|---|---|
|  <p>L'imprimante s'arrête ; le voyant RUBAN est allumé ; le voyant ERREUR clignote.</p> | En mode de transfert thermique, le ruban n'est pas chargé ou il est chargé incorrectement.                  | Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <a href="#">Chargement du ruban</a> à la page 71.   |
|  | En mode de transfert thermique, la cellule ruban ne détecte pas le ruban.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <a href="#">Chargement du ruban</a> à la page 71.</li> <li>2. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.</li> </ol>  |
|  | En mode de transfert thermique, le papier bloque la cellule ruban.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargez correctement le papier. Reportez-vous à la section <a href="#">Modes d'impression et options de l'imprimante</a> à la page 36.</li> <li>2. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.</li> </ol>   |
|  | En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Imprimez un profil de cellule. Reportez-vous à la section <a href="#">Impression du profil de cellule</a> à la page 102. Le seuil de fin de ruban (1) est probablement trop haut, au-dessus de la marque noire qui indique où le ruban est détecté (2).</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Calibrez les cellules ou chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103 ou <a href="#">CONFIG DÉFAUT</a> à la page 89.</li> </ol> |

Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

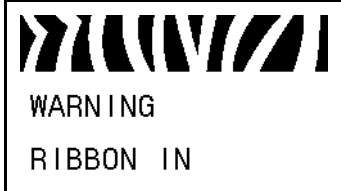
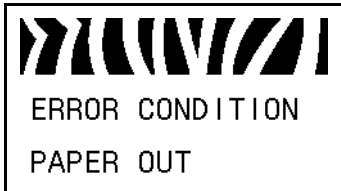
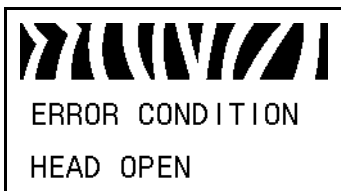

| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante   | Cause possible  | Solution recommandée   |
|---|---|--|
|  <p>Le voyant RUBAN est allumé ; le voyant ERREUR clignote.</p>                          | Le ruban est chargé mais l'imprimante est configurée pour le mode thermique direct.   | <p>Le ruban n'est pas nécessaire avec le papier thermique direct. Si vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct, retirez-le. Ce message d'erreur n'a pas d'incidence sur l'impression.</p> <p>Si vous utilisez du papier à transfert thermique, qui nécessite un ruban, configurez l'imprimante pour le mode transfert thermique. Reportez-vous à la section <i>Sélection du type d'impression</i> à la page 96.</p> |
|  <p>L'imprimante s'arrête ; le voyant PAPIER est allumé ; le voyant ERREUR clignote.</p> | <p>Le papier n'est pas chargé ou il est chargé de manière incorrecte.</p> <p>Cellule papier incorrectement alignée.</p>           | <p>Chargez correctement le papier. Reportez-vous à la section <i>Modes d'impression et options de l'imprimante</i> à la page 36.</p> <p>Vérifiez la position de la cellule papier.</p>   |
|  <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ERREUR clignote.</p>                            | <p>La tête d'impression n'est pas entièrement fermée.</p> <p>Le détecteur d'ouverture de tête ne fonctionne pas correctement.</p> | <p>Fermez complètement la tête d'impression.</p> <p>Faites appel à un technicien.</p>  |
|  <p>Le voyant ERREUR clignote.</p>   | La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.   | Faites appel à un technicien.  |

Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

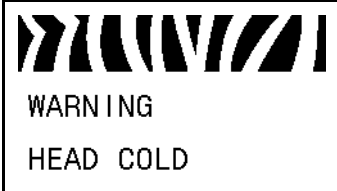


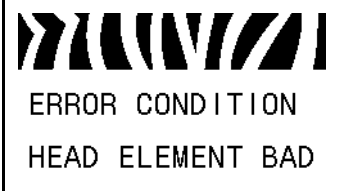




| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante   | Cause possible   | Solution recommandée   |
|---|--|--|
|  <p>W A R N I N G<br/>H E A D C O L D</p>  |  <p><b>Attention</b> • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ces messages d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et elle peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p> |  |
|  <p>T H E R M I S T O R<br/>F A U L T</p>  | <p>Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.</p>  | <p><b>Attention</b> • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le.</li> <li>3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression.</li> <li>4. Mettez l'imprimante sous tension (position I).</li> </ol> |
|  <p>E R R O R C O N D I T I O N<br/>H E A D E L E M E N T B A D</p> <p>L'imprimante s'arrête, le voyant ERREUR s'allume et l'imprimante affiche ces trois messages successivement.</p> |  |  |
|   | <p>La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.</p>   | <p>Faites appel à un technicien.</p>   |

Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante   | Cause possible  | Solution recommandée  |
|---|---|---|
| <br><b>WARNING</b><br><b>HEAD COLD</b><br><br>L'imprimante s'arrête et le voyant ERREUR clignote.      |  <b>Attention •</b> Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ce message d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et elle peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse. |   |
|   | La température de la tête d'impression est proche de la limite inférieure de fonctionnement.  | Reprenez l'impression lorsque la tête d'impression atteint la température adéquate. Si l'erreur persiste, il est possible que l'environnement soit trop froid pour permettre une impression correcte. Placez l'imprimante dans une zone plus chaude.  |
|   | Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.  | <b>Attention •</b> Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le.</li> <li>3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression.</li> <li>4. Mettez l'imprimante sous tension (position I).</li> </ol> |
|   | La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.   | Faites appel à un technicien.   |
| <br><b>WARNING</b><br><b>HEAD TOO HOT</b><br><br>L'imprimante s'arrête et le voyant ERREUR clignote. |  <b>Attention •</b> La tête d'impression peut être très chaude et peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.   |   |
|   | La température de la tête d'impression est excessive.   | Attendez que l'imprimante refroidisse. L'impression reprend automatiquement lorsque les éléments de la tête d'impression atteignent une température de fonctionnement acceptable.   |

**Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)**




| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante  | Cause possible   | Solution recommandée  |
|--|--|---|
|  <p>L'imprimante s'arrête.</p>                                | <p>L'imprimante procède à une défragmentation de mémoire.</p>  | <p><b>Attention • NE mettez PAS</b> l'imprimante hors tension au cours de la défragmentation. Vous risqueriez d'endommager l'imprimante.</p> <p>Attendez que la défragmentation soit terminée. Si ce message d'erreur s'affiche fréquemment, vérifiez vos formats d'étiquettes. Les formats qui effectuent de nombreuses opérations d'écriture et d'effacement dans la mémoire peuvent entraîner des défragmentations fréquentes. L'utilisation de formats d'étiquettes codés correctement permet généralement de limiter le nombre de défragmentations.</p> <p>Si ce message d'erreur ne disparaît pas, contactez l'assistance technique. L'imprimante doit être dépannée.</p> |
|  <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ERREUR clignote.</p> | <p> <b>Attention •</b> La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.</p> <p>La lame se trouve sur le passage du papier.</p> | <p>Mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la. Vérifiez si le module de coupe contient des saletés et, le cas échéant, nettoyez-le en suivant les instructions décrites à la section <a href="#">Nettoyage du trancheur</a> à la page 134.</p>   |

Tableau 11 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

| Écran LCD/<br>Condition de l'imprimante  | Cause possible  | Solution recommandée   |
|--|---|--|
| <br>OUT OF MEMORY<br>CREATING BITMAP  | La mémoire est insuffisante pour exécuter la fonction indiquée sur la deuxième ligne du message d'erreur. | Libérez une partie de la mémoire de l'imprimante en réglant le format d'étiquette ou les paramètres de l'imprimante. Une méthode pour libérer de la mémoire consiste à régler la largeur d'impression en fonction de la largeur réelle de l'étiquette au lieu de conserver la largeur d'impression par défaut. Reportez-vous à la section <a href="#">Définition de la largeur d'impression à la page 96</a> . |
| <br>OUT OF MEMORY<br>BUILDING FORMAT  |   | Vérifiez que le périphérique (mémoire flash ou carte PCMCIA) est installé et qu'il n'est ni protégé contre l'écriture, ni saturé.  |
| <br>OUT OF MEMORY<br>STORING GRAPHIC  |   | Vérifiez que les données ne sont pas transmises à un périphérique non installé ou indisponible.  |
| <br>OUT OF MEMORY<br>STORING FORMAT |   | Pour plus d'informations sur la fonction spécifiée, reportez-vous au <i>Manuel de maintenance</i> .  |
| <br>OUT OF MEMORY<br>STORING BITMAP |   |  |
| <br>OUT OF MEMORY<br>STORING FONT   |   |  |

## Problèmes de qualité d'impression

Le [Tableau 12](#) récapitule les problèmes de qualité d'impression, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 12 • Problèmes de qualité d'impression**

| Problème   | Cause possible  | Solution recommandée  |
|--|---|---|
| <b>Problèmes généraux de qualité d'impression</b>              | L'imprimante est paramétrée sur une vitesse d'impression incorrecte.                      | Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez la vitesse d'impression sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage de la vitesse d'impression à la page 94</a> . Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le <a href="#">Test automatique FEED (Avance) à la page 164</a> .                                     |
|  | Vous utilisez une combinaison d'étiquettes et de ruban incorrecte pour votre application. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible.</li> <li>2. Si nécessaire, demandez des informations et conseils.</li> </ol>   |
|  | L'imprimante est paramétrée sur un niveau de contraste incorrect.                         | Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez le contraste sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage de la vitesse d'impression à la page 94</a> . Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le <a href="#">Test automatique FEED (Avance) à la page 164</a> pour déterminer le paramètre de contraste idéal. |
|  | La tête d'impression est sale.  | Nettoyez la tête d'impression. Reportez-vous à la section <a href="#">Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 122</a> .  |
|  | Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.                                   | Paramétrez la pression sur la valeur minimale requise permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers à la page 84</a> .   |
|  | La tête d'impression est déséquilibrée.   | Faites appel à un technicien.   |
| <b>Longues pistes sans impression sur plusieurs étiquettes</b> | Élément d'impression endommagé.   | Faites appel à un technicien.   |
|  | Ruban replié.   | Reportez-vous dans ce tableau aux causes du problème de ruban replié et à ses solutions.  |

**Tableau 12 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)**

| Problème   | Cause possible   | Solution recommandée  |
|--|--|---|
| <b>Ruban replié</b>  | Le ruban n'a pas été correctement inséré dans le système.                | Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <a href="#">Chargement du ruban à la page 71</a> .  |
|  | Température de fusion incorrecte.  | Réglez le contraste sur la valeur minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage du contraste d'impression à la page 93</a> .   |
|  | Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.                  | Paramétrez la pression sur la valeur minimale requise permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers à la page 84</a> . |
|  | Le papier n'est pas correctement chargé. Il oscille d'un côté à l'autre. | Assurez-vous que le papier est correctement placé en ajustant le guide ou faites appel à un technicien.   |
|  | Le plateau de décollage doit être ajusté.                                | Faites appel à un technicien.   |
|  | La tête d'impression requiert un réglage vertical.                       | Faites appel à un technicien.   |
|  | La tête d'impression est déséquilibrée.                                  | Faites appel à un technicien.   |
|  | La tête d'impression et le contre-rouleau doivent être réalignés.        | Faites appel à un technicien.   |
| <b>Lignes grises, angulaires et fines sur étiquettes vierges</b> | Ruban replié.  | Reportez-vous dans ce tableau aux causes du problème de ruban replié et à ses solutions.  |

**Tableau 12 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)**

| <b>Problème</b>  | <b>Cause possible</b>  | <b>Solution recommandée</b>   |
|--|--|---|
| <b>Impression trop claire ou trop foncée sur l'étiquette entière</b>     | Le papier n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.                       | Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.  |
|  | Vous utilisez une combinaison de papier et de ruban incorrecte pour votre application. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible.</li> <li>2. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.</li> </ol> |
|  | Vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct.                                | Le papier thermique direct ne nécessite pas de ruban. Pour déterminer si vous utilisez du papier thermique direct, procédez au test de grattage d'étiquette décrit dans la section <a href="#">Conditions d'utilisation d'un ruban à la page 33</a> .               |
|  | Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.                                | Réglez la pression sur la valeur minimale requise. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers à la page 84</a> .   |
| <b>Marques de souillure sur les étiquettes</b>                           | Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.           | Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.  |
| <b>Défaut de positionnement/étiquettes non imprimées</b>                 | L'imprimante n'est pas calibrée.   | Recalibrez l'imprimante.  |
|  | La cellule papier n'est pas correctement positionnée.                                  | Placez la cellule papier dans la position correcte. Voir la section <a href="#">Réglage des cellules papier à transmission à la page 80</a> .   |
|  | Format d'étiquette incorrect.  | Utilisez le format d'étiquette correct.   |
| <b>Défaut de positionnement et d'impression d'une à trois étiquettes</b> | Le contre-rouleau est sale.  | Voir la section <a href="#">Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 122</a>  |
|  | La cellule papier n'est pas correctement positionnée.                                  | Placez la cellule papier dans la position correcte. Voir la section <a href="#">Réglage des cellules papier à transmission à la page 80</a> .   |
|  | La papier n'est pas conforme aux spécifications.                                       | Utilisez un papier conforme aux spécifications.   |

**Tableau 12 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)**


| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée  |
|---|--|---|
| <b>Déport vertical à la position Début de page</b>  | L'imprimante n'est pas calibrée.   | Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 103</a> .  |
|   | Un déport vertical se produit lors du fonctionnement normal de l'imprimante.<br> <b>Remarque</b> • Un déport vertical de $\pm 4$ à 6 rangées de points (environ 0,5 mm) est considéré comme acceptable. | Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 103</a> .  |
|   | Le contre-rouleau est sale.  | Nettoyez le contre-rouleau. Voir la section <a href="#">Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 122</a>  |
| <b>Déport vertical de l'image ou de l'étiquette</b> | L'imprimante utilise des étiquettes non continues alors qu'elle est configurée en mode continu.  | Configurez l'imprimante pour le mode non continu et, si nécessaire, exécutez une routine de calibrage.  |
|   | La cellule papier est mal positionnée.   | Vérifiez que la cellule papier est correctement positionnée pour permettre la lecture d'un espace inter-étiquette unique/régulier. Reportez-vous à la section <a href="#">Réglage des cellules papier à transmission à la page 80</a> . |
|   | La cellule papier est incorrectement calibrée.   | Voir la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 103</a> .  |
|   | Le contre-rouleau est sale.  | Nettoyez le contre-rouleau. Reportez-vous à la section <a href="#">Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 122</a> .   |
|   | Réglages de la pression de la tête d'impression incorrects (leviers).  | Régalez la pression de la tête d'impression pour un fonctionnement correct.   |
|   | Papier incorrectement chargé.  | Vérifiez que l'imprimante est correctement chargée.   |
|   | Papier incompatible.   | Assurez-vous que les espaces ou les encoches entre les étiquettes sont compris entre 2 et 4 mm et sont réguliers. Le papier ne doit pas excéder les spécifications minimales pour le mode de fonctionnement choisi.                     |

Tableau 12 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)

| Problème   | Cause possible  | Solution recommandée  |
|--|---|---|
| <b>Le code à barres imprimé sur une étiquette ne peut être lu par le scanneur.</b> | Le code à barres n'est pas conforme aux spécifications car l'impression est trop claire ou trop foncée. | Exécutez le <a href="#">Test automatique FEED (Avance)</a> à la page 164. Modifiez si nécessaire les paramètres de contraste et de vitesse de l'impression.       |
|  | Espace insuffisant autour du code à barres.   | Laissez un espace de 3,2 mm (1/8 pouce) entre le code à barres et les autres zones imprimées de l'étiquette, et entre le code à barres et le bord de l'étiquette. |

## Problèmes de calibrage

Le [Tableau 13](#) identifie les problèmes de calibrage, les causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 13 • Problèmes de calibrage**

| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée  |
|---|--|---|
| <b>Perte de repères d'impression sur les étiquettes. Déport vertical excessif du repère de début de page.</b> | Le contre-rouleau est sale.                                | Nettoyez le contre-rouleau comme indiqué dans la section <a href="#">Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</a> à la page 122.                                  |
|   | Les guides de papier ne sont pas positionnés correctement. | Assurez-vous que les guides de papier sont correctement positionnés.  |
|   | Le type de papier est défini de manière incorrecte.        | Configurez l'imprimante en fonction du type de papier approprié (non continu ou continu). Reportez-vous à la section <a href="#">Définition du type de papier</a> à la page 95. |
| <b>Échec du calibrage automatique.</b>  | Le papier ou le ruban n'est pas chargé correctement.       | Assurez-vous que le papier et le ruban sont chargés correctement.   |
|   | Les cellules n'ont pas détecté le papier ou le ruban.      | Calibrez manuellement l'imprimante. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.                          |
|   | Les cellules sont sales ou incorrectement positionnées.    | Assurez-vous que les cellules sont propres et qu'elles sont correctement positionnées.  |

## Problèmes de communication

Le [Tableau 14](#) récapitule les problèmes de communication, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 14 • Problèmes de communication**

| Problème   | Cause possible   | Solution recommandée   |
|--|--|--|
| <b>Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Le voyant DATA (Données) ne clignote pas.</b>  | Les paramètres de communication sont incorrects.       | Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).   |
|  |  | Dans le cas des communications série, vérifiez le paramétrage du port série dans le menu du panneau de commande. Voir la section <a href="#">Définition des communications série à la page 104</a> . |
|  |  | Dans le cas des communications série, veuillez à utiliser un câble ou un adaptateur simulateur de modem.   |
|  |  | Vérifiez le paramétrage du protocole sur le panneau de commande. Il doit être défini sur <b>SANS</b> . Reportez-vous à la section <a href="#">Définition du protocole à la page 105</a> .            |
|  |  | Si un pilote est utilisé, vérifiez les paramètres de communication définis pour votre connexion.   |
| <b>Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante. Plusieurs étiquettes s'impriment, puis l'imprimante saute, positionne incorrectement ou déforme l'image sur l'étiquette.</b> | Les paramètres de communication série sont incorrects. | Vérifiez que les paramètres de contrôle de flux correspondent.   |
|  |  | Vérifiez la longueur du câble de communication. Pour plus d'informations sur les équipements de communication requis, reportez-vous au <a href="#">Tableau 3 à la page 23</a> .                      |
|  |  | Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).   |

**Tableau 14 • Problèmes de communication (Suite)**

| Problème   | Cause possible  | Solution recommandée  |
|--|---|---|
| <b>Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Le voyant DONNÉES clignote mais aucune impression n'est effectuée.</b> | Les caractères de préfixe et de délimitation définis au niveau de l'imprimante ne correspondent pas à ceux définis dans le format de l'étiquette. | Vérifiez les caractères de préfixe et de délimitation. Pour plus d'informations sur la configuration requise, reportez-vous aux sections <i>Définition du caractère de préfixe de format</i> à la page 107 et <i>Définition du caractère de séparation</i> à la page 107. |
|  | Des données incorrectes sont transmises à l'imprimante.   | Vérifiez les paramètres de communication définis sur l'ordinateur. Assurez-vous qu'ils correspondent aux paramètres de l'imprimante.  |
|  |   | Assurez-vous que ZPL II est utilisé.  |
|  |   | Si le problème persiste, vérifiez dans le format ZPL II si des commandes ^CC, ^CT et ^CD ont été modifiées.   |

## Problèmes de ruban

Le [Tableau 15](#) récapitule les problèmes de ruban qui peuvent survenir, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 15 • Problèmes de ruban**

| Problème   | Cause possible   | Solution recommandée   |
|--|--|--|
| <b>Ruban déchiré ou fondu</b>  | Paramètre de contraste trop élevé.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez le paramètre de contraste.</li> <li>2. Nettoyez soigneusement la tête d'impression.</li> </ol>  |
| <b>L'imprimante ne détecte pas qu'il ne reste plus de ruban.</b><br><b>En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.</b> | L'imprimante a été calibrée sans ruban. Un ruban a été inséré plus tard, mais l'utilisateur n'a pas recalibré l'imprimante ou chargé les valeurs par défaut de l'imprimante. | Calibrez l'imprimante, cette fois en utilisant le ruban, ou bien chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Voir la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103. |
| <b>Le voyant de ruban est allumé même si le ruban est correctement chargé.</b>   | L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette et le ruban utilisés.   | Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.  |

## Problèmes RFID

Le [Tableau 16](#) récapitule les problèmes pouvant se produire sur les imprimantes RFID, leurs causes possibles et les solutions recommandées. Pour plus d'informations sur RFID, reportez-vous au *RFID Programming Guide* (guide de programmation RFID). Ce document est disponible à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.

**Tableau 16 • Problèmes RFID**

| Problème   | Cause possible   | Solution recommandée  |
|--|--|---|
| Toutes les étiquettes imprimées par l'imprimante prenant en charge RFID contiennent des vides. | L'imprimante n'est pas calibrée pour l'étiquette RFID utilisée.  | Calibrez manuellement l'imprimante. Reportez-vous à la section <a href="#">Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</a> à la page 103.  |
|  | L'imprimante est configurée pour le type d'étiquette incorrect.  | Définissez le type d'étiquette correct. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID).   |
|  | L'imprimante ne parvient pas à communiquer avec le lecteur RFID.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Attendez 10 secondes.</li> <li>3. Mettez l'imprimante sous tension (I).</li> <li>4. Si le problème persiste, il est possible que le lecteur RFID soit défectueux ou que la connexion entre le lecteur RFID et l'imprimante soit incorrecte. Contactez l'assistance technique ou un technicien de maintenance RFID Zebra agréé.</li> </ol>   |
|  | Les paramètres de votre logiciel de conception d'étiquettes sont incorrects.   | Les paramètres du logiciel sont prioritaires sur ceux de l'imprimante. Assurez-vous que les paramètres du logiciel et de l'imprimante correspondent.  |
|  | Vous utilisez une position de programmation incorrecte, notamment si les étiquettes utilisées sont conformes aux spécifications de l'imprimante. | Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la position de programmation utilisée à l'aide de la commande ^RS ou la position de programmation définie dans votre logiciel de conception d'étiquettes. Si la position est incorrecte, modifiez-la. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID).</li> <li>• Sélectionnez RESTAUR. pour le paramètre <b>CALIB. ÉTIQ. RFID</b> (consultez le <i>RFID Programming Guide</i> pour plus d'informations).</li> </ul> |
|  | Vous envoyez des commandes ZPL RFID ou SGD incorrectes.  | Pour plus d'informations sur les commandes ZPL et SGD pour RFID, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID).  |
|  | Interférence RF (fréquence radio) depuis une autre source RF.  | Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloignez l'imprimante des lecteurs RFID fixes ou des autres sources RF.</li> <li>• Assurez-vous que le panneau d'accès aux supports reste fermé pendant toute la durée de la programmation RFID.</li> </ul>  |

Tableau 16 • Problèmes RFID (Suite)

| Problème  | Cause possible  | Solution recommandée   |
|---|---|--|
| <b>Faible rendement. Trop d'étiquettes RFID par rouleau sont vides.</b> | Les étiquettes RFID ne correspondent pas aux spécifications pour l'imprimante. Autrement dit, le transpondeur n'est pas dans une zone dans laquelle la programmation peut se dérouler correctement. | Assurez-vous que les étiquettes répondent aux spécifications de positionnement de transpondeur pour votre imprimante. Visitez le site <a href="http://www.zebra.com/transponders">http://www.zebra.com/transponders</a> pour des informations sur le positionnement du transpondeur.<br>Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID) ou contactez un revendeur Zebra RFID agréé.   |
|   | Certaines étiquettes RFID sont plus sensibles que d'autres et peuvent nécessiter une configuration particulière de l'imprimante.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que l'imprimante est configurée pour la puissance d'écriture appropriée. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID).</li> <li>2. Si nécessaire, exécutez la commande ^HR pour calibrer manuellement la position du transpondeur.</li> <li>3. Si le problème persiste, envisagez de changer de type d'étiquette.</li> </ol> Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID) ou contactez un revendeur Zebra RFID agréé. |
|   | Niveaux de puissance de lecture et d'écriture incorrects pour le type d'étiquette RFID.   | Changez les niveaux de puissance de lecture et d'écriture RFID. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID).  |
|   | Interférence RF (fréquence radio) depuis une autre source RF.   | Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloignez l'imprimante des lecteurs RFID fixes.</li> <li>• Assurez-vous que le panneau d'accès aux supports reste fermé pendant toute la durée de la programmation RFID.</li> </ul>  |
|   | L'imprimante utilise des versions périmées de microprogramme pour l'imprimante et le lecteur.   | Visitez le site <a href="http://www.zebra.com/firmware">http://www.zebra.com/firmware</a> pour vous procurer les microprogrammes à jour.   |
| <b>L'imprimante s'arrête au niveau du marqueur RFID.</b>                | L'imprimante a calibré la longueur d'étiquette en fonction du marqueur RFID et non de l'espace inter-étiquette.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez AVANCE pour les paramètres <b>MISE SS TENSION</b> et <b>FERMETURE TÊTE</b> (voir <i>Sélection de l'option de mise sous tension</i> à la page 108 ou <i>Définition de l'option de fermeture de la tête</i> à la page 109).</li> <li>2. Calibrez manuellement l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 103.</li> </ol>  |

Tableau 16 • Problèmes RFID (Suite)

| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée  |
|---|--|---|
| <b>Le voyant DONNÉES clignote indéfiniment après une tentative de téléchargement du microprogramme de l'imprimante ou du lecteur.</b>   | Le téléchargement n'a pas abouti. Pour obtenir de meilleurs résultats, mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension, avant de télécharger un microprogramme. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Attendez 10 secondes.</li> <li>3. Mettez l'imprimante sous tension (I).</li> <li>4. Faites une nouvelle tentative de téléchargement du microprogramme.</li> <li>5. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.</li> </ol>  |
| <b>Les paramètres RFID ne s'affichent pas en mode Configuration et les informations RFID n'apparaissent pas sur l'étiquette de configuration de l'imprimante.</b><br><br><b>Si les étiquettes RFID sont programmées correctement, elles ne sont pas imprimées avec des vides.</b> | L'imprimante a été mise hors tension (O), puis de nouveau sous tension (I), trop rapidement pour permettre une initialisation correcte du lecteur RFID.                        | <p>Après une mise hors tension, attendez au moins 10 secondes avant de remettre l'imprimante sous tension.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Attendez 10 secondes.</li> <li>3. Mettez l'imprimante sous tension (I).</li> <li>4. Vérifiez les paramètres RFID en mode Configuration ou les informations RFID sur une nouvelle étiquette de configuration.</li> </ol>      |
|   | Une version incorrecte de l'imprimante ou du microprogramme du lecteur a été chargée sur l'imprimante.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que la version du microprogramme chargée sur votre imprimante est correcte. Pour plus d'informations, consultez le manuel <i>RFID Programming Guide</i> (Guide de programmation RFID).</li> <li>2. Si nécessaire, téléchargez la version correcte du microprogramme de l'imprimante ou du lecteur.</li> <li>3. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.</li> </ol> |
|   | L'imprimante ne parvient pas à communiquer avec le lecteur RFID.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'imprimante hors tension (O).</li> <li>2. Attendez 10 secondes.</li> <li>3. Mettez l'imprimante sous tension (I).</li> <li>4. Si le problème persiste, il est possible que le lecteur RFID soit défectueux ou que la connexion entre le lecteur RFID et l'imprimante soit incorrecte. Contactez l'assistance technique ou un technicien de maintenance agréé.</li> </ol>              |
|   | L'imprimante est configurée pour RFID mais aucun lecteur n'est installé.   | Contactez un revendeur RFID Zebra agréé pour vous procurer un lecteur compatible avec votre imprimante.   |

## Problèmes divers liés à l'imprimante

Le [Tableau 17](#) récapitule divers problèmes relatifs à l'imprimante, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

**Tableau 17 • Problèmes divers liés à l'imprimante**

| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée   |
|---|--|--|
| <b>L'écran LCD affiche une langue que je ne peux pas lire</b>                           | Le paramètre de langue a été modifié via le panneau de commande ou une commande du microprogramme. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour activer le mode Configuration.</li> <li>2. Appuyez sur MOINS (-).<br/>L'imprimante affiche le paramètre <b>LANGUE</b> dans la langue en cours. Même si vous ne pouvez pas lire les caractères affichés, vous pouvez passer à une autre langue.</li> <li>3. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options jusqu'à trouver une langue que vous pouvez lire.</li> <li>4. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).<br/>L'écran indique <b>SAUVEGARDE</b> dans la langue d'origine.</li> <li>5. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) pour quitter le mode Configuration et enregistrer les modifications (si la langue ne change pas, vous devrez peut-être sélectionner une autre option d'enregistrement en appuyant sur PLUS (+) ou MOINS (-) à l'étape précédente).</li> <li>6. Si nécessaire, répétez cette étape jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.</li> </ol> |
| <b>Certains caractères ou parties de caractère ne sont pas visibles sur l'écran LCD</b> | Il peut être nécessaire de remplacer l'écran LCD   | Faites appel à un technicien.  |

**Tableau 17 • Problèmes divers liés à l'imprimante (Suite)**

| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée  |
|---|--|---|
| <b>Les modifications apportées aux valeurs des paramètres n'ont pas été appliquées</b>  | Les paramètres sont définis de manière incorrecte.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Définissez les paramètres et enregistrez-les de manière permanente.</li> <li>2. Mettez l'imprimante hors tension (O) puis à nouveau sous tension (I).</li> </ol>      |
|   | Une commande du microprogramme a verrouillé toute possibilité de modifier les paramètres.  | Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.   |
|   | Une commande du microprogramme a réaffecté au paramètre sa valeur précédente.              | Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.   |
|   | Si le problème persiste, il est possible que la carte logique principale soit défectueuse. | Faites appel à un technicien.   |
| <b>L'imprimante ne parvient pas à se calibrer ni à détecter le haut de l'étiquette.</b> | L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette utilisée.                               | Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 103.  |
|   | L'imprimante est configurée pour le papier continu.  | Définissez comme type de papier du papier non continu. Reportez-vous à la section <i>Définition du type de papier</i> à la page 95.   |
|   | La configuration du pilote ou du logiciel n'est pas définie correctement.                  | Les paramètres du pilote ou du logiciel produisent des commandes qui peuvent remplacer la configuration de l'imprimante. Vérifiez les paramètres relatifs au papier définis au niveau du pilote ou du logiciel. |
| <b>Les étiquettes non continues sont traitées comme des étiquettes continues.</b>       | L'imprimante n'a pas été calibrée pour le papier utilisé.                                  | Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 103.  |
|   | L'imprimante est configurée pour le papier continu.  | Définissez comme type de papier du papier non continu. Reportez-vous à la section <i>Définition du type de papier</i> à la page 95.   |

Tableau 17 • Problèmes divers liés à l'imprimante (Suite)

| Problème  | Cause possible   | Solution recommandée          |
|---|--|-------------------------------|
| Tous les voyants sont allumés, mais aucun message n'apparaît sur l'écran LCD et l'imprimante est bloquée. | Défaillance électronique ou du microprogramme interne. | Faites appel à un technicien. |
| L'imprimante se bloque lors de l'exécution du test automatique à la mise sous tension.                    | Défaillance de la carte logique principale.            | Faites appel à un technicien. |

## Diagnostics de l'imprimante

Les tests automatiques et autres diagnostics fournissent des informations spécifiques sur l'état de l'imprimante. Les tests automatiques produisent des exemples d'impression et fournissent des informations spécifiques qui permettent de déterminer les conditions de fonctionnement de l'imprimante. Les tests automatiques les plus utilisés sont les tests automatiques à la mise sous tension et CANCEL (Annuler).



**Important •** Utilisez du papier pleine largeur lors de l'exécution des tests automatiques. Si votre papier n'a pas la largeur suffisante, les étiquettes de test risquent de s'imprimer sur le contre-rouleau. Pour éviter ce problème, reportez-vous à la section *Définition de la largeur d'impression* à la page 96 pour vérifier la largeur d'impression et assurez-vous que la largeur est correcte pour le papier utilisé.

Pour activer un test automatique, vous devez appuyer sur un bouton ou une combinaison de boutons du panneau de commande tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez ensuite le ou les boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant s'éteigne. Le test automatique sélectionné démarre automatiquement à la fin du test automatique à la mise sous tension.



**Remarque •**

- Lors de l'exécution de ces tests automatiques, n'envoyez pas de données à l'imprimante à partir de l'hôte.
- Si le papier est plus court que l'étiquette à imprimer, l'impression se poursuit sur l'étiquette suivante.
- Lorsque vous annulez un test automatique avant la fin de son exécution, vous devez toujours réinitialiser l'imprimante en la mettant hors tension (O), puis de nouveau sous tension (I).
- Si l'imprimante est en mode applicateur et que le support est récupéré par celui-ci, l'opérateur doit retirer manuellement les étiquettes à mesure qu'elles sont disponibles.

## Test automatique à la mise sous tension

Un test automatique est exécuté chaque fois que l'imprimante est mise sous tension (I). Durant ce test, les voyants du panneau de commande s'allument et s'éteignent pour vous permettre de vérifier le fonctionnement normal. À la fin de ce test automatique, seul le voyant POWER (Alimentation) reste allumé. Lorsque le test automatique à la mise sous tension est terminé, le papier avance jusqu'à la position appropriée.

### Pour lancer le test automatique à la mise sous tension, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante sous tension (I).

Le voyant POWER (Alimentation) s'allume. Les autres voyants du panneau de commande et l'écran LCD permettent de contrôler l'avancement et indiquent les résultats des tests individuels. Tous les messages affichés durant le test automatique à la mise sous tension sont en anglais. Toutefois, en cas d'échec du test, les messages résultants s'affichent également dans les langues nationales.

## Test automatique CANCEL (Annuler)

Le test automatique CANCEL (Annuler) imprime une étiquette de configuration (Figure 23).

**Pour lancer le test automatique CANCEL (Annuler), procédez comme suit :**

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton CANCEL (Annuler) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Une étiquette de configuration d'imprimante est imprimée (Figure 23).

Figure 23 • Exemple d'étiquette de configuration

| Xi4  | RXi4   |
|--|--|
| <p><b>CONFIG IMPR</b></p> <p>Zebra Technologies<br/>ZTC R110Xi4-203dpi ZPL<br/>ZBR4509003</p> <p>+7.0..... CONTRASTE<br/>51 MM/S..... VITESSE TETE<br/>+000..... POS ARRET<br/>DECHIREMENT..... PRESENTATION EN<br/>CONTINU..... TYPE MEDIA<br/>ECHENILLAGE..... TYPE DE CELLULE<br/>TRANSF-THERM..... TYPE IMPRESSION<br/>600..... LARGEUR IMPR<br/>1800..... LONGUEUR<br/>14.0P0 354MM..... LONGUEUR MAXI<br/>DESACTIVE..... ALERTE FOURN.<br/>RAP NETT DESAC..... PREALARME<br/>NON CONNECTEE..... COMM USB<br/>PRETE..... SV EXTERNE<br/>BIDIRECTIONNEL..... COMM. PARALLELE<br/>RS232..... COMM SERIE<br/>9600..... BAUDS<br/>8 BITS..... BITS DONNEES<br/>SANS..... PARITE<br/>XON/XOFF..... PROTOCOLE SYSTEM<br/>SANS..... PROTOCOLE<br/>000..... NUMERO 2-RESEAU<br/>MODE NORMAL..... COMMUNICATIONS<br/>&lt;^&gt; ZEH..... PREFIXE CONTROLE<br/>&lt;^&gt; SEH..... PREFIXE FORMAT<br/>&lt;^&gt; ZCH..... CAR SEPARATEUR<br/>ZPL II..... MODE ZPL<br/>INACTIF..... ANNULER COMMANDE<br/>CALIBRATION..... MISE SS TENSION<br/>AVANCE..... FERMETURE TETE<br/>DEFAULT..... RECUL<br/>+000..... MARGE HAUTE<br/>+0000..... MARGE GAUCHE<br/>INACTIF..... PORT VERIF<br/>INACTIF..... PORT POSE AUTO<br/>ACTIVE..... ERR LORS PAUSE<br/>MODE IMPULSION..... SIG DEMAR IMPRES<br/>MODE AVANCE..... MODE RESYNCHRON<br/>DESACTIVE..... MODE REIMPR.<br/>051..... ESPACE S.<br/>086..... PAPIER S.<br/>074..... RUBAN S.<br/>100..... PRISE ETIQ.<br/>033..... CEL BARRE N<br/>080..... REC BARRE N<br/>002..... GAIN TRANS.<br/>035..... DECAL TRANS.<br/>134..... VOY. TRANS.<br/>237..... GAIN RUBAN<br/>006..... GAIN RP.NOIR<br/>DPCSWFXM..... MODES VALIDES<br/>832 8/11 PLEINE..... MODES DEVALIDES<br/>V53.17.13Z &lt;-..... RESOLUTION<br/>1.3..... SCHEMA XML<br/>V45..... ID. MATERIEL<br/>SPECIFIQUE..... CONFIGURATION<br/>10840k..... MEMOIRE VIVE<br/>2048k..... MEM FLASH INTEG<br/>SANS..... CONVERTIR<br/>..... TWINAX/COAX ID<br/>MICROPROGRAMME..... AFFICH INACTIF<br/>04/26/13..... DTR<br/>06:03..... HTR<br/>DESACTIVE..... ZBI<br/>2.1..... VERSION ZBI<br/>1.701 PO..... COMP. NON 0<br/>1.701 PO..... COMPTEUR 1 A 0<br/>1.701 PO..... COMPTEUR 2 A 0<br/>4.320 CH..... COMP. NON 0<br/>4.320 CH..... COMPTEUR 1 A 0<br/>4.320 CH..... COMPTEUR 2 A 0<br/>OPT SELECTION..... NIV. MOT PASSE<br/>JJK087099.12Z1270130.23630-1 (I) JAGI<br/>LE LOGICIEL DE CETTE MACHINE EST DEPOSE.</p> | <p><b>PRINTER CONFIGURATION</b></p> <p>Zebra Technologies<br/>ZTC R110Xi4-203dpi ZPL<br/>ZBR2293523</p> <p>+11.0..... DARKNESS<br/>2 IPS..... PRINT SPEED<br/>+000..... TEAR OFF<br/>RFID MODE..... PRINT MODE<br/>CONTINUOUS..... MEDIA TYPE<br/>WEB..... SENSOR TYPE<br/>THERMAL-TRANS..... PRINT METHOD<br/>700..... PRINT WIDTH<br/>2100..... LABEL LENGTH<br/>39.0IN 988MM..... MAXIMUM LENGTH<br/>DISABLED..... SUPPLIES WARNING<br/>MAINT. OFF..... EARLY WARNING<br/>NOT CONNECTED..... USB COMM.<br/>READY..... EXTERNAL SV<br/>BIDIRECTIONAL..... PARALLEL COMM.<br/>RS232..... SERIAL COMM.<br/>9600..... BAUD<br/>8 BITS..... DATA BITS<br/>NONE..... PARITY<br/>XON/XOFF..... HOST HANDSHAKE<br/>NONE..... PROTOCOL<br/>000..... NETWORK ID<br/>NORMAL..... COMMUNICATIONS<br/>&lt;^&gt; ZEH..... CONTROL PREFIX<br/>&lt;^&gt; SEH..... FORMAT PREFIX<br/>&lt;^&gt; ZCH..... DELIMITER CHAR<br/>ZPL II..... ZPL MODE<br/>FEED..... MEDIA POWER UP<br/>FEED..... HEAD CLOSE<br/>DEFAULT..... BACKFEED<br/>+000..... LABEL TOP<br/>+0000..... LEFT POSITION<br/>OFF..... VERIFIER PORT<br/>OFF..... APPLICATOR PORT<br/>ENABLED..... ERROR ON PAUSE<br/>PULSE MODE..... START PRINT SIG<br/>FEED MODE..... RESYNCH MODE<br/>DISABLED..... REPRINT MODE<br/>069..... WEB S.<br/>069..... MEDIA S.<br/>070..... RIBBON S.<br/>100..... TAKE LABEL<br/>050..... MARK S.<br/>000..... MARK MED S.<br/>002..... TRANS GAIN<br/>034..... TRANS BASE<br/>152..... TRANS BRIGHT<br/>201..... RIBBON GAIN<br/>015..... MARK GAIN<br/>DPCSWFXM..... MODES ENABLED<br/>832 8/11 FULL..... MODES DISABLED<br/>V53.17.3 &lt;-..... RESOLUTION<br/>1.3..... FIRMWARE<br/>V45..... XML SCHEMA<br/>CUSTOMIZED..... HARDWARE ID<br/>10944k..... CONFIGURATION<br/>59392k..... RAM<br/>NONE..... ONBOARD FLASH<br/>..... FORMAT CONVERT<br/>..... TWINAX/COAX ID<br/>FW VERSION..... IDLE DISPLAY<br/>11/04/09..... RTC DATE<br/>01:03..... RTC TIME<br/>ENABLED..... ZBI<br/>2.1..... ZBI VERSION<br/>READY..... ZBI STATUS<br/>0..... RFID VALID CTR<br/>0..... RFID VOID CTR<br/>18..... RFID READ PWR<br/>16..... RFID WRITE PWR<br/>A4..... RFID ANTENNA<br/>NO TAG FOUND..... RFID ERR STATUS<br/>Gen2..... RFID TAG TYPE<br/>HSA00000003..... RFID HW VERSION<br/>TM: 20080415..... RFID FW VERSION<br/>FO MM..... PROG. POSITION<br/>364 IN..... NONRESET CNTR<br/>364 IN..... RESET CNTR1<br/>364 IN..... RESET CNTR2<br/>925 CH..... NONRESET CNTR<br/>925 CH..... RESET CNTR1<br/>925 CH..... RESET CNTR2<br/>SELECTED ITEMS..... PASSWORD LEVEL<br/>JLL000157.082128014.23630-002 1.0 LIN<br/>FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED</p> |



## Test automatique FEED (Avance)

Selon les types de papier, les réglages de contraste requis peuvent varier. Cette section fournit une méthode simple et efficace pour déterminer le contraste idéal pour imprimer des codes à barres conformes aux spécifications.

Durant le test automatique FEED (Avance), les étiquettes sont imprimées avec des contrastes différents à deux vitesses d'impression. Le contraste relatif et la vitesse d'impression sont imprimés sur chaque étiquette. Les codes à barres imprimés sur ces étiquettes peuvent être évalués selon les classes ANSI pour permettre le contrôle de la qualité d'impression.

La valeur de contraste commence à trois valeurs de moins que le réglage de contraste actuel de l'imprimante (contraste relatif -3) et augmente jusqu'à trois valeurs de plus (contraste relatif +3).

Selon la densité en points de la tête d'impression, sept étiquettes sont imprimées à chacune des vitesses suivantes :

- Imprimante 203 ppp : 2 pps, 6 pps et 10 pps
- Imprimante 300 ppp : 2 pps, 6 pps, 8 pps
- Imprimante 600 ppp : 2 pps, 4 pps

### Pour lancer un test automatique FEED (Avance), procédez comme suit :

1. Imprimez une étiquette de configuration pour afficher les paramètres actuels de l'imprimante.
2. Mettez l'imprimante hors tension (O).
3. Appuyez sur le bouton FEED (Avance) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton FEED (Avance) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

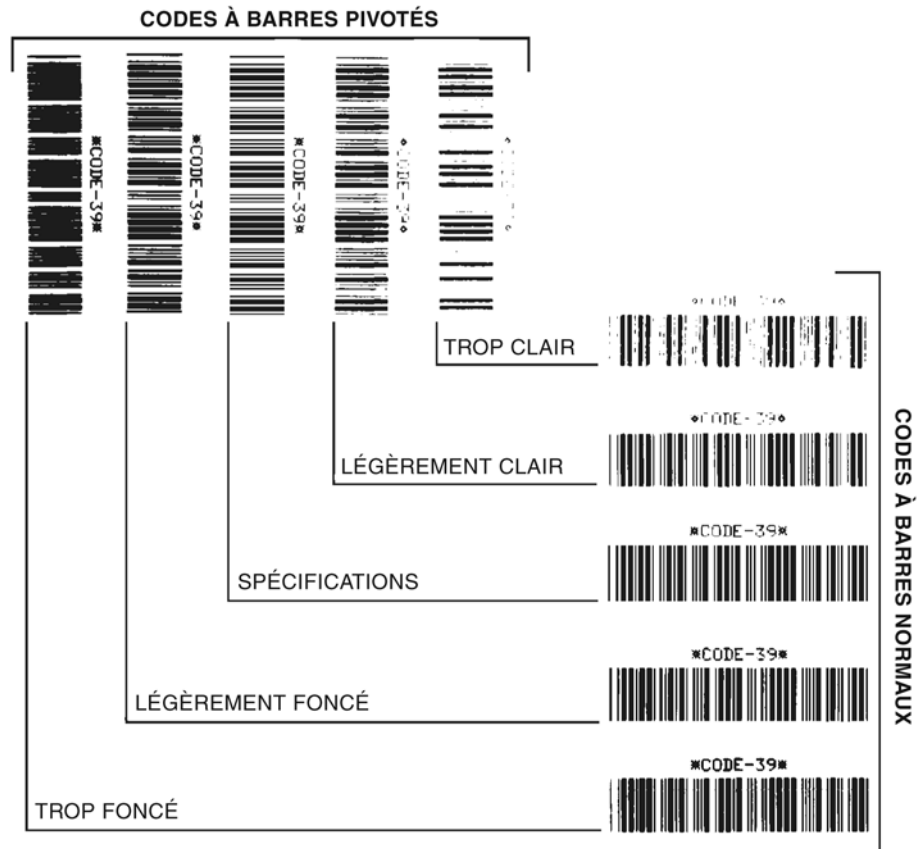
L'imprimante imprime une série d'étiquettes (Figure 25) à différentes vitesses et à des contrastes plus élevés et plus faibles que la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration.

**Figure 25 • Étiquette de test FEED (Avance)**



4. Voir la [Figure 26](#) et le [Tableau 18](#). Examinez les étiquettes de test et déterminez celle qui présente la meilleure qualité d'impression pour votre application. Si vous possédez un vérificateur de code à barres, utilisez-le pour mesurer les barres et les espaces, et calculer le contraste d'impression. Si vous ne possédez pas de vérificateur de code à barres, examinez visuellement ou à l'aide du scanner du système le code à barres pour choisir le paramètre de contraste optimal sur les étiquettes imprimées au cours de ce test automatique.

**Figure 26 • Comparaison des contrastes des codes à barres**



**Tableau 18 • Évaluation de la qualité des codes à barres**

| Qualité d'impression               | Description  |
|------------------------------------|--|
| <b>Trop foncée</b>                 | <p>Les étiquettes trop foncées sont assez faciles à identifier. Elles sont lisibles mais non conformes aux spécifications.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les barres d'un code à barres normal augmentent en taille.</li> <li>• Les ouvertures des petits caractères alphanumériques peuvent être remplies d'encre.</li> <li>• Les barres et les espaces des codes à barres pivotés se rejoignent.</li> </ul>  |
| <b>Légèrement foncée</b>           | <p>Les étiquettes légèrement foncées ne sont pas aussi évidentes à détecter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code à barres normal est conforme aux spécifications.</li> <li>• Les petits caractères alphanumériques sont en gras et peuvent être légèrement remplis.</li> <li>• Les espaces des codes à barres pivotés sont petits comparés au code conforme aux spécifications, le code pouvant alors devenir illisible.</li> </ul>   |
| <b>Conforme aux spécifications</b> | <p>Le code à barres conforme aux spécifications peut être confirmé uniquement par un vérificateur, mais il doit présenter quelques caractéristiques visibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code à barres normal doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts.</li> <li>• Le code à barres pivoté doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. Bien qu'il puisse sembler d'une qualité inférieure à un code à barres légèrement foncé, ce code barre est conforme aux spécifications.</li> <li>• Les petits caractères alphanumériques semblent complets à la fois dans les styles normal et pivoté.</li> </ul> |
| <b>Légèrement claire</b>           | <p>Les étiquettes légèrement claires sont parfois préférables à des étiquettes légèrement foncées pour obtenir des codes à barres conformes aux spécifications.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes à barres normaux et pivotés seront conformes aux spécifications, mais les petits caractères alphanumériques risquent de ne pas être complets.</li> </ul>  |
| <b>Trop claire</b>                 | <p>Les étiquettes trop claires sont évidentes à identifier.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes à barres normaux et pivotés comprennent des barres et des espaces incomplets.</li> <li>• Les petits caractères alphanumériques sont illisibles.</li> </ul>  |

5. Notez la valeur de contraste relatif et la vitesse d'impression imprimées sur la meilleure étiquette de test.
6. Ajoutez ou soustrayez la valeur de contraste relatif à partir de la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration. La valeur numérique résultante est la valeur de contraste optimale pour cette combinaison étiquette/ruban spécifique et pour cette vitesse d'impression.
7. Si nécessaire, modifiez la valeur de contraste en sélectionnant la valeur indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section [Réglage du contraste d'impression à la page 93](#).
8. Si nécessaire, réglez la vitesse d'impression sur la vitesse indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section [Réglage de la vitesse d'impression à la page 94](#).

## Test automatique FEED (Avance) et PAUSE

L'exécution de ce test automatique réinitialise provisoirement la configuration de l'imprimante aux valeurs d'usine par défaut. Ces valeurs restent actives jusqu'à la mise hors tension, sauf si vous les enregistrez en mémoire de manière permanente. Si les valeurs d'usine par défaut sont enregistrées de manière permanente, une procédure de calibrage de papier doit être exécutée.

### **Pour lancer un test automatique FEED (Avance) et PAUSE, procédez comme suit :**

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur les boutons FEED (Avance) et PAUSE et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).
3. Maintenez enfoncés les boutons FEED (Avance) et PAUSE jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

La configuration de l'imprimante est réinitialisée temporairement aux valeurs d'usine par défaut. Aucune étiquette n'est imprimée à l'issue de ce test.

## Test de diagnostic des communications

Le test de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte.

Lorsque l'imprimante est en mode diagnostic, elle imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sous forme de caractères ASCII, avec leur valeur hexadécimale sous le texte ASCII. L'imprimante imprime tous les caractères reçus, y compris les codes de contrôle tels que CR (retour chariot). La [Figure 27](#) montre une étiquette type imprimée via ce test.



**Remarque** • L'étiquette de test est imprimée à l'envers.

**Figure 27 • Étiquette de test de diagnostic des communications**



### Pour utiliser le mode de diagnostic des communications, procédez comme suit :

1. Définissez la largeur d'impression sur une valeur inférieure ou égale à la largeur de l'étiquette utilisée pour le test. Voir [Définition de la largeur d'impression à la page 96](#) pour plus d'informations.
2. Paramétrez l'imprimante sur **DIAGNOSTICS**. Pour plus d'informations, voir [Définition du mode de communication à la page 106](#).
3. Définissez la largeur d'impression sur une valeur inférieure ou égale à la largeur de l'étiquette utilisée pour le test. Voir [Définition de la largeur d'impression à la page 96](#) pour plus d'informations.

Le mode diagnostic est activé et l'imprimante imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sur une étiquette de test.

4. Vérifiez si cette étiquette présente des codes d'erreur. Pour chaque erreur générée, vérifiez que les paramètres de communication sont corrects.

Les erreurs sont signalées comme suit sur l'étiquette de test :

- FE : erreur de trame.
- OE : erreur de surcharge.
- PE : erreur de parité.
- NE : bruit.

5. Mettez l'imprimante hors tension (**O**), puis de nouveau sous tension (**I**), pour quitter ce test automatique et revenir au fonctionnement normal.

## Profil de cellule

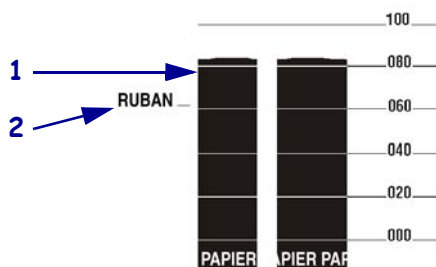
Utilisez l'étiquette de profil de cellule pour identifier les types de problème suivants :

- La cellule papier ne parvient pas à déterminer l'espace (la bande) entre les étiquettes.
- La cellule papier identifie de manière incorrecte les zones pré-imprimées sur une étiquette en tant qu'espaces.
- La cellule ruban ne détecte pas le ruban.

Pour savoir comment imprimer un profil de cellule, reportez-vous à la section [Impression du profil de cellule à la page 102](#). Si la sensibilité des cellules doit être réglée, exécutez la procédure décrite à la section [Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 103](#).

**Profil de cellule ruban (Figure 28)** Les barres (1) figurant sur le profil de cellule indiquent les valeurs lues par la cellule ruban. Le paramètre de seuil de la cellule ruban est signalé par le mot RUBAN (2). Si les valeurs lues par la cellule ruban sont inférieures à ce seuil, l'imprimante ne détecte pas que le ruban est chargé.

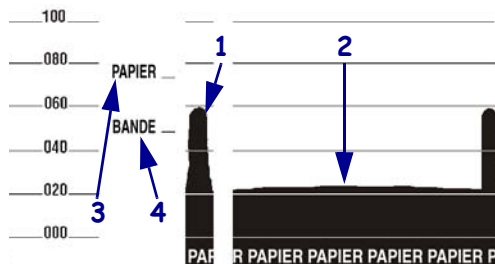
Figure 28 • Profil de cellule (section relative au ruban)



**Profil de cellule papier (Figure 29)** Les valeurs lues par la cellule papier sont indiquées sous forme de barres et de zones planes sur le profil de cellule. Les barres (1) représentent les espaces entre les étiquettes (la bande) et les zones planes (2) identifient l'emplacement des étiquettes. Si vous comparez l'impression du profil de cellule à une longueur de papier vierge, les barres doivent être séparées par la même distance que les espaces sur le papier. Dans le cas contraire, il peut être difficile pour l'imprimante d'identifier l'emplacement des espaces.

Les paramètres de seuil de la cellule papier sont signalés par les mots SUPPORT (3) pour le papier et ÉCHENILLAGE (4) pour la bande. Utilisez les valeurs figurant à gauche des valeurs lues par la cellule pour la comparaison avec les paramètres de cette dernière.

Figure 29 • Profil de cellule (section relative au papier)





---

# Spécifications

Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.

## Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| Fonctions .....   | 172 |
| Fonctions standard .....  | 172 |
| Fonctions en option .....   | 172 |
| ZPL (Zebra Programming Language) .....                              | 173 |
| Codes-barres .....  | 173 |
| Spécifications générales .....                                      | 174 |
| Spécifications physiques .....                                      | 174 |
| Spécifications électriques .....                                    | 174 |
| Conditions environnementales de fonctionnement et de stockage ..... | 174 |
| Spécifications relatives à l'impression par modèle .....            | 175 |
| Spécifications du ruban .....                                       | 177 |
| Spécifications du papier .....                                      | 178 |
| 110Xi4 et R110Xi4 .....   | 178 |
| Imprimantes 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4 .....                          | 179 |

## Fonctions

Cette section répertorie les fonctions standard et en option de l'imprimante.

### Fonctions standard



**Remarque** • Les spécifications de l'imprimante peuvent être modifiées sans notification préalable.

- Impression par transfert thermique ou thermique directe
- Mémoire SDRAM 16 Mo (12 Mo disponibles pour l'utilisateur)
- Serveur d'impression ZebraNet 10/100 (interne)
- Port USB 2.0
- Port série RS-232
- Port parallèle bidirectionnel
- Horloge en temps réel
- Compteur avancé
- Impression XML

### Fonctions en option

- Serveur d'impression interne sans fil Plus ZebraNet
- Lecteur/codeur RFID (modèles 110Xi4 uniquement, standard pour les modèles R110Xi4)
- Interfaces IBM twinax/coax (internes)
- Port applicateur
- Trancheur rotatif pleine largeur et bac de récupération
- Porte-rouleau de papier 3 pouces (standard pour les imprimantes 110Xi4 et R110Xi4 600 ppp)
- Axe du réenrouleur du papier
- Panneau d'accès aux supports à pliage en deux
- Mémoire flash de 64 Mo (61 Mo disponibles pour l'utilisateur) installée en usine
- Polices supplémentaires

## ZPL (Zebra Programming Language)

Les fonctions ZPL II incluent :

- Graphiques téléchargeables, polices à taille variable et à points, et formats d'étiquettes
- Copie d'objets entre zones de la mémoire (RAM, carte mémoire et mémoire Flash interne)
- Jeu de caractères page de codes 850
- Compression de données
- Gestion automatique du tampon d'entrée virtuel
- Inversion de format
- Impression d'images miroir
- Rotation de champs à quatre positions (0°, 90°, 180°, 270°)
- Commande de saut
- Contrôle à partir d'un ordinateur central, d'un mini-ordinateur, d'un PC ou d'un terminal de données portable
- Quantité programmable avec contrôle de l'impression, des pauses et de la coupe
- Utilise des caractères ASCII imprimables pour la communication
- Protocole de vérification d'erreurs
- Envoi d'un message d'état à l'hôte sur demande
- Champs sérialisés
- OCR-A et OCR-B conformes aux spécifications
- UPC/EAN
- Mot de passe programmable par l'utilisateur

## Codes-barres

Les types de codes à barres sont les suivants :

- Ratios de codes à barres : 2:1, 7:3, 5:2, 3:1
- Codabar (accepte les ratios 2:1 à 3:1)
- CODABLOCK
- Code 11
- Code 39 (accepte les ratios 2:1 à 3:1)
- Code 49 (code à barres à deux dimensions)
- Code 93
- Code 128 (avec sous-ensembles A, B et C et codes UCC Case Codes)
- Calcul du chiffre de contrôle si applicable
- Data Matrix
- EAN-8, EAN-13, extensions EAN
- ISBT-128
- Industrial 2 of 5
- Interleaved 2 of 5 (accepte les ratios 2:1 à 3:1, chiffre de contrôle Modulo 10)
- LOGMARS
- MaxiCode
- Micro PDF
- MSI
- PDF-417 (code à barres à deux dimensions)
- Code PLANET
- Plessey
- POSTNET
- QR-Code
- Code RSS
- Standard 2 of 5
- TLC 39
- UPC-A, UPC-E, extensions UPC

## Spécifications générales

### Spécifications physiques

| Dimensions              | 110Xi4/R110Xi4             | 140Xi4                     | 170Xi4                     | 220Xi4                     |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Hauteur                 | 15,5 pouces<br>(393,7 mm)  | 15,5 pouces<br>(393,7 mm)  | 15,5 pouces<br>(393,7 mm)  | 15,5 pouces<br>(393,7 mm)  |
| Largeur                 | 10,31 pouces<br>(261,9 mm) | 11,31 pouces<br>(287,3 mm) | 13,31 pouces<br>(338,1 mm) | 15,81 pouces<br>(401,6 mm) |
| Profondeur              | 20,38 pouces<br>(517,5 mm) | 20,38 pouces<br>(517,5 mm) | 20,38 pouces<br>(517,5 mm) | 20,38 pouces<br>(517,5 mm) |
| Poids<br>(sans options) | 22,7 kg (50 lb)            | 25 kg (55 lb)              | 30,5 kg (67 lb)            | 32,7 kg (72 lb)            |

### Spécifications électriques

| Alimentation   | 110Xi4/R110Xi4                 | 140Xi4                         | 170Xi4                         | 220Xi4                         |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Générale   | 100 - 240 V.c.a.<br>47 à 63 Hz | 100 - 240 V.c.a.<br>47 à 63 Hz | 100 - 240 V.c.a.<br>47 à 63 Hz | 100 - 240 V.c.a.<br>47 à 63 Hz |
| Consommation<br>électrique pour<br>l'impression du test<br>PAUSE à la vitesse la<br>plus lente | 121 W                          | 180 W                          | 220 W                          | 269 W                          |
| Imprimante inactive  | 20 W                           | 20 W                           | 20 W                           | 20 W                           |

### Conditions environnementales de fonctionnement et de stockage

| Environnement  | Mode                                       | Température                   | Humidité relative              |
|----------------|--|-------------------------------|--------------------------------|
| Fonctionnement | Transfert thermique                        | 5° à 40°C<br>(40° à 104°F)    | 20 à 85 % sans<br>condensation |
|                | Thermique direct                           | 0° à 40°C<br>(32° à 104°F)    |                                |
| Stockage       | Transfert thermique ou<br>thermique direct | -40° à 60°C<br>(-40° à 140°F) | 5 à 85 % sans condensation     |

## Spécifications relatives à l'impression par modèle

Vous trouverez les spécifications de l'imprimante dans les tableaux qui suivent.

### 110Xi4 et R110Xi4

| Spécifications relatives à l'impression   | 200 ppp   | 300 ppp                                     | 600 ppp                                     |
|---|---|---|---|
| Résolution de la tête d'impression  | 203 points/pouce<br>(8 points/mm)               | 300 points/pouce<br>(12 points/mm)          | 600 points/pouce<br>(24 points/mm)          |
| Taille de point<br>(largeur x longueur)   | 0,0049 x 0,0049 pouce<br>(0,125 x 0,125 mm)     | 0,0033 x 0,0033 pouce<br>(0,084 x 0,084 mm) | 0,0016 x 0,0016 pouce<br>(0,042 x 0,042 mm) |
| Position du premier point (à partir du bord intérieur du papier)                                | 0,10 ± 0,035 pouce<br>(2,5 ± 0,9 mm)            | 0,023 ± 0,035 pouce<br>(0,6 ± 0,9 mm)       | 0,023 ± 0,035 pouce<br>(0,6 ± 0,9 mm)       |
| Largeur d'impression maximale   | 4.09 pouces (104 mm)                            | 4.09 pouces (104 mm)                        | 4.09 pouces (104 mm)                        |
| Longueur d'impression maximale<br>(discontinue)   | 39 pouces (991 mm)                              | 39 pouces (991 mm)                          | 39 pouces (991 mm)                          |
| Longueur d'impression maximale<br>(continue)  | 150 pouces (3 810 mm)                           | 100 pouces (3 810 mm)                       | 39 pouces (991 mm)                          |
| Vitesses d'impression disponibles (pouces par seconde)  | 2.4, 3, 4, 5, 6, 7, 8,<br>9, 10, 11, 12, 13, 14 | 2.4, 3, 4, 5, 6, 7, 8,<br>9, 10, 11, 12     | 1.5, 2, 3, 4, 5, 6                          |
| Dimension du module (X) de code barre :   |   |   |   |
| • Orientation horizontale (avec rotation)   | • 4,9 mil à 49 mil                              | • 3,9 mil à 39 mil                          | • 1,6 mil à 16 mil                          |
| • Orientation verticale (sans rotation)   | • 4,9 mil à 49 mil                              | • 3,33 mil à 33 mil                         | • 1,6 mil à 16 mil                          |
| Tête d'impression à pellicule fine avec Element Energy Equalizer (E <sup>3</sup> ) <sup>®</sup> | Oui   | Oui   | Oui   |

## 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4

| <b>Spécifications relatives à l'impression</b>                        | <b>140Xi4</b>                                | <b>170Xi4 200 ppp</b>                    | <b>170Xi4 300 ppp</b>                    | <b>220Xi4 200 ppp</b>                    | <b>220Xi4 300 ppp</b>                    |
|---|--|--|--|--|--|
| Résolution de la tête d'impression                                    | 203 points/pouce (8 points/mm)               | 203 points/pouce (8 points/mm)           | 300 points/pouce (12 points/mm)          | 203 points/pouce (8 points/mm)           | 300 points/pouce (12 points/mm)          |
| Taille de point (largeur x longueur)                                  | 0,0049 x 0,0049 pouce (0,125 x 0,125 mm)     | 0,0049 x 0,0049 pouce (0,125 x 0,125 mm) | 0,0033 x 0,0033 pouce (0,084 x 0,084 mm) | 0,0049 x 0,0049 pouce (0,125 x 0,125 mm) | 0,0033 x 0,0033 pouce (0,084 x 0,084 mm) |
| Position du premier point (à partir du bord intérieur du papier)      | 0,10 ± 0,035 pouce (2,5 ± 0,9 mm)            | 0,10 ± 0,035 pouce (2,5 ± 0,9 mm)        | 0,10 ± 0,035 pouce (2,5 ± 0,9 mm)        | 0,10 ± 0,035 pouce (2,5 ± 0,9 mm)        | 0,10 ± 0,035 pouce (2,5 ± 0,9 mm)        |
| Largeur d'impression maximale   | 5,04 pouces (128 mm)                         | 6,6 pouces (168 mm)                      | 6,6 pouces (168 mm)                      | 8,5 pouces (216 mm)                      | 8,5 pouces (216 mm)                      |
| Longueur d'impression maximale (discontinue)                          | 39 pouces (99 cm)                            | 39 pouces (99 cm)                        | 39 pouces (99 cm)                        | 39 pouces (99 cm)                        | 39 pouces (99 cm)                        |
| Longueur d'impression maximale (continue)                             | 150 pouces (381 cm)                          | 100 pouces (254 cm)                      | 100 pouces (254 cm)                      | 150 pouces (381 cm)                      | 150 pouces (381 cm)                      |
| Vitesses d'impression disponibles (pouces par seconde)                | 2,4, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 | 2,4, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12     | 2,4, 3, 4, 5, 6, 7, 8                    | 2,4, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10             | 2,4, 3, 4, 5, 6                          |
| Dimension du module (X) de code barre :                               |  |  |  |  |  |
| • Orientation horizontale (avec rotation)                             | • 4,9 mil à 49 mil                           | • 3,9 mil à 39 mil                       | • 3,9 mil à 39 mil                       | • 4,9 mil à 49 mil                       | • 4,9 mil à 49 mil                       |
| • Orientation verticale (sans rotation)                               | • 4,9 mil à 49 mil                           | • 3,33 mil à 33 mil                      | • 3,33 mil à 33 mil                      | • 4,9 mil à 49 mil                       | • 4,9 mil à 49 mil                       |
| Tête d'impression à pellicule fine avec Element Energy Equalizer (E3) | Oui  | Oui                                      | Oui                                      | Oui                                      | Oui                                      |

## Spécifications du ruban

Reportez-vous aux tableaux suivants pour connaître les spécifications du ruban.



**Remarque** • Lorsque vous utilisez un ruban, tenez compte des points suivants :

- Le ruban doit correspondre à la largeur de l'étiquette et à la largeur de la tête d'impression utilisée. Le ruban doit être au moins aussi large que les étiquettes, afin de protéger la tête d'impression d'une usure excessive.
- Le ruban doit être enroulé avec la face enduite vers l'extérieur.

### 110Xi4 et R110Xi4

| Spécifications du ruban   | 200 ppp                           | 300 ppp                            | 600 ppp                            |
|---|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Résolution de la tête d'impression                                  | 203 points/pouce<br>(8 points/mm) | 300 points/pouce<br>(12 points/mm) | 600 points/pouce<br>(24 points/mm) |
| Largeur minimale du ruban   | 0,79 pouce (20 mm)*               | 0,79 pouce (20 mm)*                | 0,79 pouce (20 mm)*                |
| Largeur maximale du ruban   | 4,33 pouces (110 mm)              | 4,33 pouces (110 mm)               | 4,33 pouces (110 mm)               |
| Longueur standard avec ratio 2:1 du ruban par rapport à l'étiquette | 984 pieds (300 m)                 | 984 pieds (300 m)                  | 984 pieds (300 m)                  |
| Longueur standard avec ratio 3:1 du ruban par rapport à l'étiquette | 1476 pieds (450 m)                | 1476 pieds (450 m)                 | 1476 pieds (450 m)                 |
| Diamètre interne de la bobine                                       | 1,0 pouce (25,4 mm)               | 1,0 pouce (25,4 mm)                | 1,0 pouce (25,4 mm)                |
| Diamètre extérieur maximal du rouleau de ruban                      | 3,2 pouces (81,3 mm)              | 3,2 pouces (81,3 mm)               | 3,2 pouces (81,3 mm)               |

\* Pour les étiquettes RFID, la largeur minimale du ruban est déterminée par la largeur minimale de l'étiquette du transpondeur utilisé.

### 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4

| Spécifications du ruban   | 140Xi4                            | 170Xi4<br>200 ppp                 | 170Xi4<br>300 ppp                  | 220Xi4<br>200 ppp                 | 220Xi4<br>300 ppp                  |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Résolution de la tête d'impression                                  | 203 points/pouce<br>(8 points/mm) | 203 points/pouce<br>(8 points/mm) | 300 points/pouce<br>(12 points/mm) | 203 points/pouce<br>(8 points/mm) | 300 points/pouce<br>(12 points/mm) |
| Largeur minimale du ruban   | 1,57 pouces (40 mm)               | 2,0 pouces (51 mm)                | 2 pouces (51 mm)                   | 4,25 pouces (108 mm)              | 4,25 pouces (108 mm)               |
| Largeur maximale du ruban   | 5,10 pouces (130 mm)              | 6,7 pouces (170 mm)               | 6,7 pouces (170 mm)                | 8,60 pouces (220 mm)              | 8,60 pouces (220 mm)               |
| Longueur standard avec ratio 2:1 du ruban par rapport à l'étiquette | 984 pieds (300 m)                 | 984 pieds (300 m)                 | 984 pieds (300 m)                  | 984 pieds (300 m)                 | 984 pieds (300 m)                  |
| Longueur standard avec ratio 3:1 du ruban par rapport à l'étiquette | 1476 pieds (450 m)                | 1476 pieds (450 m)                | 1476 pieds (450 m)                 | 1476 pieds (450 m)                | 1476 pieds (450 m)                 |
| Diamètre interne de la bobine                                       | 1 pouce (25,4 mm)                 | 1 pouce (25,4 mm)                 | 1 pouce (25,4 mm)                  | 1 pouce (25,4 mm)                 | 1 pouce (25,4 mm)                  |
| Diamètre extérieur maximal du rouleau de ruban                      | 3,2 pouces (81,3 mm)              | 3,2 pouces (81,3 mm)              | 3,2 pouces (81,3 mm)               | 3,2 pouces (81,3 mm)              | 3,2 pouces (81,3 mm)               |

## Spécifications du papier

Pour obtenir les meilleures performances, utilisez le format et le type d'étiquettes appropriés. Vous trouverez les spécifications dans les tableaux qui suivent.



**Important** • Le repérage du papier et la longueur minimale d'étiquette sont affectés par le type et la largeur de l'étiquette, le type de ruban, la vitesse d'impression et le mode de fonctionnement de l'imprimante. Plus ces facteurs sont optimisés, meilleures sont les performances. Zebra recommande de procéder à un test rigoureux avant de qualifier chaque application.

### 110Xi4 et R110Xi4

| Spécifications du papier  |                 | 200 ppp   | 300 ppp   | 600 ppp   |
|---|-----------------|---|---|---|
| Longueur minimale de l'étiquette  | Déchirement     | 0,7 pouce* (18 mm*)                                       | 0,7 pouce* (18 mm*)                                       | 0,7 pouce (18 mm)   |
|   | Prédécollage    | 0,5 pouce* (13 mm*)                                       | 0,5 pouce* (13 mm*)                                       | 0,5 pouce (13 mm)   |
|   | Coupe           | 1,5 pouce* (38 mm*)                                       | 1,5 pouce* (38 mm*)                                       | 1,5 pouce (38 mm)   |
|   | Réenrouleur     | 0,25 pouce* (6 mm*)                                       | 0,25 pouce* (6 mm*)                                       | 0,25 pouce (6 mm)   |
|   | Étiquettes RFID | **  | **  | **  |
| Largeur totale du papier<br>(étiquette + support, le cas échéant)                               | Minimum         | 0,79 pouce* (20 mm*)                                      | 0,79 pouce* (20 mm*)                                      | 0,79 pouce (20 mm)  |
|   | Maximum         | 4,5 pouces* (114 mm*)                                     | 4,5 pouces* (114 mm*)                                     | 4,5 pouces (114 mm)                                       |
|   | étiquettes RFID | **  | **  | **  |
| Épaisseur totale<br>(avec support éventuel)   |                 | 0,003 pouce (0,076 mm)                                    | 0,003 pouce (0,076 mm)                                    | 0,003 pouce (0,076 mm)                                    |
|   |                 | 0,012 pouce (0,305 mm)                                    | 0,012 pouce (0,305 mm)                                    | 0,012 pouce (0,305 mm)                                    |
| Épaisseur maximale du papier pleine largeur pour la coupe                                       |                 | 0,009 pouce (0,23 mm)                                     | 0,009 pouce (0,23 mm)                                     | 0,009 pouce (0,23 mm)                                     |
| Diamètre intérieur de la bobine de papier en rouleau  |                 | 3 pouces (76 mm)  | 3 pouces (76 mm)  | 3 pouces (76 mm)  |
| Diamètre maximal du rouleau sur bobine de 3 pouces (76 mm)                                      |                 | 8 pouces (203 mm)   | 8 pouces (203 mm)   | 8 pouces (203 mm)   |
| Espace inter-étiquette  | Minimum         | 0,079 pouce* (2 mm*)                                      | 0,079 pouce* (2 mm*)                                      | 0,079 pouce (2 mm)  |
|   | Préférence      | 0,118 pouce* (3 mm*)                                      | 0,118 pouce* (3 mm*)                                      | 0,118 pouce (3 mm)  |
|   | Maximum         | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette. | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette. | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette. |
|   | étiquettes RFID | **  | **  | **  |
| Taille interne maximale du paquet de papier à pliage paravent (étiquette + support) : L x l x H |                 | 8 x 4,5 x 4,5 pouces (203 x 114 x 114 mm)                 | 8 x 4,5 x 4,5 pouces (203 x 114 x 114 mm)                 | 8 x 4,5 x 4,5 pouces (203 x 114 x 114 mm)                 |
| Encoche de détection de l'étiquette/du ticket : L x l   |                 | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                              | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                              | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                              |
| Diamètre du trou de détection de l'étiquette/du ticket  |                 | 0,125 pouce (3 mm)  | 0,125 pouce (3 mm)  | 0,125 pouce (3 mm)  |
| Tolérance de repérage de l'étiquette (verticale)  |                 | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   |
| Tolérance de repérage de l'étiquette (horizontale)  |                 | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   | ± 0,06 pouce (± 1,5 mm)                                   |

\* Ne s'applique pas aux étiquettes RFID.

\*\* Ce paramètre varie en fonction du type de transpondeur.

## Détection marque noire 110Xi4 et R110Xi4

| Spécifications du papier  |         | 200 ppp   | 300 ppp   | 600 ppp   |
|---|---------|---|---|---|
| Longueur de la marque (mesurée parallèlement au bord de l'étiquette)      | Minimum | 0,12 pouce (3 mm)                                       | 0,12 pouce (3 mm)                                       | 0,12 pouce (3 mm)                                       |
|   | Maximum | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      |
| Largeur de la marque (mesurée perpendiculairement au bord de l'étiquette) | Minimum | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      |
|   | Maximum | Papier en largeur complète                              | Papier en largeur complète                              | Papier en largeur complète                              |
| Emplacement de la marque  |         | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier |
| Densité de la marque en unités de densité optique (UDO)                   |         | >1  | >1  | >1  |

## Imprimantes 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4

| Spécifications du papier  |              | 140Xi4  | 170Xi4   | 220Xi4  |
|---|--------------|---|--|---|
| Longueur minimale de l'étiquette  | Déchirement  | 0,7 pouce (18 mm)   | 0,7 pouce (18 mm)  | 0,7 pouce (18 mm)   |
|   | Prédécollage | 0,5 pouce (13 mm)   | 0,5 pouce (13 mm)  | 0,5 pouce (13 mm)   |
|   | Coupe        | 1,5 pouce (38 mm)   | 1,5 pouce (38 mm)  | 1,5 pouce (38 mm)   |
|   | Réenrouleur  | 0,25 pouce (6 mm)   | 0,25 pouce (6 mm)  | 0,25 pouce (6 mm)   |
| Largeur totale du papier (étiquette + support, le cas échéant)                                  | Minimum      | 1,57 pouce (40 mm)  | 2 pouces (51 mm)   | 4,25 pouces (108 mm)                                      |
|   | Maximum      | 5,51 pouces (140 mm)                                      | 7,1 pouces (180 mm)  | 8,80 pouces (224 mm)                                      |
| Épaisseur totale (avec support éventuel)  | Minimum      | 0,003 pouce (0,076 mm)                                    | 0,003 pouce (0,076 mm)                                     | 0,003 pouce (0,076 mm)                                    |
|   | Maximum      | 0,012 pouce (0,305 mm)                                    | 0,012 pouce (0,305 mm)                                     | 0,012 pouce (0,305 mm)                                    |
| Épaisseur maximale du papier pleine largeur pour la coupe                                       |              | 0,009 pouce (0,23 mm)                                     | 0,007 pouce (0,18 mm)                                      | 0,005 pouce (0,14 mm)                                     |
| Diamètre intérieur de la bobine de papier en rouleau  |              | 3 pouces (76 mm)  | 3 pouces (76 mm)   | 3 pouces (76 mm)  |
| Diamètre maximal du rouleau sur bobine de 3 pouces (76 mm)                                      |              | 8 pouces (203 mm)   | 8 pouces (203 mm)  | 8 pouces (203 mm)   |
| Espace inter-étiquette  | Minimum      | 0,79 pouce (2 mm)   | 0,079 pouce (2 mm)   | 0,79 pouce (2 mm)   |
|   | Préférence   | 0,118 pouce (3 mm)  | 0,118 pouce (3 mm)   | 0,118 pouce (3 mm)  |
|   | Maximum      | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette. | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette.* | Ne doit pas dépasser la longueur calibrée de l'étiquette. |
| Taille interne maximale du paquet de papier à pliage paravent (étiquette + support) : L x l x H |              | 8 x 5,5 x 4,5 pouces (203 x 140 x 114 mm)                 | 8 x 7,1 x 4,5 pouces (203 x 180 x 114 mm)                  | 8 x 8,8 x 4,5 pouces (203 x 224 x 114 mm)                 |
| Encoche de détection de l'étiquette/du ticket : L x l   |              | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                              | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                               | 0,12 x 0,25 pouce (3 x 6 mm)                              |
| Diamètre du trou de détection de l'étiquette/du ticket  |              | 0,125 pouce (3 mm)  | 0,125 pouce (3 mm)   | 0,125 pouce (3 mm)  |
| Précision de repérage du bord d'attaque effectif (verticale)                                    |              | ± 0,070 pouce (± 1,8 mm)                                  | ± 0,070 pouce (± 1,8 mm)                                   | ± 0,060 pouce (± 1,5 mm)                                  |
| Précision de repérage du bord d'attaque effectif (horizontale)                                  |              | ± 0,070 pouce (± 1,8 mm)                                  | ± 0,070 pouce (± 1,8 mm)                                   | ± 0,060 pouce (± 1,5 mm)                                  |

## Détection marque noire 140Xi4, 170Xi4 et 220Xi4

| Spécifications du papier  |         | 140Xi4  | 170Xi4  | 220Xi4  |
|---|---------|---|---|---|
| Longueur de la marque<br>(mesurée parallèlement au bord de l'étiquette)   | Minimum | 0,12 pouce (3 mm)                                       | 0,12 pouce (3 mm)                                       | 0,12 pouce (3 mm)                                       |
|   | Maximum | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      |
| Largeur de la marque (mesurée perpendiculairement au bord de l'étiquette) | Minimum | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      | 0,43 pouce (11 mm)                                      |
|   | Maximum | Papier en largeur complète                              | Papier en largeur complète                              | Papier en largeur complète                              |
| Emplacement de la marque  |         | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier | moins de 0,040 pouce (1 mm) du bord intérieur du papier |
| Densité de la marque en unités de densité optique (UDO)                   |         | >1  | >1  | >1  |

---

# Contrat de licence utilisateur final



Veuillez lire attentivement les termes du présent « Contrat de licence utilisateur final » (le « Contrat »). Le Contrat constitue un accord juridique entre vous (personne physique ou personne morale unique) et Zebra Technologies International, LLC (« Zebra »), portant sur le logiciel et/ou microprogramme Zebra fournis avec le présent Contrat de licence ainsi que les supports, les documents imprimés et la documentation électronique ou « en ligne » associés (le « **Logiciel** »). En installant ou en utilisant ce Logiciel, vous reconnaissez être lié par les termes du présent Contrat. Si vous êtes en désaccord avec ces termes, veuillez ne pas installer ni utiliser ce Logiciel.

**1. Concession de licence.** Le présent Logiciel est protégé par le droit d'auteur, par d'autres droits de propriété intellectuelle et par des traités internationaux. Le Logiciel vous est fourni sous licence, il ne vous est pas vendu, conformément aux termes du présent Contrat. Conformément aux termes de ce Contrat, Zebra vous octroie une licence limitée, personnelle et non exclusive pendant la durée de ce Contrat pour utiliser le Logiciel à des fins uniquement et exclusivement internes pour le fonctionnement de votre/vos imprimante(s) Zebra et pour aucune autre utilisation. Dans la mesure où tous les éléments du Logiciel vous sont fournis afin d'être installés par vous, vous êtes autorisé à installer une copie du Logiciel installable sur votre disque dur ou sur un autre périphérique de stockage pour une imprimante, un ordinateur, un poste de travail, un terminal ou tout autre dispositif électronique numérique (un «Dispositif électronique»). Vous êtes également autorisé à accéder à ce Logiciel et à l'utiliser une fois installé sur ce Dispositif électronique à condition qu'une seule copie du Logiciel soit exécutée. Si vous représentez une organisation et non pas un individu, vous pouvez autoriser le personnel associé à votre entreprise à utiliser le Logiciel, mais une seule personne à la fois et sur un seul Dispositif électronique. Vous acceptez de ne pas dupliquer ou copier le Logiciel, sauf pour effectuer une sauvegarde à des fins d'archivage. L'utilisateur principal du Dispositif électronique sur lequel le Logiciel installable est installé est également autorisé à faire une copie exclusivement pour son usage personnel sur un ordinateur portable, à condition que ce Logiciel ne soit utilisé que sur un seul Dispositif électronique à la fois.

**2. Stockage/Utilisation en réseau.** Par ailleurs, vous êtes autorisé à installer une copie du Logiciel sur un périphérique de stockage, tel qu'un serveur réseau, que vous utilisez exclusivement pour accéder au Logiciel et pour le faire fonctionner sur vos Dispositifs électroniques dans un réseau interne ; vous devez toutefois acquérir et dédier une licence pour chaque Dispositif électronique distinct sur lequel vous pouvez accéder au Logiciel et l'utiliser à partir du périphérique de stockage. Vous n'êtes pas autorisé à partager une licence pour le Logiciel ou à l'utiliser simultanément sur des Dispositifs électroniques différents.

**3. Documentation.** Si le Logiciel contient une documentation fournie uniquement sous forme électronique, vous êtes autorisé à imprimer une copie de cette documentation électronique. En revanche, vous n'êtes pas autorisé à copier les documents papier fournis avec le Logiciel.

**4. Limitations relatives à l'ingénierie à rebours, à la décompilation et au désassemblage.** Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du Logiciel, à le décompiler ou à le désassembler, sauf dans la mesure où ces opérations seraient expressément permises par la réglementation applicable nonobstant la présente limitation.

**5. Transfert/Concession en sous-licence.** Vous n'êtes pas autorisé à transférer, concéder en sous-licence, distribuer, louer, fournir, commercialiser ou prêter le Logiciel à un tiers.

**6. Confidentialité.** Vous reconnaissez que le Logiciel contient des informations confidentielles qui sont la propriété de Zebra et/ou de ses fournisseurs et concédants de licence. Dans la mesure où vous avez accès à ces informations, vous acceptez de les utiliser uniquement pour un usage autorisé du Logiciel. Vous acceptez également de ne pas divulguer ces informations confidentielles à un tiers et de faire preuve de la même vigilance lorsqu'il s'agit de conserver la nature confidentielle de ces informations que celle dont vous faites preuve pour conserver la confidentialité de vos informations personnelles.

**7. Propriété intellectuelle.** Tous les droits de propriété, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle relatifs au Logiciel (y compris, de manière non limitative, les droits d'auteur, brevets, secrets de fabrication et marques) sont la propriété de Zebra ou de ses fournisseurs et concédants de licence. Vous êtes responsable de la mise à jour des mentions de droit d'auteur pour chaque copie du Logiciel. Tous les droits qui ne vous sont pas expressément concédés sont réservés par Zebra. Sans préjudice des droits ou recours dont dispose Zebra en cas de violation de la Licence de ce Logiciel, Zebra sera propriétaire de toutes les modifications apportées au Logiciel.

**8. Résiliation.** Sans préjudice de tous autres droits ou recours dont dispose Zebra, Zebra pourra résilier le présent Contrat si vous n'en respectez pas les termes. Zebra est autorisé à résilier le présent Contrat en vous proposant un Contrat de remplacement pour le Logiciel ou une version de remplacement, modifiée ou mise à niveau du Logiciel et en conditionnant votre utilisation continue du Logiciel ou de cette version de remplacement, modifiée ou mise à niveau sur votre acceptation de ce Contrat de remplacement. Par ailleurs, chaque partie est autorisée à résilier le présent Contrat à tout moment. Sous réserve des éléments ci-dessus, la résiliation prendra effet lors de la notification d'une partie à l'autre. Si, pour une raison ou une autre, le présent Contrat est résilié, votre licence d'utilisation du Logiciel est également résiliée et vous devez immédiatement cesser d'utiliser le Logiciel, en détruire toutes les copies et l'ensemble de ses composants et, en cas de demande, fournir une déclaration sous serment certifiant votre respect de ces obligations. Les dispositions des sections 4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 restent en vigueur après résiliation du présent Contrat.

**9. Restrictions du gouvernement des Etats-Unis.** Vous reconnaissez que le Logiciel constitue un « logiciel commercial » et/ou la « documentation du logiciel commercial » au sens du document Federal Acquisition Regulation (FAR) 227.7202-12.212 concernant les organismes civils et du document Defense Federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS) 227.7202. Par conséquent, si vous êtes une agence, un département, un employé ou toute autre entité du gouvernement des Etats-Unis, vous êtes soumis aux termes, conditions et clauses restrictives des conditions générales du présent Contrat en ce qui concerne l'utilisation, la duplication, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation ou le transfert du Logiciel, y compris les données techniques ou les manuels. Les Logiciels fournis au gouvernement des Etats-Unis en vertu de sollicitations émises avant le 1er décembre 1995 sont assortis de RESTRICTIONS conformément aux dispositions FAR, section 52.227-19 du titre 48 du CFR (JUN 1987) ou DFARS, section 252.227-7013 du titre 48 du CFR (OCT. 1988), selon le cas.

**10. Restrictions à l'exportation.** Vous vous engagez à ne pas exporter ou réexporter le Logiciel ou toute partie dudit Logiciel, tout procédé ou service qui serait le produit direct du Logiciel (ces divers éléments étant regroupés sous la désignation « Composants soumis à restriction ») vers tout pays ou toute personne physique ou morale soumis aux restrictions à l'exportation en vigueur aux États-Unis. Vous vous engagez notamment à n'exporter ou ne réexporter aucun des Composants soumis à restriction : (i) vers un pays auquel les Etats-Unis ont imposé un embargo ou vers lequel les Etats-Unis ont limité l'exportation de biens ou de services, c'est-à-dire actuellement, de manière non limitative, Cuba, l'Iran, l'Irak, la Corée du Nord, le Soudan et la Syrie, ou vers une nation ou un pays, où qu'il se trouve, ayant l'intention de transmettre ou de transporter les Composants soumis à restriction vers ces pays ; (ii) vers une personne physique ou morale dont vous savez ou avez des raisons de croire qu'elle utilisera les Composants soumis à restriction pour la conception, le développement ou la fabrication d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques ; ou (iii) vers une personne physique ou morale frappée d'interdiction de participer à des transactions d'exportation aux Etats-Unis par une agence fédérale du gouvernement des Etats-Unis. Vous déclarez et garantisiez que ni le ministère du commerce américain (Commerce Department), ni le bureau des exportations (Bureau of Export Administration), ni une agence fédérale américaine n'ont suspendu, révoqué ou rejeté vos droits à l'exportation. La partie contractante/le fabricant est Zebra Technologies Corporation, 333 Corporate Woods Parkway, Vernon Hills, Illinois 60061.

**11. Accès à des services via le Logiciel.** Votre utilisation de services accessibles via le Logiciel n'est pas couverte par le présent Contrat et peut être régie par des clauses ou conditions d'utilisation différentes. Zebra et ses fournisseurs et concédants de licence excluent toute responsabilité en ce qui concerne les services auxquels vous avez pu accéder.

**12. Vos responsabilités en matière de sécurité.** Sauf mention contraire dans le présent Contrat conclu entre Zebra et vous, vous reconnaissez et acceptez être seul responsable de la maintenance et de la protection de toutes les configurations des réseaux, systèmes et données (y compris les Informations personnelles) vous concernant, vous appartenant ou gérés par vous, notamment de la maintenance et de la protection desdits éléments afin d'éviter tout vol, perte, utilisation abusive, altération, élimination ou accès non autorisé. Par « Informations personnelles », on entend des informations identifiables individuellement provenant d'un consommateur individuel ou le concernant et comprenant, mais non exclusivement : (a) un nom et un prénom ou un nom et l'initiale d'un prénom ; (b) une adresse de domicile ou toute autre adresse physique, comprenant au moins un nom de rue et le nom d'une commune ; (c) une adresse électronique ; (d) un numéro de téléphone ; (e) un numéro de sécurité sociale ; (f) des coordonnées de carte bancaire, notamment le numéro, la date d'expiration, le code de sécurité et/ou les données magnétiques ; (g) une date de naissance ; (h) un numéro de permis de conduire ; ou (i) toute autre information provenant d'un consommateur individuel ou le concernant, combinée aux données (a) à (i) susmentionnées.

**13. Exclusion de garantie.** ZEBRA FOURNIT LE LOGICIEL EN L'ETAT ET AVEC TOUTES SES IMPERFECTIONS ET EXCLUT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LES GARANTIES RELATIVES AU LOGICIEL OU A SON UTILISATION, EXPLOITATION OU APPLICATION, AUX DONNEES GENEREES PAR L'UTILISATION OU L'EXPLOITATION DUDIT LOGICIEL OU A TOUT SERVICE D'ASSISTANCE RELATIF A CE LOGICIEL. ZEBRA EXCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, Y COMPRIS, DE MANIERE SPECIFIQUE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE EN VERTU D'UNE LOI OU RESULTANT D'UNE TRANSACTION DE VENTE OU DE COMMERCE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, SPECIFIQUE OU AUTRE, OU D'ABSENCE DE CONTREFACON. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIES IMPLICITES ; PAR CONSEQUENT, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNEE PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOTRE SITUATION. LORSQUE L'EXCLUSION DE LA TOTALITE DES GARANTIES IMPLICITES N'EST PAS AUTORISEE, CES GARANTIES SONT LIMITEES A UNE DUREE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS. SANS LIMITER LE CARACTERE GENERAL DE CE QUI PRECEDE, ZEBRA NE GARANTIT PAS QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL NE PRESENTERA PAS D'INTERRUPTION OU D'ERREUR. Dans la mesure où le Logiciel couvert par le présent Contrat comprend des bibliothèques d'émulation, ces dernières ne fonctionnent pas à 100 % correctement ou ne couvrent pas l'ensemble des fonctionnalités du langage d'imprimante concerné par l'émulation et sont fournies « en l'état », AVEC TOUTES LEURS IMPERFECTIONS ET TOUTES LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE INDIQUEES DANS LE PRESENT PARAGRAPHE, ET SONT COUVERTES PAR LE PRESENT CONTRAT.

**14. Limitation de responsabilité et dommages.** ZEBRA NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE D'UNE UTILISATION SPECIFIQUE DU LOGICIEL OU DE SA COMPATIBILITE AVEC D'AUTRES LOGICIELS OU MATERIELS. DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, ZEBRA EXCLUT EN SON NOM ET POUR SES CONCEDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS TOUTE RESPONSABILITE POUR TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSECUTIFS, ACCESSOIRES, SPECIAUX, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS QUELS QU'ILS SOIENT, OU POUR LE MANQUE A GAGNER, LA PERTE DE CLIENTELE, LA PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNEES OU TOUTE AUTRE

PERTE FINANCIERE RESULTANT DE OU LIEE A LA VENTE, L'INSTALLATION, LA MAINTENANCE, L'UTILISATION, LES PERFORMANCES, LES DEFAILLANCES OU L'INTERRUPTION DE TOUT PRODUIT, PARTIE OU LOGICIEL, DUS AU CONTRAT, A UN DELIT CIVIL, A UNE NEGLIGENCE, A LA RESPONSABILITE CIVILE OU AUTRE, MEME DANS L'HYPOTHESE OU ZEBRA OU SES CONCEDEANTS DE LICENCE OU FOURNISSEURS ONT ETE INFORMES DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, CETTE EXCLUSION DE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES NE SERA PAS MODIFIEE SI LES RECOURS CITES DANS LE PRESENT CONTRAT DEVAIENT NE PAS ATTEINDRE LEUR OBJECTIF PRINCIPAL. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES DIRECTS, ACCESSOIRES, CONSECUTIFS OU AUTRES ; PAR CONSEQUENT, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNEE PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOTRE SITUATION. LORSQUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE LA TOTALITE DE LA RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES N'EST PAS AUTORISEE, ZEBRA LIMITE SA RESPONSABILITE QUANT A LA REPARATION, AU REMPLACEMENT OU, A LA DISCRETION DE ZEBRA, AU REMBOURSEMENT DU PRIX DU LOGICIEL. SAUF MENTION CONTRAIRE DANS LE PRESENT CONTRAT, ZEBRA NE POURRA EN AUCUNE CIRCONSTANCE OU EN VERTU D'AUCUNE THEORIE JURIDIQUE OU EQUITABLE (Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, EN VERTU D'UN CONTRAT, EN CAS DE DELIT CIVIL, DE CONTRIBUTION OU D'INDEMNITE) ETRE TENU RESPONSABLE, VIS-A-VIS DU CLIENT OU DE TOUTE AUTRE PARTIE, DES PERTES, DOMMAGES (QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX, PUNITIFS, ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS), COUTS, DEPENSES, AMENDES OU FRAIS RELATIFS AU VOL, A LA PERTE, A L'UTILISATION ABUSIVE, A L'ALTERATION OU A L'ELIMINATION DES RESEAUX, SYSTEMES OU DONNEES (Y COMPRIS LES INFORMATIONS PERSONNELLES), OU A LEUR ACCES NON AUTORISE, CONCERNANT LE CLIENT, LUI APPARTENANT OU GERES PAS LUI.

**15. Fournisseurs et concédants de licence Zebra.** Toute exonération, exclusion ou limitation de la responsabilité de Zebra ou de tous dommages et intérêts en vertu du présent Contrat doit être interprétée non seulement dans l'intérêt de Zebra, mais aussi de ses fournisseurs, concédants de licence, employés et contractants et, sans limiter les éventuels moyens de défense dont disposent ces fournisseurs, concédants de licence, employés et contractants, vous vous engagez à exonérer ces parties de toute responsabilité ou de tous dommages et intérêts à hauteur de l'application de ces dispositions à Zebra.

**16. Loi applicable.** Dans les limites prévues par la loi, le présent Contrat sera régi par les lois de l'Etat d'Illinois, aux Etats-Unis, sans tenir compte de ses règles sur le conflit de lois. Vous acceptez formellement de soumettre à la compétence exclusive et sur les lieux des tribunaux fédéraux ou de l'Etat dans l'Etat d'Illinois tous litiges concernant le présent Contrat ou le Logiciel. Vous vous engagez à ne pas émettre de revendication selon laquelle vous n'êtes pas soumis à la compétence de ces tribunaux, le lieu est inapproprié, le tribunal ne convient pas ou tout argument, objection ou revendication similaire. Zebra se réserve le droit, à sa seule discrétion, de résoudre tout litige ou conflit entre vous et Zebra concernant le présent Contrat ou l'existence, la validité, le non-respect ou la résiliation de ce Contrat, pendant la durée du Contrat ou après, par arbitrage exécutoire en vertu des règles d'arbitrage commercial de l'« AAA » (American Arbitration Association), modifiées ou complétées dans la présente section 15, en vous communiquant un avis. Si Zebra vous communique un avis correspondant, vous renoncez au droit d'engager une action ou à toute procédure de résolution de conflits quant à ce litige ou conflit et vous reconnaissez l'arbitrage en vertu de la présente section 15 comme le moyen unique et exclusif de résoudre ce litige ou conflit. La procédure d'arbitrage se

tiendra à Chicago, Illinois et se déroulera en langue anglaise. Le groupe d'arbitrage sera composé de 3 arbitres, un arbitre nommé par chaque partie et un troisième arbitre neutre nommé par les deux arbitres désignés par les parties. Toute communication entre une partie et un arbitre sera adressée à l'AAA afin d'être transmise à l'arbitre. Les parties acceptent expressément que les arbitres soient habilités à concéder une mesure injonctive, à la demande de l'une ou l'autre des parties. La décision arbitrale sera le seul recours des parties vis-à-vis de toutes les réclamations, demandes reconventionnelles, questions ou déclarations présentées ou plaidées à l'attention des arbitres. Les jugements par décision arbitrale peuvent être produits dans tout tribunal compétent. Les coûts supplémentaires, indemnités ou dépenses occasionnés par l'application de la décision arbitrale seront imputés à la partie qui conteste son application. Rien dans la présente section n'empêche Zebra de demander une mesure injonctive provisoire à votre encontre ou de déposer une action contre vous afin de recouvrer les sommes impayées ou dues dans un tribunal compétent.

**17. Mesure injonctive.** Vous reconnaissez que, en cas de non respect de votre part d'une disposition du présent Contrat, Zebra ne bénéficiera pas d'une réparation financière ou de dommages et intérêts appropriés. Zebra sera donc habilitée à obtenir une injonction à l'encontre de ce type de violation par un tribunal compétent, immédiatement sur demande sans fournir de caution. Le droit dont dispose Zebra d'obtenir une mesure injonctive ne doit pas limiter son droit de demander d'autres réparations.

**18. Intégralité des accords.** Le présent Contrat constitue l'intégralité des accords et ententes entre les parties et remplace tous les accords, ententes et propositions antérieurs ou présents entre les parties relatifs au sujet couvert par le présent Contrat. Si une disposition du présent Contrat est frappée de nullité, le reste de ce Contrat doit continuer à s'appliquer.

**19. Cession.** Vous n'êtes pas autorisé à céder le présent Contrat ni aucun de vos droits ou obligations en vertu de celui-ci (par application d'une loi ou autre) sans l'accord écrit préalable de Zebra. Zebra est autorisé à céder le présent Contrat ainsi que ses droits et obligations sans votre accord. Sous réserve des éléments ci-dessus, le présent Contrat doit avoir un caractère obligatoire pour les parties et s'appliquer au profit de ces dernières et de leur représentants légaux, successeurs et ayants droit autorisés.

**20. Modification.** Aucune modification du présent Contrat ne peut avoir un caractère obligatoire, sauf si elle est effectuée par écrit et signée par un représentant autorisé de la partie à l'égard de laquelle les modifications doivent s'appliquer.

**21. Renonciation.** Le non-exercice de ses droits par une partie en vertu du présent Contrat ne doit pas constituer une renonciation de son droit à exercer ces droits ou d'autres droits dans le futur.

**22. QUESTIONS.** Si vous avez des questions ou si vous souhaitez contacter Zebra pour une raison ou pour une autre, veuillez vous adresser à la filiale de Zebra implantée dans votre pays ou bien envoyez un courrier à :

Zebra Technologies International, LLC  
333 Corporate Woods Parkway  
Vernon Hills, Illinois 60061

**REVISION : MARS 2008.**

---

# Glossaire



**alphanumérique** S'applique aux lettres, aux chiffres et aux caractères tels que les signes de ponctuation.

**blocage** Terme communément utilisé pour désigner un incident qui, sans raison apparente, entraîne l'arrêt de l'imprimante.

**calibrage (d'une imprimante)** Processus par lequel l'imprimante détermine les informations élémentaires dont elle a besoin pour imprimer de manière précise avec une combinaison ruban/papier particulière. Pour ce faire, l'imprimante fait avancer le papier et le ruban (s'il est utilisé) et détecte si elle doit utiliser une méthode thermique directe ou une impression par transfert thermique et (en cas d'utilisation de papier non continu) la longueur de chaque étiquette.

**cellule papier** Cette cellule, située derrière la tête d'impression, détecte la présence de papier et, pour le papier non continu, la position de la bande, des trous ou des encoches qui servent à indiquer de début de chaque étiquette.

**code à barres** Code dans lequel les caractères alphanumériques sont représentés par une série de traits adjacents de différentes largeurs. Il existe de nombreux modèles de codes différents, tels que le code universel de produit ou le code 39.

**configuration** La configuration de l'imprimante définit un groupe de paramètres de fonctionnement spécifiques pour l'application de l'imprimante. Certains paramètres sont sélectionnés par l'utilisateur, alors que d'autres dépendent des options installées et du mode de fonctionnement. Les paramètres sont sélectionnés à l'aide de boutons, programmés sur le panneau de commande ou téléchargés comme commandes ZPL II. Vous avez la possibilité d'imprimer une étiquette de configuration qui répertorie tous les paramètres actuels de l'imprimante.

**consommables** Terme générique pour désigner le papier et le ruban.

**déchirement** Opération par laquelle l'utilisateur sépare à la main l'étiquette ou le carton du reste du papier.

**diagnostic** Informations sur les dysfonctionnements de l'imprimante, utilisées pour la résolution des problèmes de cette dernière.

**diamètre du mandrin** Diamètre intérieur du mandrin au centre du rouleau de papier ou de ruban.

**dos des étiquettes (support)** Matériau sur lequel les étiquettes sont fixées pendant leur fabrication et qui est retiré par l'utilisateur.

**écran à cristaux liquides (LCD)** Écran rétroéclairé qui indique à l'utilisateur l'état du moteur d'impression au cours du fonctionnement normal ou fournit les menus d'options lors de la configuration de l'imprimante pour une application particulière.

**étiquette** Papier, plastique ou autre matériau dont le verso est adhésif et sur lequel il est possible d'imprimer.

**étiquette non adhésive** Type de papier sans adhésif au verso mais qui possède une encoche ou un trou lui permettant d'être accroché à un support quelconque. Ces étiquettes sont généralement fabriquées en carton ou en un matériau durable.

**faux-pli du ruban** Faux-pli du ruban provoqué par un mauvais alignement ou une pression inappropriée de la tête d'impression. Ce pli peut provoquer des vides sur l'impression et/ou un retour irrégulier du ruban. Ce problème doit être corrigé par des procédures de réglage.

**marque noire** Marque qui se trouve sur le côté machine du papier et qui sert d'indication de début d'étiquette pour l'imprimante. (Voir [papier continu](#).)

**marqueur** Transpondeur RFID.

**mémoire dynamique (DRAM)** Dispositif de mémoire utilisé pour stocker les formats d'étiquettes sous forme électronique pendant qu'elles sont imprimées. La quantité de mémoire dynamique disponible dans l'imprimante détermine la taille et le nombre maximum de formats d'étiquettes qu'il est possible d'imprimer. Il s'agit d'une mémoire volatile qui perd les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension.

**mémoire flash** Il s'agit d'une mémoire non volatile qui conserve les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension. Cette zone de mémoire est utilisée pour stocker le programme de fonctionnement de l'imprimante. De plus, elle permet de stocker des polices, des formats de graphiques et des formats d'étiquettes complets en option.

**mémoire non volatile** Mémoire électronique qui conserve les données même lorsque l'imprimante est hors tension.

**microprogramme** Terme utilisé pour désigner le programme de fonctionnement de l'imprimante. Ce programme est téléchargé sur l'imprimante à partir d'un ordinateur hôte et stocké dans la mémoire flash. Chaque fois que l'imprimante est mise sous tension, ce programme est lancé. Il gère l'avancement ou le recul du papier et détermine le moment où un point doit être imprimé sur l'étiquette.

**papier** Matériau sur lequel l'imprimante imprime les données. Les types de papier sont les suivants : carton pour étiquettes, étiquettes découpées, étiquettes continues (avec ou sans support), papier non continu, papier à pliage paravent et rouleau.

**papier à encoches** Type de carton d'étiquettes comportant une zone découpée que l'imprimante identifie comme indicateur de début d'étiquette. Il s'agit en principe d'un matériau plus lourd, comme du carton, qui est soit coupé, soit déchiré de l'étiquette suivante. (Voir [papier non continu](#).)

**papier à pliage paravent** Papier qui est plié en une pile rectangulaire, contrairement au [rouleau](#).

**papier continu** Étiquette ou carton pour étiquettes ne contenant pas d'espace, d'encoche ni de bande (support d'étiquette uniquement) pour séparer les étiquettes. Le papier forme un seul long bloc.

**papier de découpe** Type de carton d'étiquettes dont les étiquettes sont collées individuellement sur un support. Les étiquettes sont soit juxtaposées les unes aux autres, soit distantes les unes des autres. En général, le matériau qui entoure les étiquettes est retiré. (Voir [papier non continu](#).)

**papier non continu** Papier comportant une indication sur l'emplacement de la fin d'une étiquette et le début de la suivante. Par exemple, étiquettes découpées, carton pour étiquettes à encoches et carton avec marques noires.

**papier thermique direct** Papier recouvert d'une substance qui réagit à l'application de la chaleur directe de la tête d'impression afin de produire une image.

**police** Jeu complet des caractères alphanumériques d'un style donné. Par exemple, CG Times™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

**porte-rouleau** Bras fixe soutenant le rouleau de papier.

**pouces par seconde (pps)** Vitesse d'impression d'une étiquette. Celle des imprimantes Zebra est comprise entre 25,4 mm/s et 304,8 mm/s.

**prédécollage** Mode de fonctionnement de l'imprimante qui consiste à décoller une étiquette imprimée de son support et qui autorise l'utilisateur à récupérer l'étiquette avant l'impression de la suivante. L'impression s'interrompt jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée.

**puce à circuit intégré** Partie d'un transpondeur RFID qui contient le circuit RF, les codeurs, les décodeurs et la mémoire.

**recul** L'imprimante tire le papier et le ruban (s'il est utilisé) de l'arrière vers l'intérieur de l'imprimante de sorte que le début de l'étiquette à imprimer soit correctement positionné derrière la tête d'impression. Le recul a lieu lorsque l'imprimante fonctionne en mode déchirement ou applicateur.

**repère** Alignement de l'impression par rapport au haut (verticalité) ou aux côtés (horizontalité) d'une étiquette.

**rouleau** Papier enroulé sur un mandrin (en général en carton), contrairement au [papier à pliage paravent](#).

**ruban** Bande de papier constitué d'un film de base recouvert d'une pellicule de paraffine ou d'encre de résine. La face encrée est apposée par la tête d'impression sur le papier. Le ruban transfère l'encre sur le papier lorsqu'il est chauffé par les petits éléments situés à l'intérieur de la tête d'impression. Les rubans Zebra possèdent une pellicule sur leur verso qui protège la tête d'impression de l'usure.

**symbole** Terme généralement utilisé pour faire référence à un code à barres.

**thermique direct** Méthode d'impression par laquelle la tête d'impression appuie directement sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne une décoloration de la pellicule sensible à la chaleur du papier. En chauffant de manière sélective ces éléments à mesure que le papier avance, l'image est imprimée. Ce mode d'impression ne fait pas appel au ruban, contrairement au *transfert thermique*.

**transfert thermique** Méthode d'impression au cours de laquelle la tête d'impression applique un ruban recouvert d'encre ou de résine sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne le transfert de l'encre ou de la résine sur le papier. Par chauffage sélectif de ces éléments à mesure que le papier et le ruban avancent, l'image est imprimée sur le papier, contrairement au *thermique direct*.

**usure de tête d'impression** Dégradation de la surface de la tête d'impression et/ou des éléments d'impression au fil du temps. La chaleur et l'abrasion peuvent entraîner l'usure de la tête d'impression. Par conséquent, pour optimiser la durée de vie de la tête d'impression, utilisez le paramètre de contraste minimal et la pression d'impression minimale nécessaires à une impression de bonne qualité. Pour l'impression par transfert thermique, utilisez un ruban aussi large, voire plus, que le papier afin de protéger la tête d'impression de la surface du papier à gros grain.

**vitesse d'impression** Vitesse à laquelle se déroule l'impression. Pour une imprimante à transfert thermique, cette vitesse est exprimée en mm/s (millimètres par seconde).

**voyant (diode électroluminescente, DEL)** Indicateur d'état de l'imprimante. Chaque voyant est éteint, allumé ou clignotant selon la fonction qui est contrôlée.

# Index



## Numériques

- 110Xi4
  - spécifications du papier, 178
  - spécifications du ruban, 177
  - spécifications marque noire, 179
  - spécifications relatives à l'impression, 175
- 140Xi4
  - spécifications des étiquettes, 179
  - spécifications du ruban, 177
  - spécifications marque noire, 180
  - spécifications relatives à l'impression, 176
- 170Xi4
  - spécifications des étiquettes, 179
  - spécifications du ruban, 177
  - spécifications marque noire, 180
  - spécifications relatives à l'impression, 176
- 220Xi4
  - spécifications des étiquettes, 179
  - spécifications du ruban, 177
  - spécifications relatives à l'impression, 176
- 220XiIIIPlus
  - spécifications marque noire, 180

## A

- accès au mode Configuration, 88
- affichage inactif, définition, 116
- alerte fournitures, 98
- alimentation
  - connexion à une source d'alimentation, 28
  - sélection d'un emplacement, 22
  - spécifications du cordon d'alimentation, 29
- axe du réenrouleur, 69

## C

- câbles de données, 27
- calibrage
  - CALIBRATE (Calibrer), bouton, 16
  - cellules ruban et papier, 103
  - définition de l'option de mise sous tension, 108
  - dépannage des problèmes, 151
  - fermeture de la tête, définition, 109
  - méthodes, 78
- calibrage automatique, 78
- calibrage court, 79
- calibrage du profil de cellule
  - sélection sur le panneau de commande, 102
  - types de calibrage, 79
- calibrage long, 78
- CALIBRATE (Calibrer), fonction, 16
- CANCEL (Annuler), bouton
  - fonction, 17
  - test automatique CANCEL (Annuler), 162
- caractère de séparation, définition, 107
- cartes sans fil, 27
- carton pour étiquettes
  - description, 31
- cellule (papier) à transmission
  - nettoyage, 121
  - réglage, 80
- cellule papier
  - calibrage, 103
  - calibrage de la sensibilité, 79
  - impression d'un profil de cellule, 102
  - réglages, 80

cellule ruban  
 calibrage de la sensibilité, 79  
 emplacement, 125  
 impression d'un profil de cellule, 102  
 nettoyage, 121, 125  
 procédure de calibrage, 103

cellules  
 définition du type de cellule, 95  
 emplacement de la cellule ruban, 125  
 emplacement du détecteur de fin de papier, 127  
 emplacement du détecteur de présence d'étiquette, 125  
 impression d'un profil de cellule, 102  
 interprétation d'un profil de cellule, 170  
 nettoyage, 125  
 réglage de la cellule papier inférieure, 83  
 réglage des cellules (papier) à transmission, 80

cellules papier et ruban, procédure de calibrage, 103

chargement des valeurs par défaut définies en usine, 89

codes à barres  
 comparaison des contrastes pendant le test automatique FEED (Avance), 164  
 liste des codes disponibles, 100  
 types de code, 173

commande de pièces de rechange, 120

compteur, 100

compteurs, 100

conditions de fonctionnement, 22

configuration  
 activation et utilisation du mode Configuration, 88  
 déballage de l'imprimante, 21  
 désactivation du mode Configuration, 89  
 liste de contrôle, 20  
 logiciel ou pilote d'imprimante, 93  
 modification des paramètres, 93

configuration du port du vérificateur, 112

configuration du test de la tête, 111

Configuration, mode  
 définition, 16

conformité à la FCC, 4

conformité au DOC du Canada, 4

connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau, 23

connexion de l'imprimante à une source d'alimentation, 28

contraste d'impression, définition, 93

contraste, paramètre, 93

contrat de licence, 181

contrat de licence utilisateur final, 181

contre-rouleau  
 nettoyage, 121, 122

conversion de format ppp, 116

coupe  
 description du mode d'impression, 36  
 passage du papier en mode coupe, 39  
 sélection du mode coupe, 95

coupe retardée, mode  
 description du mode d'impression, 36

## D

date, définition, 116

déballage de l'imprimante, 21

déchirement, mode  
 chargement du papier, 45  
 description du mode d'impression, 36  
 nettoyage de la barre de déchirement, 121  
 passage de papier, 38

déclaration de conformité, 3

définition de la conversion de format, 116

définition des bits de données, 104

définition du port applicateur, 112

DEL Marque N, paramètre, 115

dépannage  
 liste de contrôle, 138  
 messages d'erreur de l'écran LCD, 139  
 problèmes de communication, 152  
 problèmes de qualité d'impression, 146  
 problèmes de ruban, 154  
 problèmes RFID, 155  
 tests de diagnostics, 161

désactivation de la protection par mot de passe, 90

désactivation du mode Configuration, 89

détecteur de fin de papier  
 alerte fournitures, définition, 98  
 emplacement, 127

détecteur de présence d'étiquette  
 emplacement, 125  
 nettoyage, 121

diagnostics, 161

## E

échenillage  
 définition du type de cellule, 95

Erreur, mode, 16

espace nécessaire, 22

Espace S., paramètre, 115

Ethernet  
 caractéristiques de la connexion câblée interne, 26  
 caractéristiques de la connexion sans fil, 26

étiquette de configuration  
 impression à l'aide du test automatique CANCEL

- (Annuler), 162
- impression au moyen de la commande Liste config., 101
- étiquette de configuration réseau
  - impression, 92
  - impression au moyen de la commande Liste ss fil, 101
- étiquettes « intelligentes », 31
- étiquettes non imprimées, 152
- expédition
  - réexpédition de l'imprimante, 21
  - signalement des dommages, 21
- Exploitation, mode, 16

## F

- facteur de mise à l'échelle des bitmaps, 116
- FEED (Avance), bouton
  - fonction, 16
  - test automatique FEED (Avance), 164
  - test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 168
- fonctionnement de l'imprimante, 35
- fonctions, 172
- fonctions en option, 172
- fonctions standard, 172

## H

- haut de l'étiquette
  - échec de détection par l'imprimante, 159
  - paramètre, 110
- heure, définition, 116
- horloge temps réel, définition
  - affichage inactif, 116
  - date, 116
  - heure, 116

## I

- ID réseau, définition, 106
- impression d'étiquette de configuration
  - Liste config., commande, 101
  - test automatique CANCEL (Annuler), 162
- impression d'une étiquette de configuration réseau
  - instructions et exemple d'étiquette, 92
  - Liste ss fil, commande, 101
- imprimante, diagnostics, 161
- initialisation de la mémoire flash, 101
- inspection des dommages d'expédition, 21
- interfaces de communication, 23

## L

- langue
  - modification d'une langue illisible, 158
  - sélection, 117
- langue d'affichage
  - modification d'une langue illisible, 158
  - sélection, 117
- largeur d'impression, définition, 96
- limites d'exposition aux radiations, 4
- limites d'exposition aux radiations définies par la FCC, 4
- liste de contrôle
  - dépannage, 138
  - opérations préalables, 20
- liste des formats, 100
- liste des images, 100
- liste des polices, 100
- longueur d'étiquette maximale, définition, 97
- lubrification, 120

## M

- maintenance de routine, 119
- marques des organismes internationaux de sécurité
  - accrédités, 29
- mémoire flash, 101
- message de défragmentation, 144
- messages d'erreur, 139
- messages de l'écran LCD
  - messages d'erreur, 139
  - mode Configuration, 93
  - sélection de la langue, 117
- mise au rebut de la batterie, 120
- mise au rebut des composants de l'imprimante, 120
- mode Configuration
  - activation et utilisation du mode Configuration, 88
  - désactivation du mode Configuration, 89
  - messages de l'écran LCD, 93
  - mots de passe, 90
- mode coupe retardée
  - sélection, 95
- mode de réimpression de la dernière étiquette, 114
- mode de resynchronisation, définition, 114
- mode de transfert thermique
  - paramètre, 96
  - test de grattage du papier, 33
- mode déchirement
  - ajustement de la position de déchirement, 94
  - sélection, 95
- mode prédécollage
  - sélection, 95

- mode réenrouleur
  - sélection, 95
- mode thermique direct
  - paramètre, 96
  - test de grattage du papier, 33
- modes d'impression
  - description, 36
  - passages du papier, 38
  - sélection, 95
- modes de l'imprimante, 16
- mot de passe par défaut, 90
- mots de passe
  - définition du niveau, 116
  - désactivation, 90
  - par défaut, 90
  - saisie, 90

## N

- nettoyage
  - cellules, 125
  - compartiment papier, 122
  - extérieur de l'imprimante, 121
  - plateau à ressort, 128
  - programme recommandé, 121
  - tête d'impression et contre-rouleau, 122
  - trancheur, 134
- nettoyage de l'extérieur, 121
- nettoyage du compartiment papier, 122
- nettoyage du passage de papier, 121
- NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder), fonction, 16

## O

- opérations préalables à la configuration, 20
- option coaxiale
  - caractéristiques de la connexion coaxiale, 25
- option de mise sous tension, définition, 108
- options de l'imprimante
  - affichage inactif, 116
  - bauds, 104
  - bits de données, 104
  - caractère de séparation, 107
  - communications parallèles, 104
  - communications série, 104
  - compteur de test de la tête, 111
  - contraste d'impression, 93
  - conversion de format, 116
  - date, 116
  - définition sur le panneau de commande, 88
  - description, 36
  - enregistrement, 89
  - étiquette de configuration réseau en tant que

- référence, 92
- haut de l'étiquette, 110
- heure, 116
- ID réseau, 106
- langue, 117
- largeur d'impression, 96
- longueur d'étiquette maximale, 97
- marge gauche, 110
- mode de resynchronisation, 114
- mode ZPL, 108
- parité, 105
- passages du papier, 38
- port applicateur, 112
- port du vérificateur, 112
- préfixe de contrôle, 106
- préfixe de format, 107
- protocole, 105
- protocole système, 105
- recul, 109
- RFID, 118
- serveur câblé, 118
- serveur sans fil, 118
- signal de démarrage de l'impression, 113
- type d'impression, 96
- type de cellule, 95
- type de papier, 95

## P

- panneau d'accès aux supports, 14
- panneau de commande
  - activation et utilisation du mode Configuration, 88
  - boutons, 16
  - capot du clavier, 30
  - désactivation du mode Configuration, 89
  - emplacement, 14
  - fonctions de l'écran LCD, 16
  - illustration, 15
  - messages d'erreur de l'écran LCD, 139
  - paramètres, 93
- panneau de protection des composants électroniques, 14

papier  
   bande, 32  
   carton pour étiquettes, 31  
   chargement en mode déchirement, 45  
   définition du type de papier, 95  
   DEL Papier, paramètre, 115  
   étiquettes « intelligentes » RFID, 31  
   marque noire, 32  
   perforation, 32  
   pliage paravent, 32  
   rouleau continu, 32  
   rouleau non continu, 32  
   spécifications, 178  
   types de papier, 31  
 papier à pliage paravent  
   description, 32  
 papier avec marque noire  
   définition du type de cellule, 95  
   description, 32  
   nettoyage du détecteur, 121  
 papier continu  
   définition du type de papier, 95  
   description, 32  
 papier non continu  
   définition du type de papier, 95  
   description, 32  
 papier perforé, 32  
 Papier S., paramètre, 115  
 paramètres de liste  
   codes à barres, 100  
   configuration, 101  
   formats, 100  
   images, 100  
   polices, 100  
   réseau, 101  
   tous les paramètres, 101  
 parité, définition, 105  
 PAUSE, bouton  
   fonction, 16  
   test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 168  
   test automatique PAUSE, 163  
 Pause, mode, 16  
 pièces de rechange, 120  
 plateau à ressort  
   nettoyage, 121, 128  
 port parallèle  
   caractéristiques de la connexion parallèle, 24  
   définition des communications parallèles, 104  
 port série  
   caractéristiques de la connexion série, 23  
   définition des communications série, 104

port twinaxial/coaxial  
   caractéristiques de la connexion twinaxiale ou coaxiale, 25  
   sélection sur le panneau de commande, 104  
 port USB  
   caractéristiques de la connexion USB, 25  
 prédécollage, mode  
   description du mode d'impression, 36  
   passage de papier, 38  
 préfixe de contrôle, définition, 106  
 préfixe de format, définition, 107  
 PREVIOUS (Précédent), fonction, 16  
 problèmes de communication, 152  
 problèmes de repérage, 151  
 programme de nettoyage, 121  
 protocole système, définition, 105  
 protocole, définition, 105

## Q

qualité d'impression  
   dépannage, 146  
   effet de la pression des leviers de la tête d'impression, 84

## R

R110Xi4  
   spécifications du papier, 178  
   spécifications du ruban, 177  
   spécifications marque noire, 179  
   spécifications relatives à l'impression, 175  
 Rec Barre N., paramètre, 115  
 recul, définition, 109  
 recyclage des composants de l'imprimante, 120  
 réenrouleur, mode  
   description du mode d'impression, 36  
   passage de papier, 39  
 réglage de la cellule papier inférieure, 83  
 réglage de la pression des leviers, 84  
 réglages  
   cellule papier inférieure, 83  
   cellules papier, 80  
   contraste d'impression, 93  
   marge gauche, 110  
   position de déchirement, 94  
   pression des leviers de la tête d'impression, 84  
 responsabilité, 2  
 restauration  
   paramètres par défaut définis en usine, 89  
   paramètres réseau, 89  
 retrait du support, 69  
 retrait du support d'étiquettes, 69

retrait du support papier de l'axe du réenrouleur, 69  
RFID

- dépannage, 155
- étiquettes « intelligentes », 31
- paramètres de l'imprimante, 118
- sélection du mode d'impression RFID, 95

rouleau

- description, 31

ruban

- alerte fournitures, définition, 98
- chargement, 71
- DEL Ruban, paramètre, 115
- dépannage, 154
- identification de la face enduite, 33
- retrait, 76
- spécifications, 177
- test d'adhérence, 34
- test de grattage, 34
- utilisation, 33

Ruban S., paramètre, 115

## S

serveur câblé

- caractéristiques, 26
- paramètres de l'imprimante, 118
- serveur d'impression actif, 92

serveur d'impression

- caractéristiques de la connexion câblée interne, 26
- caractéristiques de la connexion sans fil, 26

serveur sans fil

- caractéristiques, 26
- paramètres de l'imprimante, 118
- serveur d'impression actif, 92

SETUP/EXIT (Configurer/Quitter), fonction, 16

signal de démarrage de l'impression, définition, 113

signalement des dommages d'expédition, 21

source de données

- connexions, 23
- sélection d'un emplacement, 22

spécifications

- cordon d'alimentation, 29
- électriques, 174
- environnement, 174
- par numéro de modèle, 175
- physiques, 174
- ruban, 177

spécifications des étiquettes, 178

spécifications électriques, 174

spécifications environnementales, 174

spécifications physiques, 174

stockage de l'imprimante, 21

support bande

- description, 32

support papier, retrait, 69

surface pour l'imprimante, 22

## T

taux d'humidité relative requis, 22

taux d'humidité requis, 22

température requise, 22

test automatique à la mise sous tension, 161

test d'adhérence de l'enduit du ruban, 34

test de diagnostic des communications

- présentation, 169
- sélection, 106

test de grattage

- face enduite du ruban, 34
- type de papier, 33

test de grattage du papier, 33

tests automatiques, 161

CANCEL, 162

diagnostic des communications, 169

FEED (Avance), 164

FEED (Avance) et PAUSE, 168

PAUSE, 163

test automatique à la mise sous tension, 161

tête d'impression

- définition de l'option de fermeture de la tête, 109
- nettoyage, 121, 122
- réglage de la pression, 84
- réglage du compteur de test de la tête, 111

trancheur

- nettoyage, 121, 134

types de papier

- carton pour étiquettes, 31
- étiquettes « intelligentes » RFID, 31
- papier à pliage paravent, 32
- papier avec marque noire, 32
- papier perforé, 32
- rouleau continu, 32
- rouleau non continu, 32
- support bande, 32

## V

valeurs par défaut définies en usine

- rechargement des paramètres, 89
- restauration des paramètres réseau, 89

vitesse en bauds, 104

vue extérieure de l'imprimante, 14

**Z**

ZPL (Zebra Programming Language)

- fonctions, 173

- mode ZPL, définition, 108





**Zebra Technologies Corporation**

Zebra Technologies Corporation  
475 Half Day Road, Suite 500  
Lincolnshire, IL 60069 USA  
T : +1 847 634 6700  
Numéro gratuit +1 866 230 9494  
F : +1 847 913 8766

**Zebra Technologies Europe Limited**

Dukes Meadow  
Millboard Road  
Bourne End  
Buckinghamshire, SL8 5XF, Royaume-Uni  
T : +44 (0)1628 556000  
F : +44 (0)1628 556001

**Zebra Technologies Asia Pacific, LLC**

120 Robinson Road  
#06-01 Parakou Building  
Singapour 068913  
T : +65 6858 0722  
F : +65 6885 0838

<http://www.zebra.com>